A GAP in the WALL

Collective report on violations of economic, social and cultural rights in Western Sahara under illegal occupation by Morocco

Asociación de Amigas y Amigos de la RASD de Álava
Arabako SEADen Lagunen Elkartea

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko Udala

A GAP
in the WALL

Collective report on violations of economic, social and cultural rights in Western Sahara under illegal occupation by Morocco

A gap in the wall: Collective report on violations of economic, social and cultural rights in Western Sahara under illegal occupation by Morocco

Authors: Idoia Landaluce (coord.)
Arantza Chacón
Idoia Landaluce
Jesús L. Garay
Miren Ogando
Natxo Esparza
Raquel Calvo

Translation (English): Bakun S.L.

Translation (Arabic): Bachir M. Rayaa

Edited by: Asociación de Amigos y Amigas de la RASD de Álava / Arabako SEADen Lagunen Elkartea

Supported by: The Vitoria-Gasteiz Council

Printed by: EPS Comunicación

Design: EPS Comunicación

D.L.: VI-736/2018

ISBN: 978-84-09-05138-0

Morocco occupied our country, Morocco occupied ourselves from the inside, from out, our lives, personal lives... so Morocco doesn't only occupied the land and the country, but also, occupied our lives.

Sahrawi woman, Laayoune, 2015

The day we first arrived in the region we headed up a semi-desert road and later had to stop for a while, because a truck had overturned on the hard shoulder. It was transporting watermelons, and from our restricted view from our convoy (covered by a tarp) we could see the road covered with watermelon juice and part of the overturned truck on the right side of the road. The drivers of the convoy got out to help the victims while we had to stay in the convoy for our own safety. We restarted our journey once it had been ascertained that the accident wasn't serious, but all three of us were taken aback by the words of our travel companion, when he said that they would have to wait around three hours for the ambulance to arrive, "because here, life isn't worth anything". We were in the Sahara, about to discover what we will explain in this report.

Miren Ogando, Research Team Member
Basque Country, 2017

Index

ACKNOWLEDGEMENTS 9

METHODOLOGY 13

THE PROCESS 13

Human Rights Laboratory on Western Sahara – 2013 13

Human Rights Laboratory: Research into the situation of ESCR in Western Sahara. Work by young people's training and research groups – 2014 14

Trip one: Coordination and training 17

Second trip: The Right to Health 18

Thrid trip: The Right to Education 18

Fourth Trip: The Right to Work 19

Fifth trip: Assessment 19

THE RIGHT TO WORK 23

1.1. Some introductory remarks 23

1.2. International Law and domestic legislation: Reference framework 24

The International Labour Organisation 24

1.3. Right to Work in Western Sahara: Introduction 27

1.3.1. Fishing 35

1.3.2. Mining 36

1.4. Unionism 37

1.5. Discrimination and inequality 38

1.6. Conclusions and observations 43

THE RIGHT TO HEALTH 45
2.1. International Human Rights Law: Reference framework 45
2.2 The Right to Health in Western Sahara: Introduction 50
2.3 Health services 52
2.3.1 Public health services 53
2.3.1.1. Maternity care 55
2.3.1.2. Human and material resources 56
2.3.1.3. Health cards 58
2.3.2 Private hospitals 58
2.3.3 Military hospitals 59
2.3.4 Traditional medicine 59
2.3.5 Medical process 60
2.4 Medical care following protests 61
2.5 Conclusions and observations 62

THE RIGHT TO EDUCATION 65
3.1. International Human Rights Law: Reference framework 65
3.2. The Right to Education in Western Sahara: Introduction 67
3.3. Educational models 68
3.4. Human and material resources 70
3.5. Inequality, discrimination and repression 71
3.6. Conclusions and observations 75

BIBLIOGRAPHY FOR FURTHER CONSULTATION AND INFORMATION 77
Handbooks, articles and publications 77
Audiovisual material 79
Webpages for consultation 79

Acknowledgements

The publication of this report would not have been possible without the commitment and generosity of dozens of people and organisations over the five years we have worked together. We would therefore like to express our thanks to each of them.

Some names cannot be mentioned for safety reasons, while others may be missing because of the fragility of the human memory. If this is the case, we offer our most sincere apologies.

We would, however, like to acknowledge the enormous task performed by those people and organisations who can be named, and recognise the value of their work. Their efforts have breached the wall of silence constructed by the Moroccan government, with the complicity of its allies, around the Sahrawi people who continue to hold on in the illegally occupied territories of Western Sahara, in spite of repression by the occupying authorities, the constant violation of their rights and a policy aimed at destroying their identity and relegating them to obscurity.

For this reason, the first mention should be of the dozens of anonymous people, Sahrawi women and men, who placed their trust and hope in the young research team members. They risked their own personal safety, and that of friends and relatives, to bear witness to the harsh reality of being, and wanting to continue to be, Sahrawi under the Moroccan occupation, trusting that these foreigners could take their story to the rest of the world. We hope we have not failed them with this report.

The second acknowledgement is for the group of young people who participated in the process, beginning with the *Laboratory of Human Rights Initiatives for Western Sahara* in 2013 and leading up to the presentation of this report.

These have been years of hard work, reflecting their dedication to the defence of human rights and the struggle of the Sahrawi people. The origin of the investigation that resulted in this report was the very first phase of reflection that started dozens of young people thinking and learning about three central axes: gender and feminism, natural resources and economic, social and cultural rights (ESCRs).

The realisation that there was hardly any data for analysing the situation in occupied Sahara led this group to propose an investigation in the field, in spite of the obvious difficulties of entering a territory occupied by the military to perform an investigation with only the tools available. This led to a new process of self-learning, research-project design and field work through clandestine visits to the region in order to later analyse what they had seen, heard, recorded, felt and experienced from a human-rights point of view.

Thank you to Miren Ogando, who acted as the 'glue' for the group of young people as well as contributing extensively to the project herself, to Eneritz Chávarri for her contagious optimism, to Ainhize Gomez for her passion, to Ibon Iturrioz for her sense of humour, to Yeray Peña for her acute sense of irony, to Josu Narbarte, Santi Gimeno, Dani de Ayala, Maje Girona, Julen Ormaetxea, Markel Aldai, Ana Carrera, Carolina Martín, Aitor Aldai, Elsa Irigoyen, Adrián Aginalgalde, Alicia Benedetto, Sabin Aranburu, Natxo Esparza, Mariem, Itxaso, Iñaki, Jon... Each and every one of them has contributed to creating the gap in the wall through which we can now glimpse the reality of the Sahrawi people under occupation.

Facilitating the meetings between team members and Sahrawis was no easy task. It required an extensive network of complicit people, including the team of activists and communications professionals of Equipe Media, without whom this would not have been possible. We will not explain here how this relationship was established, but it goes without saying that we would like to express our most sincere thanks and admiration for the bravery and the commitment that they demonstrate daily in the peaceful struggle for the liberation of the Sahrawi people.

This network was formed thanks to the work of the Education for Development team of the Álava Association of Friends of the SADR. Specifically, it was the work of Idoia Landaluce Fernández, the founder of the project and active in the area until 2015. She always opted for the risky option, whether in relation to context and subject matter, or new approaches and testing our own strengths and capacities as an association, making all of us look at things from a different point of view and making us excited about facing new challenges. She

would name Jesus Garay as her conditional support in this new way of thinking. Thank you both.

Santi Gimeno and Ahmed Ettanji joined the project at the beginning and provided their knowledge of the reality and technical work, as well as enthusiasm and energy, encouraging everybody who became involved in the initiative.

Thanks to their work and the involvement of the rest of the **Á**lava Association of Friends of the SADR we were able to establish a large team with plenty of experience in, and knowledge of, areas such as international law, human rights, history and the political, social and economic context in which the Sahrawi conflict and the illegal occupation of Western Sahara has taken place. Hassana Aalia, Arantza Chacón, Jesus Garay, Malen Vilches, Javier García Lachica, Juan Soroeta, Carlos Vilches... helped guide the young people in their work and establish the lines of research that would result in this report.

The Sociology Department of UPNA (Public University of Navarre), also participated in this project. It was led by Natxo Esparza, who took part in the research in the field and the first analysis of the data, prior to the creation of this document.

We must not forget the work of analysing the interview statements, synthesising their contents, presenting the interviews, discussion groups and surveys in an understandable document that was fit for purpose, and analysing the violations of the ESCRs, specifically, of the rights to Work, Health and Education of the Sahrawi population that is resisting in the territories illegally occupied by Morocco in Western Sahara. This team, led by Miren Ogando and Arantza Chacón, made this report a reality. To them, in particular, many thanks.

Last but not least, we would like to thank the Vitoria-Gasteiz Town Council and, in particular, its department of Development Cooperation, which has supported this initiative based on the participation of local young people in the project, and their commitment to the defence of human rights in Western Sahara since the very beginning. We would like to thank their team for the trust, support and patience they have shown.

Álava Association of Friends of the SADR
October 2017

Methodology

This report is the fruit of the hard work of a group of young people who, in Barria in 2013, set themselves the task of obtaining in-depth knowledge of the conflict in Western Sahara.

Our ultimate goal was to produce a report, and on occasion we talked about an investigation. The physical 'product' of our efforts is this document. While it has its limitations because we are not researchers, its aim is to use data and witness statements to show the reality of the violations of economic, social and cultural rights that we feel we must continue to reveal and make public. It is only by giving things a name, by visualising them and providing them with a face, that we are able to find solutions that seem to be consistently delayed in some circles, as if their political role did not affect life and the future of individuals, families and, in this case, an entire people.

THE PROCESS

Below we describe the stages of the process we have carried out over the last three years.

Human Rights Laboratory on Western Sahara – 2013

In 2013, the Álava Association of Friends of the SADR (Asociación de Amigos y Amigas de la RASD de Álava) launched EL KARAMA – Human Rights La-

boratory for Western Sahara[1], a proposal designed to foster the active commitment of young people to human rights by providing a space where they could exchange ideas and concerns, and develop specific initiatives for action. The idea was to generate creative initiatives in the field of Education for Transformation that were born from the ideas of the young people themselves, and that were in line with their vision of the respect for, and promotion of, human rights and concepts such as solidarity, social justice and a global world.

The Laboratory's work was based on three axes: feminism, natural resources and economic, social and cultural rights. Over a weekend in April, groups of young people from Euskal Herria, Sahrawi refugee camps, the Occupied Territories and other areas of Spain worked in teams on each of the axes with the support of a co-ordinator in each workshop. Each axis group developed a project proposal that it shared with the other groups on the last day.

All the participants agreed to work on the proposal presented by the group looking at economic, social and cultural rights (ESCR) in the Occupied Territories of Western Sahara. The proposal was a response to the group's concern about the absence of data from the region that would provide grounds for denunciation supported by evidence of the reality in the region.

After that weekend of intense work, the Álava Association of Friends of the SADR analysed each of the proposals again before finally setting up the research-team project. There were two main reasons for choosing this proposal: one, it encompassed the other two axes (feminism and natural resources); and two, it was a proposal for a long-term project that would allow those involved to participate and design new stages, if the opportunity arose.

Human Rights Laboratory: Research into the situation of ESCR in Western Sahara. Work by young people's training and research groups – 2014

The transformation initiative materialised as the *Human Rights Laboratory: research into the situation of ESCR in Western Sahara. Work by young people's training and research groups,* known by all those people who have formed part of the process as the *Research Teams.*

[1] http://laboratorioddhh.info/

The Research Teams were set up as planned by the group in the first stage. A Steering Group was created to coordinate the work from Euskal Herria and a Field Team was set up in Western Sahara, with whom they worked in absolute coordination.

There were seven members of the Steering Group: Ainize Gómez and Markel Aldai, Maje Girona, Miren Ogando, Santiago Gimeno, Idoia Landaluce and Jesus Garay. The Field Team was formed by Equipe Media[2].

Hassana Aalia, Josu Narbarte and Ibon Iturrioz also participated in some of the Steering Group sessions.

For many months, the Steering Group worked on **Phase 1** (the Documentation Phase) in three committees: Right to Health Committee, Right to Education Committee, Right to Work Committee.

Each of the committees reviewed texts and documents related to the three rights, international texts from the United Nations System, documents compiled by the Moroccan government itself, the Universal Periodic Review[3] and documents from the CEDAW[4].

During the first few months of the project, the documentation process focused on familiarising all Steering Group members with the sources and methodology they would be working with. It was a process of adaptation during which the committees worked online and then shared information and discussed their doubts and thoughts in Steering Group sessions.

This first documentation phase ended with an intensive working-group session on the 19th and 20th December 2014, where a common work matrix was developed for all three rights under study. This matrix included: organisation and/or related reports, texts, commitments of the Moroccan state, theoretical development, Moroccan sources and United Nations texts. This phase included two support sessions. The first, led by Arantza Chacón, looked at the United Nations System and gender perspective in projects, while the second, led by

---

2 Group of media-activists in the Occupied Territories of Western Sahara. The terms 'media-activists' refers to their position as human rights activists who use new information technologies and online media to get their message across.

3 A unique process which involves a review of the human rights records of all UN Member States.

4 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination (CEDAW)

Carlos Viches, a sociologist from the Public University of Navarra, focussed on the methodological bases for social research.

This was the springboard to start **Phase 2** (a continuation of the documentation phase), with the Steering Group continuing to work on all the aforementioned aspects and completing the work matrix.

Phase 3 took place on the weekend of the 6th, 7th and 8th March 2015. On these dates, the Steering Group led an open work session with the participation of 23 young people from Euskal Herria, who had previously attended the Human Rights Laboratory that gave rise to the initiative, as well as people from the Field Team.

The following objectives were established for this session (listed in this document in their original format):

- To continue the work process initiated the previous year in the Laboratory for Human Rights Initiatives in Western Sahara.
- To incorporate new people into the ongoing work process.
- To develop a space for joint reflection and training that strengthens knowledge of the conflict in Western Sahara and the configuration of the international framework through a rights-based approach.

Several training sessions were held over the weekend, and these were led by professionals in the field as well as by the Steering Group and the Field Group.

- The conflict in Western Sahara: thoughts from an international law perspective
- The United Nations System: a look at the Office of the High Commissioner for Human Rights and Special Reports
- Methodological Bases for social research: theoretical and practical approaches
- Introduction to gender perspective in research processes
- Focus on the rights to health, education and work
- The reality of ESCRs in the Occupied Territories of Western Sahara

The objective of the work sessions was to bring new young people into the project, who would be willing to travel to the area, and also to inform them of all the work carried out so far by the Steering Group.

We then began **Phase 4**, the construction of the data-collection tools. This phase involved both work and learning, as well as familiarisation with methodological bases of social research. The objective of these sessions was to help the Group create the data-collection tools that would later be used to collect data in the field.

Two types of qualitative data-collection tools were developed:

- Interview scripts
- A script for the discussion groups

These tools were to be used later by the young people who travelled to the region itself to collect data in **Phase 5** (field trips). A detailed description of these trips is provided below.

Trip one:
Coordination and training

The first of the trips took place in January 2015. The coordinator of the Santiago Gimeno project and the coordinator of the Idoia Landaluce project made a trip to the region with a double objective. On the one hand, they aimed to coordinate the data-collection trips with the Field Team on the right to education, health and work, and, on the other, to share the process with the Field Team and provide training on both rights and social research methodology.

The following issues were tackled in six sessions over four intensive days:

- The United Nations system, with a focus on the bodies that safeguard human rights, and special reports (special mechanisms)
- Identifying civil and political rights, as well as economic, social and cultural rights.
- Social research methodology (research process, quantitative and qualitative techniques)
- Gender perspective in research processes

- Construction of working hypotheses with the Field Team (on education, work and health)
- Initial mapping of all three rights in the area
- Agreements on data-collection techniques to use
- Creation of a pre-questionnaire

For the collection of qualitative and quantitative data, and prior to the journeys of each of the groups that would travel to Western Sahara, the project coordinators held a training session covering the following points:

- Trip itinerary
- Logistics at the destination
- Safety
- Expenses

Second trip:
The Right to Health

The second trip took place in March and was made by Maje Girona, a member of the Steering Group, and Ignacio Esparza.

Girona and Esparza made the trip to gather data on the right to health. They also expanded the training of the activists in terms of social and gender research methodology.

During their trip, they performed a total of 8 interviews and held 1 discussion group. The discussion group was entirely coordinated by the Field Team, which had been previously trained for the purpose.

Thrid trip:
The Right to Education

The third data-collection trip was made in June by Yerai Peña and Julen Ormaetxea. Both had previously attended the training course in Barria, and were

tasked with collecting data on the right to education. As well as gathering data in Laayoune, the capital of Western Sahara, Ormaetxea and Peña spent a few days in Agadir (Morocco).

They performed a total of 15 interviews and held one discussion group. The discussion group was entirely coordinated by the Field Team, which had been previously trained for the purpose.

Fourth Trip:
The Right to Work

The fourth trip took place in the month of July and was made by Miren Ogando, a member of the Steering Group, Adrian Aginagalde and Eneritz Chávarri, who had attended the training course in Barria.

They gathered data on the status of workers' rights in Western Sahara, interviewing trade unionists, lawyers and workers in different sectors. They performed ten in-depth interviews and held a discussion group. The discussion group was entirely coordinated by the Field Team, which had been previously trained for the purpose.

Fifth trip:
Assessment

The last trip was made in October 2015 by Ibon Iturrioz, who had supported the Steering Group throughout the process in specific tasks, together with Idoia Landaluce and Daniel de Ayala. The objective of the trip was to work with the Field Team to assess all the work carried out so far in the area (training in the field, training in Barria, logistics, qualitative data-collection and quantitative data-collection). This meeting was used as an opportunity to start work on the second phase of the project that had been envisioned since the beginning. In this second phase, they would collect data on living standards and cultural rights in Western Sahara.

The last phase was dedicated to the systematisation of data, the transcription and translation of the witness statements and the creation of the report, aiming to transfer the data, but also the experiences, the impossibility of gathering more data and the learning and knowledge accumulated over these years.

Summary of qualitative data-collection:

RIGHT	WORK PERFORMED
The Right to Health	8 in-depth interviews 1 discussion group
The Right to Education	13 interviews 1 discussion group
The Right to Work	9 interviews 1 discussion group

RIGHT	PROFILE OF INTERVIEWEES
The Right to Health	- Female health professional - Male dialysis technician - Female citizen (2) - Family member victim of negligent practice - Male citizen (2) - Young citizen
The Right to Education	-Student of certified skills training course -Primary year 5 teacher (female) -Baccalaureate teacher (male) -Vocational training student -Baccalaureate student -Primary year 1 teacher (male) -Secondary school head teacher and teacher (male) -Secondary school pupil (male) -2 secondary school pupils (female) -University student (female) -Young mother -University student (male)
The Right to Work	-Fishing sector worker (male) -Trade unionists -Mining sector worker (male) -Unemployed graduate (female) -Unemployed ex-convict (male) -Taxi driver (male) -Unemployed man with four diplomas -Working housewife -Lawyer

The teams amassed a total of 18 hours and 37 minutes of audio files, corresponding to the in-depth interviews and discussion groups.

Summary of quantitative data:

The population was asked for some general details, referring to age, sex, occupation and place of residence, as well as issues related to all three rights. The questionnaires were coded with numeric answers that allowed us to obtain quantitative data.

The questionnaires were completed by inhabitants of the four main cities in Western Sahara: Laayoune, Dakhla, Smara and Bojador. There were a total of 95 women and 116 men, with an age range of between 19 and 73 years old.

PLACE	NO. OF QUESTIONNAIRES	MEN	MEN
Laayoune	116	58	58
Smara	7	5	2
Bojador	38	23	15
Dakhla	50	30	20

The Right to Work

1.1. **Some introductory remarks**

When capitalism first started to spread beyond the European continent to create new markets with which to bolster its political and economic plan, it did so by conquest, thus establishing the basis of a clear policy of domination. African peoples, like those in America, were forcibly subsumed by a political concept which created and imposed a culture of dependency on, and servitude to, the colonising powers. After the success of the conquest and expropriation of natural resources in America the same model of colonialism was used in Africa, and production models were introduced which bore no relation to local cultures. Africa was one more stepping stone along Europe's path to wealth, and the Europeans drove forward a production model which would continue to be used long after colonialism had come to an end.

In 1885 in Berlin[5], in a meeting without African representation, European powers took their drawing instruments to the map of the African continent and

[5] The conference in Berlin, convened jointly by France and Germany, was held between November 15th 1884 and February 26th 1885. The nations in attendance were: Germany, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, the USA, France, the UK, the Netherlands, Italy, Portugal, Sweden, Norway and Turkey. No African countries were represented.

The meeting was organised by Chancellor Bismarck of the German Empire to address the conflicts arising owing to the competing interests of European powers eager to control the African territory (particularly the UK and France). The result was the dividing up of the African continent such that, contrary to the pre-conference position whereby Europeans only occupied coastal positions, by the start of the 20th century Africa was completely shared between European powers, with only two countries escaping European control: Liberia and Ethiopia.

divided it up, leaving Western Sahara under Spanish occupation. Spain did not properly occupy the territory until 1934 but nonetheless exploited its natural resources, and in 1963 discovered the world's largest phosphate reserve there. Like other European powers Spain exploited the area's resources for its own benefit, growing wealthy at the expense of African soil. The Saharan economy is therefore determined by the same level of exploitation which prevails across the entire African continent. Powerful interests with an eye on the continent's extraordinary wealth plundered the region's resources. The African subsoil holds 95% of the world's chrome reserves, 85% of its platinum, 60% of its vanadium, 80% of its diamonds, 50% of its manganese and gold, 45% of its fluorite and 25% of its uranium, cobalt and antimony[6].

This context is essential to understanding the Sahrawi economy and, consequently, the employment circumstances of its population, since Morocco effects the same colonial model employed by the Europeans. It mirrored the expropriation and exploitation of resources carried out (still) by European powers, and with their help has kept this up since Spain abandoned the territory without decolonising it and eased the path for illegal occupation by Morocco. The Government in Rabat recolonised Western Sahara with the support of the USA and France, rather than supporting and facilitating the process of African decolonisation which arose during the 1960s. It was the Cold War era, and although the Soviets armed the Sahrawi people so that they could defend their territory, and the UN later stressed the need for a referendum to decide their future, in reality Western Sahara has become the last African colony (Spain did not officially decolonise the region). It is illegally occupied by Morocco, a country which has reproduced imperialism in the form of occupation.

1.2. International Law and domestic legislation: Reference framework

The International Labour Organisation

Since 1919 a mechanism owing to the Treaty of Versailles has been in place to ensure that member states comply with basic labour rights. The International Labour Organisation (ILO) eventually came into being, along with a

[6] BATA, C. (2011). El África de Thomas Sankara. Tafalla: Ediciones Txalaparta.

tripartite structure which united representatives from governments, business and trade unions. Workers, trade unions and businesses would set the guidelines and create four strategic objectives for ensuring that labour rights are upheld. Priority was given to strengthening the tripartite structure and social dialogue, improving universal social security coverage, creating employment opportunities with decent pay and employment regulations, and promoting and complying with these goals. Regular control mechanisms and special procedures—such as complaints—were gradually designed and set up to facilitate this. Technical assistance and general studies also gained more importance.

The ultimate purpose of the ILO is to promote and ensure the respect and dissemination of basic labour rights by member states. As such, it has been gradually equipped with various regulatory conventions on fundamental aspects of the right to decent work. Some of these have become less relevant as working conditions have improved. Today, 8 of the 189 agreements in place are crucial. Along with the Universal Declaration of Human Rights, these conventions regulate employment rights.

International treaties on human rights which recognise the right to work

Universal Declaration on Human Rights, which includes a suite of employment rights such as the right to work, the prohibition of slavery and servitude, the prohibition of forced or compulsory labour, protection against unemployment, the prohibition of employment and occupation discrimination, etc.

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the UN General Assembly via resolution 2200A (XXI) of December 16th 1966. Entered into force on January 3rd 1976.

- Just and favourable conditions of work, with the right to form and join trade unions (articles 6, 7 and 8).
- Social security (article 9).

Conventions of the International Labour Organisation - ILO

- Forced Labour Convention, 1930 (No. 29)
- Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87)
- Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98)
- Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100)
- Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105)
- Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111)
- Minimum Age Convention, 1973 (No. 138)
- Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182)

As already stated, the ILO works to ensure that employment rights are upheld by all member states which ratify the conventions. It does this using control mechanisms, though it does not hold any legal authority to sanction member states which breach these conventions. The 8 conventions listed above are particularly important and are dependent on the willingness of the sovereign states, which accept responsibility for their mandatory content by signing and ratifying them.

Morocco has not ratified Convention No. 87 (the second of the eight crucial documents) on freedom of association and protection of the right to organise. In addition to endangering the Moroccan people, this also has a direct impact on the Sahrawi. Morocco applies the same political decisions in Morocco as it does in the occupied territory, even though the UN has underscored the need for social justice to achieve lasting peace.

The Sahrawi people work and produce (under poor conditions) for the occupying forces with no rights or equality, and suffer discrimination. Sahrawi employees rarely receive the same treatment from the Government as Moroccans do. Women in particular suffer two-fold discrimination in the job market: first, for being Sahrawi; second, because of their gender. We will address this issue further on, though the testimony from a female worker in occupied Laayoune is worth mentioning here. The young woman had four degrees and managed to find a job as a secretary for a Moroccan company. She explained that she was

hired by mistake—her bosses had thought she was Moroccan because of her name. She described her year at the company in great detail. During that time she was the victim of harassment, humiliation, threats and sexism:

> *Know what? The Moroccans say many things to the Sahrawi. Things like we don't know anything, that we don't deserve a good job... (Young woman with several diplomas).*

The young woman got through the year out of necessity, and the company could not fire her until the end of the period because of their contractual obligations. From what she told us, the humiliations she experienced were based on an attempt to destroy her identity and harass her because of her gender, and included insulting her accent, prohibiting her from wearing the *melhfa* (clothing worn by Sahrawi women), and sexual harassment by the male workforce. Eventually, she avoided being in the office when most of the workforce was present so as not to be harassed and 'played with'.

Another female Sahrawi worker, when asked if she had ever been the victim of sexual assault, said tersely that she had had 'many experiences'.

Moroccan women who do not suffer this sort of identity discrimination do not enjoy equal treatment in the job market either. In 2012 Morocco launched a plan for gender equality in the workplace to reduce its existing large-scale employment inequalities. The Kingdom of Morocco prepared a strategy which was supervised and financed by the EU and formed part of the Government's 'IKRAM' plan for equality. However, no one in our interviews or discussion groups knew about this strategy, which leads us to believe that it either benefits just one sector of the Moroccan population or was never implemented.

1.3. **Right to Work in Western Sahara: Introduction**

The testimonies of the people we have interviewed leave us in no doubt about the employment opportunities and quality of work in the occupied zones of the Western Sahara. All interviewees insisted that there are many resources but scarce employment opportunities for the Sahrawi people. The local population is always left to fend for itself.

This is their perception, and is what one experiences when one shares in the daily life of the Sahrawi, despite the clear potential for an economically autonomous and active Western Sahara. The reality is a country which has been at

once abandoned and exploited for the benefit of foreign interests. The structure of the city of Laayoune reflects this abandonment and hierarchical organisation, with built-up modern neighbourhoods for the Moroccans compared to the unstable neighbourhoods of the Sahrawi where houses are always undergoing works. One of our colleagues (perhaps letting themselves get carried away) remarked that it seems like the Moroccans know they won't stick around forever. They cause damage, occupy and exploit, but there is no intention to build or strengthen anything for the near future. Everything is half abandoned, and the Moroccans only modernise and look after things which benefit them directly. Laws and regulations governing the market have been drawn up and are similar to those in France, though they remain at the theory stage and are not reflected in practical measures.

Despite this, many young Sahrawi aspire to work in the **public sector,** where working conditions are better. That said, there is no shortage of obstacles to overcome before accessing jobs:

> *I have a law degree and so I aspired to train as a judicial civil servant or a lawyer or a judge... but the reality is that to become a lawyer in Morocco and in Moroccan institutions you have to get past a series of obstacles put in your way by an oligarchy and a mafia of interests which don't allow anyone through. They don't let anyone into the profession who isn't one of them. The obstacles we face are that the Moroccan state doesn't want to train Sahrawi workforces. My aspirations differed substantially from reality. (Discussion group)*

Firstly, it is difficult for the Sahrawi to find information about announcements of public entrance examinations. They need to have someone they trust in Morocco who can tell them about when the exams are held and, afterwards, how they performed:

> *Another big problem is the promotion of these public positions. Unless you know someone who works in that institution, you have no way of knowing when a public position becomes available or if they open a public examination process. (Discussion group)*

Secondly, public examinations are held in Morocco, many kilometres away from where they live. A Sahrawi wishing to attend must absorb a significant economic outlay which will become even greater if they pass more than one test. It is difficult for Sahrawi people to meet the costs of these exams, and rarely do they pass all exams and selection processes, even when they know they have performed well:

> *The public examinations are usually held hundreds of kilometres away from here. For an oral exam you have to travel all the way to Morocco to sit it, and then you have to wait for the result, and if you pass you have to travel back for another exam. We have to deal with the venue for the public exams being far away, and then we have to meet all the costs to get there without knowing whether the result is favourable or not. (Discussion group)*

Some employees in the education wing of the public sector are Sahrawi, though most of these are forced to work in Morocco, far from their home region:

> *We shouldn't forget the policy of forced migration imposed on Sahrawi students and teachers. For example, Sahrawi teachers are forced to work in parts of Morocco which are far away from Western Sahara, and if they want to visit their families half their salary goes on their return travel. This is a Moroccan policy designed to distance qualified Sahrawi people from their home region. (Discussion group)*

There is a stark difference between these Sahrawi and the teachers who work in classrooms in Western Sahara who, according to the testimonies gathered, are not sufficiently well qualified to teach primary school children:

> *All the teachers they send here have problems: a poor record, problems with alcohol, psychiatric problems, etc. They send us all the crazy teachers, so that they can teach us. The problem starts right from the outset, from the beginning of our education. (Discussion group)*

The structural violence devised by the rule of Mohammed VI encourages inequalities between peoples and spreads occupation throughout the territory. Moroccans benefit from all the advantages provided by the government for accessing jobs in the public sector, something which is mostly vetoed for the Sahrawi. The discussion group we held during our third trip[7] to the area addressed the problems and difficulties around finding decent work. It was evident that these disadvantages impact on the interviewees' daily lives. Most of those interviewed had completed professional or university studies, held diplomas and/or had passed entrance exams (despite the obstacles mentioned in the section on the right to education). For example, one of them had studied a private degree at the University of Hassan II and another had studied in Egypt. Howe-

[7] Most of the testimonies in this section were gathered in said discussion group.

ver, at the time of conducting the discussion group only one of the participants was employed. The rest were unemployed or had occasional and unstable work:

> *We have a capable youth with qualifications in all sectors, but they are marginalised in all public institutions in favour of the Moroccans. (Discussion group)*

The alternative to the public sector is to seek work in the **private sector**. However, there is a lack of stable, established and well-developed business and industry in the occupied territories. This situation is closely related to the sense of abandonment described to us over and over again: the area is rich in natural resources, but these are plundered for the benefit of a few. This conclusion became evident while listening to a worker in the fishing industry who used not only words but gestures and expressions to try and explain how the country's resources are used against the country itself. People should work to live, he said, but their work consists of expropriating their own natural wealth. This is cheap labour for Morocco, which negotiates the price of these resources with countries that still turn a blind eye to the situation in Western Sahara, and which can buy resources more cheaply compared to other Western markets. We joked during the interview, smiling sadly, that the Sahara is *like a full fridge at home, pillaged by student children when theirs is empty.*

An unemployed ex prisoner highlighted the availability of cheap labour owing to existing discrimination:

> *Most of them (the Sahrawi) are poor and living below the poverty line. They have university qualifications but work as labourers, or as drivers, sellers [...] Each Sahrawi person has their own social and economic story. What has Morocco done? They've sent a message to the outside world saying that the Sahrawi living under Moroccan colonialism are living in paradise. That's the message, that they all have work, they all have an apartment... a complete life. The outside world receives this message without looking into it and without spending time amongst the Sahrawi people. I think that 50% of the Sahrawi live below the poverty line. Sahrawis live in shanty towns, just imagine, they don't have water. All they have is a well, they don't have electricity... (Unemployed ex political prisoner)*

Most businesses in Western Sahara are Moroccan companies which, owing to the Moroccan Government's occupation policy, take advantage of the resources in the area on a large scale. There are no controls to prevent the plundering of resources and abusive practices in the mining and fishing sector:

> *It's being destroyed... they're destroying mining and the fishing sector, day and night exploiting whatever they can. There's no control, no... they're doing whatever they want day and night. If you look around here, for example, the port, you'd be shocked at the amount of refrigerators, trucks parked up. If you go to the road that heads north from here... it's like a chain of fridges, trailers, trucks and such like [...]. (Worker at Fos Bukraa)*

Workers in these sectors—particularly those in mid to high level positions—are of Moroccan origin, and Sahrawi people are prohibited from accessing these jobs. Sahrawi are generally only contracted as labourers and for dull jobs without much responsibility:

> *Why, if we have finished out studies just like they have, are we not at the same level? It's discrimination. (Young unemployed graduate)*

> *All the important jobs are held by Moroccans. Management, engineering... and others, like labourers and such like and those in slightly better jobs like mechanics and drivers, these include Sahrawis. (Worker at Fos Bukraa)*

Subcontracting less specialised jobs is commonplace. This means, in effect, that conditions for the workers are poorer, salaries are lower and contracts are short term:

> *I wanted to mention my brother's situation. He has an honours degree and wanted to work in the public phosphates company. He found out that this company signs agreements with other, smaller companies which is essentially a contract enabling them to wash their hands of any responsibility towards the workers. [...] An alarming number of intermediary companies and contracts now hire people for a period of six months, maybe a year... they pay them next to nothing for doing the same job, and it's tough work. (Discussion group)*

Job transfers from one city to another are commonplace, as is being paid below minimum wage, although according to those interviewed this is also the case with Moroccan workers:

> *There are workers who don't get the minimum wage, they're paid below the minimum wage. There's no control over transfer or dismissal. I'm talking about someone's job being transferred. For example, someone working in Casablanca being transferred Tangier with no notice, and with no rights. (Lawyer)*

Some employed workers have access to social security or a health card, but this is not the case overall. According to the interviewees health provision is inadequate and insufficient[8].

In many cases, accessing a job in the private sector depends on the applicant knowing someone in their potential new place of work. In other words, one can 'pull strings' as a way to secure a job. Whilst in some (albeit few) cases it works, the employee then has to deal with reprisals and poor treatment, to the point where some leave their job. This was explained by one interviewee—a young graduate in private law who worked for a period in a private company before quitting due to daily problems in the workplace. These included jokes about their identity and an excessive amount of unpaid work passed their way for the sole purpose of loading up the only Sahrawi employee with everyone else's work, in turn testing their strength and resistance to such a level of abuse.

A female worker in a company providing services to a private school reinforced this testimony with similar remarks. She found work thanks to someone she knew who already worked in the school:

> *My colleagues complained to the head teacher because I talked in Hassaniya to the children and I should speak to them in the Moroccan dialect. I even had to teach the children the Moroccan national anthem and some children don't understand it, they don't understand the words but they have to repeat it. (Female worker)*

In view of the number of cases of abuse related to us, we asked about the possibility of complaining, organising or unionising to have more strength as a collective and thus try to change the situation. The responses told of new cases of abuse and the wielding of power by business owners. According to those interviewed, any political complaint or protest in a company is silenced with a call to the police, who then take charge of the workers indicated by the company. Of the eight fundamental conventions of the ILO Morocco has not ratified the convention governing trade union freedom and organisation[9], meaning any organisations appearing to organise themselves in this manner were and are punished in the majority of cases. The employees of such companies cannot use a tool like the ILO conventions as a means of protection and defence:

---

[8] See section on the Right to Health.

[9] Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention (No. 87). Signed on July 9th 1948 in San Francisco; came into force on July 4th 1950. The convention has currently been signed by 153 countries. (http://www.ilo.org/dyn/normlex/es/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C087)

> *In the Sahara, the Sahrawi do not have the right to organise themselves in trade unions or associations. It is prohibited, because organising in this way is seen by the Moroccans as a crime. [...] Over recent years Morocco, under pressure, has gradually started to ratify. But some of its ratifications have only been made in principle. The problem isn't ratifying, it's putting it into practice. (Lawyer)*

The figure of the labour inspector does not exist, or at least is not known about[10]. Nor are there incentives for enterprise. It is difficult for businesses to get off the ground, partly because there are no policies to support them, but also because of the obstacles which may be put in their way. According to the testimony gathered the police make themselves visible in businesses or the surrounding area, which makes potential clients hesitant. Other times businesses close, more so in the case of ventures by known political activists.

One lawyer with years of experience in the business told of how his office lost clients on several occasions as a result of police threats, pressure from Moroccan colonists to close the business and even suspicions of espionage, the latter involving cars parked up on the street where his office is located, clients who leaked information and 'arbitrary' investigations into his work.

> *[...] Since 2005, when we started defending political activists in trials, the situation has started to change. [...] The occupying authorities send out lots of information and propaganda saying that any client of those lawyers is going to lose their trial, and that when judges see a person defending those lawyers that they will lose their trial. This isn't true, we can win the trial [...] Client numbers have dropped because this wasn't known before [...] politics and also because of how the authorities treat us. That's why client numbers have dropped a lot. (Lawyer)*

These circumstances forced him to take on only the most straightforward and non-political cases, such as divorces or car accidents, for example. He also had to lower his fees so that he could take on middle-to-lower class Moroccan clients. He talked in his interview about daily structural violence that he and the Sahrawi people are subjected to. They do not enjoy the same rights as Moroccan settlers, something which in the lawyer's case was evident when it came to decisions on his cases heard by courts under Moroccan jurisdiction. He told

[10] The figure of the labour inspector is set out in Convention 81 of the ILO (1947). Said convention established that labour inspectors are responsible for the securing the enforcement of the legal provisions relating to conditions of work and the protection of workers while engaged in their work, such as provisions relating to hygiene, safety and welfare at work.

of many trials which were lost simply because the person involved was Sahrawi. He did not mention political trials in the interview, rather more mainstream cases such as car crashes, for example, where the Sahrawi victim had to pay a fine to the person who had caused the accident.

On a similar note, one of the participants in the discussion group told of how private businesses are harassed:

> *I had a small kiosk or coffee shop where I worked for five or six years. The city infrastructure underwent some reforms and the kiosk was situated near a main street. They decided to knock it down. The main reason behind this decision was that the kiosk had become a meeting place for the Sahrawi youth, and they didn't want anything like that. That kiosk was my livelihood and they snatched it from me unceremoniously. I was bent on standing up to their decision, which is when they started to do all sorts of underhand things. They chased my clients, they cut off my electricity, they pressured me to close... until I had no option other than to close. (Discussion group)*

Female Sahrawi entrepreneurs or freelancers have the added problem of their gender. Working independently is not generally considered an option by the women we interviewed. Added to the obstacles set down by the occupying government is the patriarchal culture which prevents women from even considering advancing by themselves in the labour market. This is not just down to the sense of gender inferiority instilled in our societies, but also because of all the tools designed by and for the patriarchy and which hinder women from entering the labour market. As a result, a significant proportion of the young women we talked to did not have jobs and instead performed domestic work and unpaid care.

Something closely related to the above—and which affects private enterprise or interest in entering the public sector—is the existence of a card handed out by the Moroccan Government as part of its policies to stimulate employment. Those interviewed explain that this card, which brings in between 100 and 150 euros for the holder (a sum which does not cover minimum daily expenses), has given rise to what are known as 'phantom jobs', or earning for not working. This measure gets people accustomed to working few hours. They lose the habit of working, meaning they later find it difficult to get through a full working day or to make an effort and apply themselves at work. Anyone holding this card is not entitled to sit public entrance examinations on the basis that they already have a source of income. It is a very useful way of keeping Sahrawi people out of the job market.

This was how it was explained to us by a participant in one of the discussion groups we facilitated as part of our investigation. They also talked of their concerns around a measure adopted by the Government which affected an entire generation of Sahrawi, whereby people were fictitiously placed in a public job which, in practice, they did not have to turn up for, and were paid a token salary. This measure has been well studied by the Government and affects the job prospects of the people involved who, given the difficulties they face, make do with what they are paid, and the desperation of a minority is silenced in the process. The measure also gambles on the exhaustion of future generations who choose phantom jobs (as their parents did) rather than fighting for decent work:

> *This is what they did with the best of the Sahrawi people, men and women. It's a policy which affected an entire generation. You can imagine the effect it had on an entire society.*

Each sector has nuances which are worth analysing. We held interviews and working groups with professionals and workers from the two most economically important sectors in the occupied regions of Western Sahara, and which are particularly relevant when analysed in the context of their links to occupation of the territory.

1.3.1. **Fishing**

Working days are long in the fishing industry. People start at six in the morning and do not return home until four or five in the afternoon, six days a week. They have one month of holiday per year, plus the Easter period. Sahrawi workers in the fishing industry earn an average of 180.00 euros per month—a sum below the average salary and which, according to the information gathered in the interviews, is not sufficient to cover family overheads.

The workers we interviewed said that they have no social security cover. One interviewee pointed out that they know only four or five people with insurance, and that these people were closer to the boss. When accidents happen, the worker involved must return to work as soon as possible even if they have not completely recovered. If not, the family ends up with no income. One of the cases related to us was of a worker who broke a bone at work and who returned to work two days later after being put in a cast.

Working conditions are dependent on the decisions taken by the company management and are generally discriminatory towards the Sahrawi, who do not

want to risk losing their job. These circumstances leave the Sahrawi defenceless, not only before the company management but also when facing aggression from third parties:

> *We have been discriminated against by the settlers, we have even been subjected to pressure and violations to get us to quit our jobs. [...] It is also a sensitive situation because there are natural resources and they always stop the Sahrawi from getting in. (Worker in the fishing industry)*

1.3.2. **Mining**

One of the largest companies in Western Sahara is the mining firm Fosfatos Bucraa S.A. set up during Spanish colonialism to exploit the phosphate reserve in Bou Craa—one of the largest in the world. When Spain left the Sahara, however, 65% of the company was ceded to Morocco in one of the secret annexes of the Madrid Agreement (these were not published until one year later). Fos Bukraa, as it is known amongst the interviewees, is an important enclave for exploiting the natural resources of the Sahara. It was protected by the Frente POLISARIO when Morocco occupied the territory, and its activity came to a halt from 1979 to 1986. However, Morocco managed to acquire the entirety of the business and put the necessary changes in place enabling it to expropriate the phosphates in Bou Craa and thus directly exploit them, offering the jobs created to the colonists who arrived from the southern provinces (called thus by the Moroccan government) in search of work.

In this context, one interviewee told of how he and other Sahrawi colleagues were laid off immediately after the company was ceded. Workers who had been with the company for 27 years ended up jobless at aged 50. They understood the motives: their positions were key to the company's operations, but required trust from the management.

They told of the discrimination that came their way when Morocco acquired the company, before the redundancies. The interviewee said:

> *We worked with Spanish employees, Spanish workers that is. They ended up with the same rights, the same hours... Nothing changed for them! However, for the Sahrawi yes, and harshly... See for yourself! So, that's it... there have been many violations: downgrading, salary cuts, reduction in paid leave, more working hours. What can I tell you! There have been many violations and then at age 50, as I said before, they*

> *throw us onto the street. When a Spaniard reaches retirement, for example, at age 67, they retire and have all the rights and not one of them receives less than 25,000 dirhams, 30,000 dirhams, and some of the Sahrawi retire with 1,000 dirhams, some with more, 2,000, 5,000, 7,000 at most.*

1.4. **Unionism**

Although Morocco has not ratified the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention (no. 87), there are movements and groups which act as unions to take on the obstacles created by the Government. According to the information gathered in the interviews, these groups are generally run by Moroccans and controlled by the government. In other words, they are not independent. The interviewees tell of workers being reported to the police by the unions themselves. Union activity is tightly controlled, they said.

> *The Moroccan authorities have set up branches of Moroccan unions here.*

There is, however, one Sahrawi union—the Trade Union Confederation of Sahrawi Workers—which was set up to defend workers' rights. It condemns the labour situation in the Sahara both within the territory itself as well as in Morocco and internationally. Knowledge of this organisation amongst Sahrawi workers does not seem to be widespread. Much of the Sahrawi community believes that there are no Sahrawi unions owing to the strength of the repression which they are subjected to. That said, there was already an active and organised collective operating during Spanish colonialism in the territory:

> *During Spanish colonialism we fought for a decent life, for the labour rights of any Spaniard. We fight so that workers can enjoy their labour rights and their natural resources. Just like elsewhere in the world. We condemn the lack of jobs. Here, but internationally too. We use different channels. Demonstrations, meetings, articles in newspapers. We send information to organisations. Unions such as UGT and CCOO have allowed us into their membership because of our work. (Member of the Trade Union Confederation of Sahrawi Workers)*

The collective for unemployed Sahrawi is very active and demonstrates in the streets "almost every day", despite these protests being prohibited by the occupying Moroccan authorities:

Most of the population is unemployed and there are protests by unemployed people in the streets almost every day. The police beat them all the time, just for demanding their rights, the right to a job, the right to live in their country. The problem affects all of us, young people, but also older people too. (Young unemployed graduate)

There is a person who coordinates all the unemployed people who have qualifications and they have protested a lot in neighbourhoods, in the streets, to demand the right to work. There are demonstrations in the streets every day, but the authorities ban people from organising them. (Lawyer)

1.5. Discrimination and inequality

Throughout the text references have been made to the discrimination suffered by the Sahrawi population resident in the occupied territories of Western Sahara. In this section, we analyse certain aspects of said discrimination which have been mentioned by the interviewees and which have a clear impact on the enjoyment of the right to a decent job.

It is very difficult for a native of Western Sahara to access the labour market. Even young people with degrees have serious problems in finding a job, particularly those who have publicly defended human rights or continue to do so. According to the interviewees, the Ministry of the Interior has a blacklist to prevent people with political backgrounds from being able to work. If a person sitting a public entrance examination is identified as being Sahrawi, the relevant authorities look into them and consult a blacklist. Anyone found to have a political background is not allowed to sit the exam. This happened to one of the brothers of an interviewee in the discussion group. They attended the entrance exam for a public vacancy after having gained two degrees. However, his surname appeared on the black list, and he was banned from the job vacancy being examined for:

> *My brother, for example, has two degrees. When he went to sit a public entrance exam and they saw his surname, from that time when my family was blacklisted by the Moroccans for being activists, they didn't let him sit the exam. This raises another matter, that if you're problematic for the Moroccan regime you can forget about finding a public-sector job. In my brother's case, despite having a degree which was included in the list of valid degrees for the entrance exam, they told him that his wasn't valid. When the contest was over he found out that 15 of the people accepted had the same degree. (Discussion group)*

> *As activists, we're on Morocco's blacklist. I'll never get a job. Lots of people work for the government, but if you don't support it, you don't get the job. And if you do get it, and later stand up in some way against the occupation, they threaten you. [...]. There are plenty of examples. In my group more than three people lost their job just because of their work to defend human rights. (Young unemployed graduate)*

The interviewees point out, for example, that the Ministry of Education has said that *"the most important jobs in education are obtained at the discretion of the security services"*. Thus, the highest-ranking jobs are held by Moroccans, leaving little prospects for the Sahrawi:

> *This is a very serious point, concerning the underlying politics in public entrance exams. I have experienced it myself. They kept us out of one entrance exam in the last round. When we asked them why we got no answer, but later we guessed that it was because of our political activism.*

In the private sector, as already mentioned, the conditions which Sahrawi personnel are subjected to place them at a disadvantage. Lower salaries, being assigned work which is not within their remit, fewer days of paid leave, more severe penalties for arriving late or being forced to work in distant locations are some examples of the discrimination which comes their way. These violations of rights are more severe for women. Sexual harassment and sexism are commonplace for many Sahrawi workers, as we have already mentioned.

There is a series of stereotypes in the public imagination regarding Sahrawi workers. These are along the lines of *"the Sahrawi are layabouts, they don't want to get up early"*, or allude to not having a good level of education. Such stereotypes fall under their own weight, since it is impossible to be both a layabout and to fight for a decent job. In reality, many of the positions held by the Sahrawi are very physical and tough jobs (such as in the fishing industry). It also takes determination and hard work to obtain a degree, given the difficulties created by the government in the education system.

Some societal groups such as youths and women have to face collective discrimination which affects them in a specific way, and may suffer a double blow if, for example, they are both young *and* female.

The statements made by the young people who were interviewed or who participated in the discussion groups repeatedly made reference to a lack of opportunities, even before they are old enough to get a job. Access to the labour mar-

ket for young Sahrawi is hampered by the difficulties they face in being able to study, with clear knock-on effects on their job prospects[11].

After they have completed their secondary education young Sahrawi have no support when it comes to choosing what they will go on to study, unlike the Moroccan youth who have access to a further education guidance service. Added to this, according to the interviewees, are the obstacles faced by Sahrawi students who want to matriculate for specific degrees such as medicine. In effect, they choose their studies without being informed about the labour market, with the result that many of those who manage to complete their degree cannot find a job.

Another complaint is about the requirement for experience before being able to secure a job. It is a vicious cycle: without the chance to work, they never gain experience which, in turn, is necessary to getting a job. This is similar to the circumstances which young people from other parts of the world find themselves facing, and is particularly true for the young Sahrawi in the occupied territories. The Gdeim Izik protest camp provided a glimmer of hope for the area's youth, later lost when the camp did not have the impact which was longed for. The interviewees claim it was all an illusion which heightened the sense of failure they have at not meeting their goals, not being socially accepted, being jobless, having no job security or future prospects, and having no way of starting a family or supporting their family or the Sahrawi cause.

As a strategy for finding work, some young people fake their accent to hide their Sahrawi origins and pass unnoticed through the system. For women this is more difficult. The melhfa (a traditional garment) gives them away and, whilst used as part of collective strategies for cultural and identity-based resistance, is often just one more thing which makes it difficult to overcome gender-based discrimination. Women are told to take off the melhfa, with the justification that it prevents them from being able to work. The women stand up for themselves by saying that they are perfectly used to performing all nature of tasks while wearing this garment. They claim that being asked to remove it on the grounds that it is an obstacle to work is an act of discrimination, designed to remove all trace of female Sahrawi identity:

> *The first obstacle we hit is discrimination. When a woman turns up for a public entrance exam wearing the melhfa, they're already set up to fail. They tell us that this garment doesn't allow us to work. We wear it at home, while doing housework, in the kitchen, etc. The gar-*

[11] See Right to Education

ment doesn't hold us back, but they insist that it does. It's an excuse, nothing more. (Discussion group)

This is added to other obstacles created because of their gender. Women are generally responsible for care-giving, attending to the needs of the family and looking after the home. Many women explained in the interviews that, being the only female amongst their siblings, they are the ones who stay at home and look after the family so that their brothers can study. Should their brothers find jobs after finishing their studies, the women could then go on to study themselves were it not for the years spent away from a classroom, making it harder from them to motivate themselves to go back to school (as well as the obstacles put in their way by the Moroccan government).

The interviewees describe different methods of cultural discrimination and imposition towards Sahrawi workers. These range from being forced to sing the Moroccan national anthem in some jobs, to being banned from others owing to their Sahrawi nationality, as well as many other violations which exist only to wear down the Sahrawi people and deprive them of their own territory. The female interviewees related many instances of sexual discrimination which point to structural sexism towards female workers, who are discriminated against three-fold. First, for being working class, and therefore forced to demonstrate their strength at work. Most working-class jobs are male-dominated and can have a culture of sexual harassment. Second, for being Sahrawi, meaning their identity and culture are not recognised by the occupying Moroccan authorities. And finally, for being female, and therefore having to carve their own path in a patriarchal society where they are pigeonholed and hampered because of their gender from the moment they are born.

Most incidents concern obstacles to, and attacks on, the melhfa itself, such as humiliation, pulling on the garment and banning women from wearing it. The women also suffer constant sexist abuse, threats and jibes, like being publicly humiliated because of their body or culture, or having part of their body grabbed or touched. The interviewees told of instances where a female worker was reported by a settler or their employer to the police, who then responded with violence. Female activists and workers had been tortured on several occasions after the police were told of their pro-Sahrawi activity, or pursued for whatever reason before being arrested somewhere. Many of these women later quit their jobs, they told us, often after having suffered sexual abuse as part of their torture at the hands of the police.

Throughout this document we have discussed the relationships between the enjoyment of rights and their violation in terms of whether someone is an activist

or protester for human rights and the cause of the Sahrawi people. Some testimonies demonstrate these relationships clearly. One political prisoner told us their story in what was one of the most difficult interviews of our investigation. The interviewee was one of the people held prisoner after the intifada of 1992. This man spent six months in solitary confinement with no contact with the outside world or with his family, and suffered both psychological and physical torture. He was later released, with no rights and without a trial, but the occupying forces prevented him from become a student until the year 2002. He travelled to Marrakesh to study of his own accord for a degree in sociology, "because it's important to us to study, it's a form of fighting, since Morocco wants us to be ignorant", he told us.

However, as with other ex-political prisoners, he can't work. He is punished for his political activity by being prevented access to jobs. The interviewees see this as part of the systematic discrimination by the government against activists who fight for their independence. This point was underscored in one of the interviews:

> *Even a young, qualified person without any political background finds it hard. Morocco has sent thousands of settlers to do jobs which should be carried out by the Sahrawi but which the local people are robbed of and banned from. Ex-political prisoners are therefore aware of what they're up against, it's another form of discrimination, an overarching policy of colonialism. (Former Sahrawi political prisoner)*

Whatever the reasons behind an unfair dismissal—that is, whether for ethnic or political reasons or because the worker is a known activist—there is never any written communication of the dismissal so as not to leave any trace of inconsistency and discrimination. Several people found themselves in this situation on account of their activism. Those who make it have their social network to thank, i.e. their family and friends support network. Many of these people choose to emigrate, mainly as a result of the violation of their right to work, and to escape the poverty and decline in living standards faced by Sahrawi families because of policies and practices such as the one just outlined.

Retirement is another example of the policies designed to impoverish the Sahrawi people. Retirement payments are currently around 40 euros—insufficient to cover a family's outgoings, and yet it is not unusual for an entire family to have to live off this payment.

All of this has a direct impact on Sahrawi culture. Without an income young people cannot study, get married or start a family, for example. Faced with a lack of prospects, the unemployed become demotivated and less resilient, which in

turn forces a change of customs, although the interviewees in general stated their firm commitment to the Sahrawi cause and liberation of their people.

1.6. Conclusions and observations

The testimonies gathered in this section of the report outline the continual and varied violations of the labour rights which comprise the right to work in Western Sahara. Said violations lead to large sections of the population living in poverty and being used as cheap labour for private companies based in the occupied Western Sahara, as well as for occasional and/or subcontracted work for public services.

The fact that Morocco has not ratified certain international conventions which govern the right to work, together with the lack of implementation of current regulations, creates the perfect breeding ground for violations of this right.

The weakness of the labour legislation implemented by Morocco in Western Sahara feeds into a structural violence which crosses over with—and reinforces—the express policy of marginalising the Sahrawi people in sectors which are particularly important to the economy, such as industries which plunder the territory's natural resources and middle- and high-ranking positions in public administration (As one interviewee pointed out, the Ministry of Education has said that *"the most important jobs in education are obtained at the discretion of the security services"*).

Despite going to great lengths to get a university education, young Sahrawi find themselves with no prospect of finding a suitable job. The best-paid jobs and those carrying the greatest responsibility are reserved for Moroccans. Added to this, according to the interviewees, is the existence of blacklists of political adversaries and a corrupt system characterised "by nepotism".

It is not people's capabilities which are valued, rather their submission to the Moroccan occupation policies—or at least not positioning themselves in favour of the identity and rights of the Sahrawi people—and the exchange of personal favours with those in positions of authority.

The interviewees explained that the existence of "phantom jobs" which were offered "to an entire generation" of the most talented amongst the Sahrawi, combined with the lack of real opportunities, have contributed to society becoming fractured, leading to the recognition of Sahrawi identity and the fight for their rights.

The willingness of the occupying forces to quash this resistance by any means possible also explains the attack on the defining aspects of Sahrawi identity, including their language (Hassaniya) and traditional clothing, the latter primarily concerning women (the melhfa). Identity and gender are therefore one of the focal points of the resistance of the Sahrawi people, and the target of repressive policies by the authorities. Sexual harassment, allusions to the melhfa being an obstacle to work, pressure to use the Moroccan dialect etc. can be interpreted as means of oppressing culture and gender in the occupied territories.

That said, the social fabric and family networks in Sahrawi society are resilient, and this solidarity enables them to ameliorate the financial difficulties they encounter every day. Despite this, the situation outlined throughout this document means that families sink into poverty (one interviewee claimed that 50% of the Sahrawi people live below the poverty line) in what is effectively a form of punishment to undermine the Sahrawi people—who choose to resist—both morally and financially.

"How can we not fight to change this?", was the question asked in one of the testimonies gathered during our research.

The defence of the Sahrawi people and their economic, social and cultural rights has grown more intense since the second intifada in 2005 and reached its culmination with the Dignity Camp in Gdeim Izik. In 2010 some small changes were achieved, such as an increase in the percentage of Sahrawi workers in Fos Bucraa. But, according to the testimonies gathered, these feeble changes have been made "to save face with foreign countries" and clean up the image of the Moroccan regime.

The daily reality remains one of discrimination and repression. Arrests and investigations are still commonplace for the Sahrawi and have clear implications on their working life, more so when these events concern political and social activity.

Said implications go beyond their right to work. Sahrawi activists endure serious violations of their human rights, alluded to time and again in the testimonies gathered. This report comprises a record of their complaints and provides an outlet for the distress which we identified during our conversations, although this is not the appropriate place for elaborating on this last point.

The Right to Health

2.1. International Human Rights Law: Reference framework

The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR), the reference guide in international human rights law for the defence and protection of said rights, ratified by Morocco on May 3rd 1979 after being signed two years prior, defines the right to health[12] in article 12 as *the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health.*

[12] The right to health is therefore a right in and of itself. Other international human rights instruments incorporate this right (article 5 of the Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination; article 14 of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (1984); article 39 of the Convention on the Rights of the Child). It is likewise included within other rights, such as the right to work contained in the international conventions of the ILO or in the Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (UN, 1965) and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (UN, 1979).

International human rights treaties which recognise the right to health

- Universal Declaration of Human Rights: article 25
- International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965: article 5 e) iv)
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
- International Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, 1979: articles 11 1) f), 12 and 14 2) b)
- Convention on the Rights of the Child, 1989: article 24
- International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families: articles 28, 43 e) and 45 c)
- Convention on the Rights of Persons with Disabilities, 2006: article 25
- African Charter on Human and Peoples' Rights, 1981: article 16

Based on this first definition, the right to health exists to save life, re-establish and maintain health and/or alleviate suffering. It is not, therefore, the right to be healthy, but to have access to decisions and to acceptable, accessible, and quality available resources which facilitate the highest possible standard of health. This is how the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (CESCR) sets out the right to health, with express reference to the elements which define a quality right to health.

The right to health in all its forms and at all levels contains the following interrelated and essential elements, the precise application of which will depend on the conditions prevailing in a particular State Party:

- Availability
- Accessibility, non-discrimination, physical accessibility, economic accessibility (affordability); information accessibility
- Acceptability
- Quality[13]

[13] CESCR, The right to the highest attainable standard of health, 11/08/2000 E/C. 12/2000/4, CESCR General Comment 14, Geneva, April 25th and 9th-12th May 2000, clause 8.

The content of the right to health which, based on its objectives, is a central element to human dignity and therefore a right of all people, establishes the guidelines which each State Party must adopt in order to guarantee full realisation of the right, adhering to the duties to **respect** (refraining from interfering with the right), **protect** (prevent other people from interfering with the right) and **realise** (adopt appropriate measures in pursuit of full realisation of the right) the right to health, free from any form of discrimination.

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

Article 2

1. Each State Party to the present Covenant undertakes to take steps, individually and through international assistance and co-operation, especially economic and technical, to the maximum of its available resources, with a view to achieving progressively the full realization of the rights recognized in the present Covenant by all appropriate means, including particularly the adoption of legislative measures.
2. The States Parties to the present Covenant undertake to guarantee that the rights enunciated in the present Covenant will be exercised without discrimination of any kind as to race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.

Monitoring and control of compliance with human rights by the States is implemented using various instruments, including Universal Periodic Reviews (UPR) which analyse reports into the upholding of rights nationally in the State in question, in addition to other documentation and information issued by UN bodies and civil society organisations ('parallel reports'). An open dialogue is maintained with representatives from the State Party to obtain as much information as possible about the relevant issues and thus formulate final observations, which include positive assessments of the work being conducted and relevant concerns and recommendations.

Committees other than the Committee on Economic, Social and Cultural Rights have addressed respect for, and protection of, the right to health, including the Committee on the Elimination of Racial Discrimination, the Commi-

ttee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW), and the Committee on the Rights of the Child (CRC). The Committee against Torture (CAT) has focussed on access to health for detained persons, including those in psychiatric institutions, and on rehabilitation of victims of torture and sexual violence. The Human Rights Committee, the Committee against Torture, the Committee on the Elimination of Racial Discrimination, the Committee on the Elimination of Discrimination against Women, the Committee on Migrant Workers, the Committee on the Rights of Persons with Disabilities and the Committee on Enforced Disappearances also have their own mechanisms for looking into complaints[14].

The special procedures established by the Human Rights Committee up to 2006, and by the Human Rights Council after being launched that same year, include the figure of the UN Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health[15].

[14] Without going into detail, said mechanisms enable supposed victims of human rights violations to submit a complaint to the competent body set up by virtue of a treaty, which will in turn send their conclusions and recommendations to the relevant State Party (after having exhausted their internal resources).

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, approved by the UN General Assembly on December 10th 2008 and which entered into force on May 5th 2015, extends the option of making a complaint to any person who considers any aspect of the right to health has been violated, thus broadening options which were exclusively available beforehand to certain victims, such as migrants, women or persons with disabilities.

At the present time, Morocco has not ratified the ICESCR (for the list of participants in, and ratifications of, the Covenant, see:

https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-3-a&chapter=4&clang=_en)

[15] Resolution 2002/31 of the Human Rights Committee established the mandate of the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health. The first person to embody the role was Paul Hunt (New Zealand) from August 2002 to July 2008. The position was later held by Anand Grover (India), and was subsequently taken over by Dainius Püras (Lithuania) in July 2014.

Mandate of the Special Rapporteur on the right to health

- To gather, request, receive and exchange information from all relevant sources on the right to health;
- To develop a regular dialogue and discuss possible areas of cooperation with all relevant actors, including Governments, relevant United Nations bodies, specialised agencies and programmes, in particular the World Health Organization and the Joint United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome, as well as non-governmental organizations and international financial institutions;
- To report on the status, throughout the world, of the right to health, including laws, policies, good practices and obstacles;
- To make recommendations on appropriate measures to promote and protect the realization of the right of everyone to health.

The Special Rapporteur undertakes missions to different countries, investigates matters of particular concern and examines communications submitted by individuals or groups which report alleged violations of the right to health. The Special Rapporteur reports annually on their work to the Human Rights Committee and can, should they deem it appropriate, schedule visits with the State Parties to investigate violations of the right to health in their countries.

The human rights protection *System* in the *African region* is detailed in the articles of the African Charter on Human and Peoples' Rights and the Economic, Social and Cultural Rights. The right to health is regulated by article 16, with a specific mention of the rights of women and especially of their sexual health in its additional Protocol.

The Charter is based on peoples' right to self-determination and explicitly states that *"civil and political rights cannot be dissociated from economic, social and cultural rights in their conception as well as universality, and that the satisfaction of economic, social and cultural rights is a guarantee for the enjoyment of civil and political rights".* It is also very explicit as regards the obligation of both member states and individuals to comply with the precepts, with the African Commission on Human and Peoples' Rights, and the African Court on Human and Peoples' Rights being responsible for ensuring their application.

The African Charter on the Rights and Welfare of the Child, approved by the African Commission on the 11th July of 1990, and which came into force on the 28th November 1999, also contains the right to health. Its Preamble makes mention of the special care that should be taken with physical and mental health, and article 14 expressly states the right to health in childhood, an article that is supplemented by others that regulates aspects such as the limitations established for child labour and the prohibition of torture and abusive treatment (art. 15 and 16).

Morocco abandoned the organisation in 1989, but requested admission in 2016, being obliged since then to comply with the commitments derived from the African system of human rights, which requires it, among other things, to inform of their compliance with the rights every two years.

National policies and regulations, which should be aligned with the guidelines established by International human rights law – as an obligation, with the contents of the instruments ratified by each State –, also offer a reference framework for analysing the situation of the right to health in Western Sahara. Equally, in accordance with International Humanitarian Law[16], the occupying powers have the obligation to comply with, and ensure compliance with, the precepts of the UN Charter and the international conventions, with very specific guidelines, the violation of which implies violations of human rights.

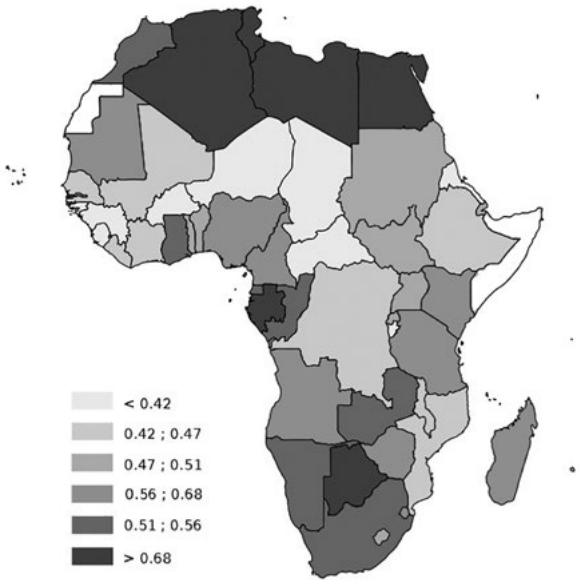
2.2 The Right to Health in Western Sahara: Introduction

This research is a response to the lack of data on the human rights situation in Western Sahara. Conscious of our own limitations and lack of experience, as well as the illegal occupation of the territory by Morocco, this paper exposes a worrying reality. The response to said reality is research to obtain reliable data

[16] A set of conventional rules specifically designed to be applied in both domestic and international armed conflicts, that limit, for humanitarian reasons, the right of the parties in conflict to freely elect the methods and means of waging war and protecting affected people and property or that may be affected by it. Its contents is essentially regulated by the four Geneva Conventions of 1949 – First Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded in Armies in the Field ; Second Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea; Third Geneva Convention, relative to the treatment of prisoners of war; and the Fourth Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War – and the Additional Protocols of 1977: - Additional Protocol I, relating to the protection of victims of international conflicts, and Additional Protocol II, relating to the protection of victims of non-international armed conflicts.

which can be used to formulate more appropriate responses in the territory. We try to provide data which offer tools to facilitate knowledge of information concealed by others.

The aforementioned lack of data is starkly obvious in the map below. There is no Human Development Index[17] (HDI) for Western Sahara. This indicator was created by the UN Development Programme and takes life expectancy into account, and in the case of the right to health would offer relevant data about the state of the population.



Map of indicator: HDI (Human Development Index). The data correspond to different sovereign states across the world.

Source: UNDP. The data correspond to the last record date provided by the source, 2014.

[17] The Human Development Index (HDI) is an indicator of human development by country, created by the United Nations Development Programme (UNDP). It is a summary indicator of average achievement in the fundamental areas of human development: 1. Health: measured based on life expectancy at birth. 2. Education: measured by the rate of literacy among adults and the combined gross rate of matriculation in primary, secondary and further education, as well as years of compulsory schooling. 3. Wealth: measured by GDP per capita at PPP in international dollars.

The interviews conducted and data collected during the research show that the service being provided to the population is wholly inadequate. There is no universal health system guaranteeing healthcare for the general public.

The stories tell of continued medical negligence against the Sahrawi population. This creates a feeling of distrust and neglect amongst the population and adds a clear risk to their state of health. The situation grew ever worse following the Gdeim Izik camp and during times of demonstrations and Intifada. Health is used as a means of punishment against the Sahrawi people and pressure is increased on those attending healthcare services with regard to political events, or on those who already have a political background or their close relatives.

The quality of the service provided is also reported as being very low, which highlights the lack of public investment in the health system in Western Sahara. There are no preventive measures against illness; no medical follow-up is provided, nor medical care from the onset of illness, leaving people extremely vulnerable. The overall attitude towards the health system, as alluded to above, is one of complete distrust.

2.3 **Health services**

In occupied areas there is access only to general healthcare. There is no specialist healthcare, nor rooms equipped for performing operations. For specialist healthcare, specific treatments or surgery, the local population has to travel to northern territories (generally to Agadir or Marrakesh depending on their illness). A Sahrawi nurse explained the situation when asked about specialist healthcare in the occupied areas:

> *There is little specialist healthcare. Heart surgery doesn't exist, neither does head surgery. In Morocco there are clinics, there's specialist care. The closest is Agadir or Marrakesh.*

Healthcare is better in Morocco. The country has hospitals with medical teams which can attend to all types of illnesses and medical conditions. This underscores the Moroccan government's lack of interest in providing services to part of the population, jeopardising the right to health and ignoring the duty to adopt appropriate measures to achieve full realisation of the right (duty to be carried out). The right to quality healthcare, as highlighted by the CESCR itself, should consider availability, i.e. providing a sufficient number of healthcare facilities and services to the population. This is not guaranteed in Western

Sahara. One healthcare expert explained the lack of study opportunities and the corresponding lack of trained Sahrawi personnel:

> *Morocco doesn't want to train indigenous Sahrawi people in health institutes, whether doctors or nurses, for example [...]. We have general nurses but no expert nurses in radiography, education, in... hmn... anaesthesia... all those areas. All those people, the Moroccans, whether doctors or nurses, don't want to stay in this zone, because here it's desert. Clearly, they want to live in Morocco rather than here in the Sahara.*

Based on what we have been able to identify during our research, there are differences between the treatment and service received across the healthcare departments. These include private hospitals, A&E, public hospitals, military hospitals and traditional healthcare clinics. Each service operates differently, and any service, consultation, medication, intervention and hospital stay must be paid for.

2.3.1 **Public health services**

Public health services are used most because they are cheaper than the rest. However, users of said services even have to pay for appointments. This constitutes an absolute disregard of the duty to comply with and guarantee the right to health, which in accordance with the provisions of General Comment No. 14 of the CESCR should include the provision of a public, private or mixed health system which is affordable for all, and an equitable distribution of health services.

Those interviewed tell of inappropriate treatment by medical personnel. They even point out that medical staff sometimes act as though they were police, wishing to punish or blame them for their illnesses.

> *[...] in the maternity unit, when a woman arrives the doctor screams at them, "why are you here? You can give birth at home." Or when a woman screams in pain they're told to shut up, asked why they're screaming here and what have they come here to scream about. They treat them badly, very badly. It's like a detention centre. (Statement by a health profesional)*

> *[...] they treat you badly [...] if you come to a hospital they tell you "raise your hand here!", "sit here!", "what's wrong with you!", "what do*

> *you want!". The doctor speaks to you as though you were in a police station. (Statement by a father)*

Sahrawi users of health services end up in the hands of people who don't treat them with respect. They don't trust their diagnoses nor the treatments given. They know about other people who have been misdiagnosed and who haven't received the right medication nor been given a report on their illness. One interviewee said that they were even charged for a photograph of their report, and that they weren't provided with a hard copy.

The public services available include A&E, public hospitals and ambulances. Emergency services aren't used unless a person is suffering from a very serious illness or ailment. Those interviewed described what the ambulance service is like:

> *[...] Any sick person is transported by ambulance, and they may die en route because there isn't good medical care. [...] an ambulance journey costs €400.00. That's right.*
>
> *Everything has to be paid for. The ambulance is public, and when someone has to be taken to Aaiún or Marrakesh they have to pay. (Health profesional)*

Likewise, medication and medical supplies are paid for by patients, and healthcare is often dependent upon a financial outlay by the sick person or their family. X-rays, IVs, casts etc. all have to be paid for. This applies to both the Sahrawi people and Moroccans, although the interviews highlight unequal treatment received by Sahrawi people and colonists (the latter having easier access to the health card or *ramid* (see Section iii. Health Cards)), as well as treatment being conditional upon payment upon arrival at the hospital. In other words, a type of bribe in exchange for favourable treatment. This payment can help facilitate a bed for the patient or person accompanying them, for example, or mean they are seen sooner. The same thing happens in Morocco:

> *[...] Well... If I say that the Sahara is Moroccan, they'll do everything. But if you say that you support the Sahrawi cause, they're not interested.*
>
> *But how does a doctor know that?*
>
> *The patient will tell them.*
>
> *Go to a doctor and say that?*

> *They're not going to talk about everything, but they'll say something. But if I show my documentation and it's Sahrawi, they're not interested. But if you know someone with good links to Morocco and you ask them to do something, it's for me, please, do what you can...*

It is worth mentioning certain matters which have arisen repeatedly during the interviews carried out.

2.3.1.1. **Maternity care**

Of all the services described, maternity care is most alarming. Poor hygiene in delivery rooms is commonplace. The rooms aren't cleaned, the sheets are covered in blood from previous patients, and those interviewed even report there being cockroaches in the delivery rooms. Infections are commonplace:

> *The maternity ward, where women are treated, is awful [...] there's no hygiene and the sheets are ripped and there's no cleaning or anything.*
>
> *The nurses who come to deliver babies are trainees. (Nurse in a public hospital)*
>
> *The place where children are born is filthy. There are beetles, cats... you have to make sure the cats don't go near your child... (Mother, interviewed with her husband)*

The same woman recounted how her three-month-old grandson become sick and was given IV fluids specific to adults. The baby fell into a coma. It was taken to Las Palmas where they saved its life.

They explained the treatment and care received, providing examples. On some occasions, they explain, the rooms are completely full, and pregnant women may have to share a bed. Post-partum care barely lasts 24 hours before mother and baby are sent home, without any subsequent care. They receive inadequate treatment before, during and after labour. Prior to giving birth there is no monitoring of pregnancy, resulting in the deaths of babies born prematurely or death in the womb. Women are often cared for by staff in training who have a poor understanding of procedures.

If women scream during birth they're told not to. Women in labour sometimes receive no care and are sent home. Caesareans are often performed unneces-

sarily, and there are even stories of the woman's uterus being removed without their knowledge, preventing them from having more children in the future.

The situation described demonstrates lack of accessibility and acceptability from a medical and cultural perspective. The State should respond to these matters as part of its obligation to protect — which includes the duty to protect people from the actions of third parties which may threaten their right to health — as set out by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights.

The lack of an effective health system was brought to light by other situations or examples related during interviews and meetings. Several women have recounted having to pay medical staff or supply everything that their newborn will need. Treatment depends to a large extent on the payment made to medical personnel, as mentioned previously, with patients falling back on staff connections and bribes in exchange for good care during labour.

2.3.1.2. **Human and material resources**

From the testimonies gathered, the situation described seems to be caused in large part by the lack of medical staff and supplies for treating patients. The medical staff interviewed state that there are drugs available, but that patients are always required to buy them.

> *[...] in an emergency situation patients can be told to go and get medications and come back, even though these medications are available in the hospital.*
>
> *We've got all sorts of drugs but when someone comes in they're told to go and fetch medications; someone with a broken bone or something, they put ice on it and tell you go to the paramedic...*

All those interviewed mention the dubious quality of medications administered.

Furthermore, the medical staff — most are from Morocco — are young people who have recently gained their licence, or are carrying out their practical training in Western Sahara. Patients demand more training for medical staff, and claim that people in these roles in Western Sahara see their position as obligatory or temporary. Once they have experience, they return to Morocco. Several Sahrawi patients interviewed have stated that they have no trust in these medical staff:

> *There are no doctors here. How can I say that? The doctors come here for a short time... they bring in people who are training and they do their practical training here [...]. They don't have experience. They come here to get experience will all illnesses.*
>
> *Some doctors come here, they're made to come here, to work here. Every month they have to complete a certificate up until two years. If you look at how many days they work, they hold very few surgeries, meaning people are forced to go to Agadir, Marrakesh, Casablanca... Healthcare technician.*
>
> *Specialist doctors don't spend more than a year in Laayoune. They stay a year and then they leave. (Health technician)*

It's difficult to find Sahrawi medical staff. The Sahrawi people are not allowed to study medicine. If a Sahrawi doctor trained in Spain tries to work in Western Sahara they are forced, for example, to state their political support of the Moroccan regime or are turned away. In addition to being a minority, Sahrawi medical personnel report being treated poorly by their colleagues and superiors on account of their Sahrawi origin. It is very difficult, if not impossible, for them to progress in their career, because they are prevented from passing exams which open to door to promotions and are treated differently.

> *There's even discrimination for being Sahrawi and different treatment [...] sometimes we work longer hours, and there's also the matter of holidays. You often hear Moroccans who've received a pay allowance for working here, but not us.*
>
> *Moroccans' pay starts at €600. Ours, €500.*

These testimonies reveal the obstacles facing Sahrawi staff in their professional career, something which is also directly linked to the low quality of the medical care provided. The presence of similar policies in other areas — education for example — points to a clear use of these practices as part of the Government of Morocco's strategies for punishing the Sahrawi people[18].

[18] Throughout this text there are other trends which correspond to this same 'punishment' policy. The section on the right to education explains in more detail the obstacles facing Sahrawi students in accessing certain university degrees, including medicine.

2.3.1.3. **Health cards**

The health card, similarly to our healthcare system, is the pass facilitating access to public healthcare. The interviews carried out suggest a range in the level of treatment offered based on each person's profile, which creates some essential differences. For example, the *ramid* card is mainly handed out to colonist families, but not to the Sahrawi people, according to many interviewees. Another card with the acronym CNOPS is given to people who have been the victim of enforced imprisonment by the Moroccan state.

Despite the appearance of there being criteria covering health needs, including for people who have been persecuted by the Moroccan state, in practice this measure does not provide healthcare rights. In no case is there a guaranteed minimum level of healthcare. Even the most basic care comes at a cost to the patient or their family, according to statements gathered in the interviews conducted:

> *[...] the health card provides access to the most basic healthcare which is of no significance to the health of the local population. There's another card called the CNOPS which is given to victims of forced imprisonment by the State. I've got that card because I was imprisoned by the Moroccan Goverment. But we're in the same situation. When I want an X-ray or any basic thing, they tell me I have to pay for everything.*

2.3.2 **Private hospitals**

Based on the testimony of those interviewed, treatment in private hospitals is better, although there is no guarantee of there being sufficient equipment or supplies, nor are there specialists in all diseases or departments. The available medical supplies are of better quality, but the price for a consultation is significantly higher. The cost of a private consultation is around 200 dirhams compared to 70 for a consultation in a public facility.

According to the testimonies gathered, medical staff in the public system often also work in a private facility and send their patients there, resulting in higher costs, despite this being prohibited by the law as explained by those interviewed.

> *[...] although under Moroccan law it's not legal for a doctor working in healthcare, who works in the healthcare system... they have no right to hold a private surgery, but that's just the law, the reality is another matter. It's another matter. If you want to find a doctor you have to go to a private doctor's office.*

2.3.3 **Military hospitals**

The Military Hospital operates as a private hospital which individuals can use at an elevated cost, meaning it is not commonplace for families to use the facility:

> *[...] you have to pay beforehand, if you're going to stay one, or two, three days in the military hospital you have to pay two thousand dirhams before being admitted. That's why it's only people with money who can use the military hospital.*

Those interviewed point out that waiting times in this hospital are shorter and that there are better-trained doctors, not just general practitioners.

In terms of the care received by prisoners being cared for in the Military Hospital, in all cases there are stories of violence towards the Sahrawi people, and even of torture being inflicted by healthcare personnel. They also mention cases of dizziness, fainting and epileptic fits in people who have ingested medication in this facility.

There is a clear distrust of medical staff, not just amongst patients who are prisoners but in any family.

2.3.4 **Traditional medicine**

Many of those interviewed have highlighted traditional medicine as an alternative to the lack of adequate healthcare. They state that the Sahrawi people have always used traditional medicine and point out the traditional practitioners — whether a family member or someone with more knowledge — show respect for the sick person and a willingness to cure their ailments or illnesses, which is not the case in public hospitals. This is a widespread service which doesn't come at the same cost as hospital care, nor does it entail the psychological stress caused by distrust.

This type of medicine is so established in Sahrawi culture that households often keep a first aid kit with home remedies, the preparation and use of which is handed down from generation to generation.

In addition to the traditional first aid kit, Sahrawi healers provide their assistance free of charge to those seeking it. Based on the information provided by those interviewed, people turn to these healers at two specific points in their illness: when the illness or ailment isn't very serious but they haven't been able to cure it with home remedies; or when they have been to hospital, and after a great effort and after ascertaining that their condition has not improved with the help of conventional medicine, they feel they have nowhere else to turn.

Many people also mention this alternative as the only possible option for people who have been hurt during protests, and that if they seek hospital care they aren't seen and may even be reported by healthcare personnel.

We have already mentioned that many pregnant women turn to Sahrawi midwives who help with home births because they feel more comfortable and safe. They offer treatment which is more aligned with the criteria on adaptability and accessibility, both of which are necessary components of a quality right to health and which are denied in the public healthcare system. Such treatment must therefore be provided by other means, despite the risks entailed for mother and baby in more complicated births.

2.3.5 **Medical process**

Based on the testimonies gather during interviews and those mentioned in previous sections, the interviewees in all cases describe the same process when they require medical care. The process varies and is dependent upon the available medical services. As mentioned previously, those interviewed do not seek help from the healthcare system unless they are suffering from a serious illness or ailment. In this case, after presenting themselves in A&E, and depending on the severity of their condition, patients often begin an endless process of doctor's appointments, hospital visits, journeys, payments... One woman provided a good description of the situation:

> *[...] they give you a lot of medication, they send you for tests and then you have to go to more appointments [...] and then you pay again. Yes, they charge you for every appointment and analysis.*

It is not standard practice for doctors to provide their patients with medical reports. Patients have to pay for them, and even then don't always receive them. This makes it impossible to properly monitor a person's condition and means that diagnostic tests must be repeated. According to those interviewed, this is one of the strategies used by healthcare staff to turn a profit. *They treat us like goods for sale*, states one interviewee. The same person then provides examples to help us understand what they mean:

> *For example, a baby that's not yet 40 days old is taken to hospital with a fever, and all they need are IV fluids or some sort of treatment to bring down their fever. Even so, they make us pay first, even though the baby's life depends on it.*

People requiring more specialist healthcare must travel to Morocco. However, once in Agadir or Marrakesh patients often have to start another round of diagnostics and changes to their medication. This process entails a significant financial expense in terms of healthcare, medication, travel and hospital stays. These outlays affect not only the family but other people close to the ill person, since they are forced to turn to their network of family and friends to be able to meet such costs.

As part of the duty on States to protect their citizens, the analysis of said duty by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights highlights that States must adopt legislative and other measures to ensure that private providers comply with human rights regulations when providing health or other services. States must ensure that privatisation is not a threat to the availability, accessibility, acceptability and quality of health facilities, goods and services, and must protect people from third-party actions which could jeopardise their right to health. The interviews carried out put all of this into question in Western Sahara.

2.4 Medical care following protests

In terms of healthcare provided following protests about violations of the rights of the Sahrawi people, the stories told during interviews point to police harassment in hospitals and interventions which try to prevent people who were hurt taking part in a protest from receiving healthcare. The people interviewed talk of a frequent police presence at the access point to A&E and allude to discriminatory and repressive treatment by medical staff, who fail to provide urgent

medical care for broken bones or wounds suspected of having been caused during a protest.

One woman's testimony explains the situation:

> *In terms of complaints and the current conspiracy amongst the security forces and the between doctors and the Moroccan oligarchy, we experienced this personally when my mother was tortured by the police. When she went to the hospital she waited for many hours for the ambulance to arrive. The security forces were amongst those who prevented the ambulance from coming. When they took her to hospital the police went with her. When we arrived at the hospital we couldn't find any doctors. Fortunately, someone in the hospital told us that we had to pay so that they'd put a cast on because she had a broken leg. He made us pay beforehand and when we asked for a medical report he told us that he couldn't give us one and that we should go to our doctor. He told us to see our personal doctor for a diagnosis, and he told us this when he had already said her leg was broken. When we went to the doctor and asked if her leg was really broken, since we didn't trust what we were told in A&E, that doctor said we had to pay 4000 dirhams for a diagnosis.*

They add that medical staff are police cronies and that police reprisals are handed down via healthcare services. There are more cases of people being administered medication which has expired, or one designed for treating another illness, amongst those who have participated in the Gdeim Izik camp or in protests. These incidents create massive distrust and fear amongst the Sahrawi people in terms of the medical care they receive, to the point where they fear being injected with something that may jeopardise their health.

2.5 Conclusions and observations

The situation outlined breeds distrust in, and avoidance of, the health system. It also leads to a significant financial outlay and erosion of health of the sick person, and a desperation evident in the mood and psychological condition of the patient and their loved ones.

Some of the most common illnesses mentioned are diabetes and those linked to consumption of contaminated water, which can lead to gallbladder problems or kidney failure (poor quality of tap water is one of the main reasons given,

and many families choose to collect rainwater instead). Other common cases include Sexually Transmitted Infections, tumours amongst the young population and an increase in mental illness (mentioned repeatedly) as a result of the situation. Those interviewed highlight the demand for psychological care in cases of male rape, since recovery under these circumstances — especially psychologically — is particularly complicated.

These statements are similar to others gathered in the report on human rights violations titled "El Oasis de la Memoria" (The Oasis of Memory)[19]. In the report, professor Beristain says that "Health repercussions are very common in cases of human rights violations which have gone on for some time or which have placed the victim in life or death situations. These two things have happened frequently amongst Sahrawi victims." This is something to be taken into consideration during the process of reparation which should take place following resolution of the conflict.

Whilst some people file reports and believe this should happen more often, in general families are not used to reporting cases of negligence for fear of possible repercussions, and because they think it's not worth it. They believe themselves completely defenceless against medical personnel, and fear they could be taken by said personnel to the police, which would lead to an even more serious situation both for the person directly affected and their family.

Health policies and programmes can promote human rights or violate them, depending on how the laws are applied or formulated. It is necessary to continue encouraging the use of Moroccan administrative and legal mechanisms, as well as the international human rights protection mechanisms for reporting the situation the population is living in case by case.

Furthermore, those affected demand access to training for the Sahrawi people so that there is a skilled workforce with a greater presence of Sahrawi doctors and healthcare professionals. There are even suggestions for setting up hospitals solely for the Sahrawi people. This would facilitate alternatives to the only current option for treating more serious illnesses or those which are not treated properly: travelling to other countries where it is believed that

[19] MARTIN BERISTAIN, Carlos; GONZALEZ HIDALGO, Eloísa (Bilbao, Hegoa, 2012), El Oasis de la Memoria: Memoria Histórica y Violaciones de Derechos en el Sáhara Occidental: Tomo I, II. ISBN 978-84-89916-72-2.

proper treatment will be received, such as Algeria, France or Spain[20]. This is not a viable alternative for all families in the occupied areas, and not only because of a lack of financial resources. There are also legal and administrative difficulties associated with being Sahrawi, more so if a person has a history of having participated in protests or challenged the Moroccan regime.

[20] The interviews reveal that Algerian medical services are used by people with family members in refugee camps and who have easy access. They mention their gratitude for the support offered by the Algerian Government to the Sahrawi people.

Healthcare services in France and especially Spain are used by people with family members there and who have access to the country. Senior citizens with Spanish resident status have access, but complications usually arise for the person accompanying them, since their children rarely have documentation for entering Spain.

These journeys usually involve harassment and threats by Moroccan police when embarking or disembarking in Morocco.

The Right to Education

3.1. International Human Rights Law: Reference framework

The right to education is considered a fundamental right with essential content for direct and immediate application. As such, it is protected and developed in different instruments of International Human Rights Law. Article 13 of the United Nations International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights recognises 'the right of everyone to education' and adds that this 'shall be directed to the full development of the human personality and the sense of its dignity, and shall strengthen the respect for human rights and fundamental freedoms'.

The United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights further develops the contents and articles of this right in its General Observation No. 13, which specifies, in paragraph 43, the obligations of States, which are directly responsible for providing education:

> *"States parties have immediate obligations in relation to the right to education, such as the 'guarantee' that the right 'will be exercised without discrimination of any kind' (art.2.2) and the obligations 'to take steps' (art.2.1) towards the full realization of article 13. Such steps must be 'deliberate, concrete and targeted' towards the full realization of the right to education".*

- Obligation to ***respect:*** States parties shall avoid measures that hinder or prevent the enjoyment of the right to education.
- Obligation to ***protect:*** States parties shall take measures that prevent third parties from interfering with the enjoyment of the right to education.
- Obligation to ***fulfil:*** States shall take positive measures that enable and assist individuals and communities to enjoy the right to education.

The full exercising of the right to education means the enjoyment of a right to quality education, which is defined by four features: availability, accessibility, acceptability and adaptability.

- **AVAILABILITY** – Educational institutions and programmes have to be **available** in sufficient quantity (buildings, sanitation facilities for both sexes, safe drinking water, trained teachers receiving domestically competitive salaries, teaching materials).
- **ACCESSIBILITY –** Educational institutions have to be **accessible** to everyone, without discrimination, in law and in fact.
- **ACCEPTABILITY –** The form and substance of education have to be **acceptable** to both students and parents, relevant, culturally appropriate and of good quality.
- **ADAPTABILITY –** Education has to be flexible, **adaptable** to the needs of changing societies and responding to the needs of students within their diverse social and cultural settings.

Main components of the right to education

States shall principally:

- Provide free and compulsory primary education.
- Make secondary education, in its different forms, including technical and vocational secondary education, generally available and accessible by every appropriate means, and in particular by the progressive introduction of free education.
- Make higher education equally accessible on the basis of individual capacity, by every appropriate means, and in particular by the progressive introduction of free education.
- Encourage or intensify 'fundamental education' for individuals who have not received or completed primary education.
- Set minimum standards and improve the quality of education.
- Develop the system of schools at all levels, establish an adequate fellowship system, and continuously improve the material conditions of teaching staff.
- Rule out discriminations at all levels of educational systems.
- Guarantee freedom of choice.

States are also bound by the principles of non-retrogression and by allocating the maximum of their available resources.

Source: UN Educational, Scientific and Cultural Organization (https://en.unesco.org/themes/right-to-education/state-obligations)

3.2. The Right to Education in Western Sahara: Introduction

The contents of the right to education established as a reference framework in the foregoing section is far from a reality in Western Sahara where, according to first-hand accounts collected during the interviews, discrimination of the Sahrawi population is rife in the education system. A group of students recounted it as follows:

> *We often get up at eight o'clock to go to school and we suddenly find we are being chased in the streets to stop us going to school. Some of us are not allowed in. It's as if they don't want us to have access to education.*

> *There is almost a ban on talking about the Sahrawi cause [...]; they [the teachers] use every class to talk about Morocco and how Western Sahara is Moroccan. [...] They use the class for political indoctrination.*

> *In primary education, the first thing the pupils do when they get to school is sing the Moroccan national anthem in the playground. That's obligatory. If anyone misses school or arrives late, they write a report and complain that we get there late to avoid singing the Moroccan national anthem. They can also accuse you of not knowing the Moroccan national anthem, and that can create problems for you.*

The stories told by the people interviewed show other elements of the education system that reveal its lack of quality, when it should be aimed at guaranteeing the enjoyment of a right to quality education based on the four aforementioned features (availability, accessibility, acceptability and accessibility). Although this is more evident in the state education system, private education is also rife with discriminatory practices that are visible in education-related aspects that do not necessarily take place in the classroom or in the school or educational centre (the walk to school or the walk home, text books, police repression, control of academic reports, etc.).

Below we present some aspects that may help gain an understanding of the reality of education in Western Sahara, a reality that is complex to analyse and which this document only aims to raise for debate and invite a more in-depth analysis of the issue.

3.3. **Educational models**

Primary and secondary education is available at both state and private schools. Private schools also offer some specialisms, although there is no access to higher education in the Western Sahara due to the absence of universities.

> *Here, for example, there are no business or engineering schools, not even for training State engineers. Those are in Morocco. They don't exist here. For example, there are no language schools like the Cervantes*

> *Institute or like the French and British schools there are in Morocco, in Marrakech and Agadir, and there isn't a university here either.*

The interviews reveal considerable differences between the two, largely marked by the fact of the payment made in private schools - "because you are paying for it", they say – and it entails better treatment and better dedication from the teaching staff and also better grades.

During the conversations, issues arose related to the material resources available, the teachers' training, or lack of it, and the number of pupils in each class.

> *There are many differences between private and state schools. A private school is different from a state school, for example; in its classes, in its capacity, for example, a friend of mine told me that last year he taught 62 pupils in a class in primary, whereas in the private school I teach classes of 15, 20 maximum, and there is material, there is a board for writing on with a pen and everything.*

The discussion is mostly about the state system, but issues are also mentioned that affect both models and which, in general, are a reflection of the gaps in the education system and that have consequences on the right to education of the boys and girls it is aimed at.

For example, in spite of the existence of a programme, called IKHRAM, designed by the Moroccan government to improve schools, the people who took part in this study were unaware of it. They were also unaware of the existence of a continuous training programme – refresher training – aimed at teaching staff.

The teachers also indicate that there are some trade union organisations. However, as these are almost entirely run by Moroccans, they do not instil confidence in the Sahrawi teachers, of which there are very few because, according to the information gathered, they face many obstacles to enter higher education and achieve the qualifications needed to join the profession.

A significant percentage of the teaching staff in state schools also works in the private sector, where the conditions are better and the classes and groups have fewer pupils, making it easier to teach the lessons and progress through the material. Extracurricular support is also commonly offered, or even insisted on, by teachers to supplement the insufficient classroom teaching and thus obtain additional income. This demonstrates the teachers' capacity, but also the lack of ability and dedication when working in the state system, with major consequences for the pupils, who are in the weakest position. In spite of the stories

about the shortfalls for Sahrawi pupils, the persons interviewed highlighted that colony families without economic resources were also deprived of a quality education.

3.4. **Human and material resources**

> *If we compare the situation of schools in Morocco and schools in the occupied territories of Western Sahara, there is an enormous difference. There is no comparison whatsoever. One simple thing is that its schools have canteens and toilets, etc. In our schools, that is unimaginable.*
>
> *In fact, here we do not even have the most basic resources, blackboards for example. Sometimes you can see in some classes that the blackboard is half broken; the tables are also in very bad condition.*

These statements reflect many of the answers given during the interviews. Classrooms with no material, toilets that are closed or in a deplorable condition, no available drinking water, a lack of sports facilities and laboratories for science and languages... This is how some teachers describe it:

> *For example, I give baccalaureate classes in four sessions, for example I teach lessons on globalisation, and also on the economy in Europe, Asia, the USA, and Brazil and China, but they don't provide maps, for example, new ones, a demographic map, an economic one, a map of the country, what I get is an old map of that country, it's not up-to-date, and how am I going to work with that map, really?*
>
> *We can also talk about schoolbooks. There are many mistakes in the books, they are not replaced. There is no adaptability either... The time they give us is not enough for a teacher to work properly on the study exercises. The books are not well adapted to what the teacher can teach. And they are old.*

The physical location of the schools often is an additional factor on top of their bad condition. In Laayoune, many of the secondary pupils have to travel to different neighbourhoods to go to school. These journeys are even longer in rural settings, as not all villages have schools, and occasionally not even the nearest town. The pupils sometimes have to travel long distances to go to school. One of the interviewees looked back on his childhood. He explained that he lived in

a very small place and the school only gave lessons on 2 days a week as it was very far away, 5 km away.

3.5. **Inequality, discrimination and repression**

Western Sahara is a territory in conflict. Its education system reflects the inequalities that reign in this, and other, societies, but it is also rife with the means adopted by the occupying nation to maintain the conflict alive, to reach the occupying states' own objectives (repression, removal of identifying aspects, assimilation…).

It is these inequalities that stand out. Gender inequalities are visible across the board and can even be identified in the forms of repression, as we will see later, and which are clearly reflected in the school curriculum:

> *The girls go to a family-education class, for example, to learn how to cook and things like that, and there is another class for the boys about IT*

In spite of the gender inequality reflected by facts such as this, few of the interviewees identified it as the unequal treatment of women and men that assigns women to the home, to looking after the family, while men are trained in technical areas that open doors to higher education or to technical jobs in the public sector that are paid and more recognised on a social level. However, they do identify the specific forms of the repression of women. According to the students, when they are wearing the *melhfa*, which unavoidably distinguishes them as belonging to the Sahrawi culture, they are treated with discrimination. In primary and secondary school, teachers have made them wear their scarves as the *hijab* is worn, in other words, in the style the Moroccan girls wear them. At university, in Morocco, they have been questioned in class about aspects related to the Sahrawi culture to make them stand out from the other students.

> *When they see a student wearing Sahrawi clothing they try to bully them so they don't come back to the school. They insult them and treat them badly so they don't come back to class.*

> *For example, on national Sahrawi holidays such as the 10th May or the 20th May, if one of us decides to wear a melhfa or the white clothing of the Sahrawi women that symbolises our fight, they have a go at you.*

> *They know we do it as a symbol of protest. Even if you only do it in a peaceful way without taking part in any protests or anything.*
>
> *It's completely opposite with the Moroccan girls, the daughters of the colonists are given preferential treatment. When one of us wants to complain about the class, she is completely ignored. But when a Moroccan girl wants to make some kind of protest, she is supported and given priority.*

They point out that, from a very young age, they experience discriminatory treatment. At a very young age they realise there is something that makes them different at school, either because of the treatment they receive or because it doesn't correspond to what they have been taught and identify with. The stories of the people we interviewed is very telling in that aspect:

> *In primary education, the first thing the pupils do when they get to school is sing the Moroccan national anthem in the playground. That's obligatory. If anyone misses school or arrives late, they write a report and complain that we do it to avoid singing the Moroccan national anthem. [...] In the lowest primary levels, the children are taught the Amazigh, or Berber language, which is not the language of the Sahrawi people. They don't want these children to learn Hassaniya, which is the language of the Sahrawi people.*
>
> *There are Moroccan teachers who show no mercy to Sahrawi children who don't bring their books or who talk to their friends in class. For example, they write a report and send it to the school board to take measures against them, which may sometimes be expelling them or requiring them to change school.*
>
> *They often say this boy or that girl is Sahrawi, so he or she is not going to go far (Group discussion with primary pupils)*

As these young people grow up, the violence against them becomes more obvious. The girls themselves point out that as regards the boys it is highly unlikely they manage to continue studying. They say:

> *In secondary education, for example, when it is time to sit the national exams, the Moroccan colonisers sometimes put pressure on us and prevent us going to do the exam [...] they do the same to the boys, even hitting or torturing them [...].*

Both in primary and secondary school they find themselves in situations that are difficult to resolve. They speak first hand, for example, of not being able to offer an opposing view of the aspects of Moroccan history they work on in class, and they are forced to sing the national anthem of Morocco when they don't think of it as their own, but rather something that has been imposed on them. Faced with this imposition, they learn about Sahrawi history and culture at home, always with a warning not to not to talk about this version at school or in the street, due to the possible consequences.

They also talk of violent punishments by the teachers at the school itself. This takes place during primary and secondary education, up until approximately year nine, while the pupils are not very old and it is easier to apply physical punishment. Moreover, when they are graded by the teachers they receive unfair treatment, as the marks given to Sahrawi boys and girls are lower than those of the Moroccan children, or are falsified in school reports.

They have to learn to deal with the police presence around the schools,

> *[...] there are some boys who are active in the Intifada and in demonstrations, so they cannot come to school as they are afraid of reprisal by the police there. For example, I know four cases where they have had to leave school for good because they can't go anymore because the police are always there.*

This is not a new strategy. As a repressive response to the second *intifada* (uprising) that took place in 2005, the police worked with the schools and adopted a series of measures in retaliation. They entered the secondary schools and prevented Sahrawi boys and girls from sitting next to each other, and banned the girls from wearing the *melhfa*. Protest demonstrations were organised at the schools and the police reacted by arresting those boys and girls and torturing them for hours.

They say this treatment intensifies when there are demonstrations, and it was particularly bad as a result of the Gdeim Izik protest camp, in 2010. The so-called "Camp for Dignity" marked a toughening of the Moroccan Government's policy, which was reflected in the more harsh treatment of the Sahrawi students. When a student, or one of their relatives, was involved in the demonstrations, arrests or forced disappearances, the primary and secondary school children were subjected to degrading treatment in class, being separated from the rest of the pupils and questioned about the situation of their relatives in front of their classmates.

> *In the year Gdeim Izik was held, in 2010, we started to be treated unequally at school. They started to create one line of Sahrawi pupils and one line of Moroccan colonists. They started to insult the Sahrawi children and say we are murderers [...] and saying we are absolutely worthless.*
>
> *During this camp for dignity, we were subjected to many forms of degradation and torture. The children of the Moroccan colonists did whatever they wanted with the Sahrawi population... and some were arrested right in the middle of class while they were doing an exam. They started to make raids and take young Sahrawi people from all the schools. Some were falsely accused.*

As mentioned above, after finishing secondary education, it is almost impossible to continue education or training is Western Sahara. Students have to go principally to Agadir, Marrakech, Rabat or Casablanca. In these cities repression and discrimination are found even in the choice of degree course and in the living conditions, we are told. In spite of their good marks, they are not allowed to enrol on science courses; they are only given access to some humanities courses. They point out, for example, that journalism and medicine are two-degree courses that they are banned from. They believe this is because this education may help them with the Sahrawi cause, which is something that the Moroccan government is not interested in. They explain situations where the police have directly intervened to tell a student which university they may attend and which they may not.

Furthermore, the effort the move there requires is made even more complicated by the problem of finding accommodation. It is not easy to find houses for rent. Moroccan landlords and landladies are reluctant to rent their houses to young Sahrawi people. In order to be able to enrol at the university, they need a certificate of registration in the town or city where they want to study, and this is difficult to get. For all these reasons, Sahrawi students generally end up living in shanty towns in the cities where they want to study, which fall far short of minimum living standards.

Discrimination is also explained by Sahrawi professionals in the education system. They explain that they are banned from entering the occupied territories of Western Sahara to prevent them teaching their culture and dialect. They are sent to other areas of Morocco and very rarely receive a reply to their requests for transfer or internal promotion. They point out that there is coordination between the Moroccan Home Office and the Ministry of Education, bodies that pass information to each other to prevent Sahrawi teachers working in

the Sahara, especially teachers that have a political background. The obligatory destinations of Sahrawi teachers are far from their places of origin, meaning they are far from their families and cultural environment.

During the interviews some of these teachers told of the treatment and rejection they experienced from other teachers and from the parents of Moroccan students.

3.6. **Conclusions and observations**

The witness statements and data collected throughout the investigation and presented in this report show the lack of conditions required for the enjoyment of the right to quality education. Data is also provided that, at the very least, suggests the Moroccan government is failing to comply with the obligations of a fundamental right.

The education system in the occupied areas of Western Sahara, as well as in university cities in Morocco, is shown to be rife with inequality, discrimination and repression that represent a direct attack on the Sahrawi identity and the students of that origin.

State schools are shown to lack materials and human resources, and the system is designed to promote the Moroccan culture and view of history, in detriment to the Sahrawi identity. We obtained direct witness statements from people who are banned from publicly showing their roots or culture, and are obliged to adopt identifying elements of the Moroccan culture at school.

The content and resources of the educational model make it inadequate for the learning and academic development of the pupils, which has serious and direct consequences on the future of Sahrawi children. Although no quantitative data is available, the witness statements collected make reference to the high drop-out rate of young Sahrawi people. In addition to the pressure they are under in the classroom and their environment (police presence, harassment at school and on the journey there) these pupils are affected by the aforementioned low level of attainment and a series of key factors that have to be taken into account, and which derive from the general context. The Sahrawi mothers interviewed recognise the fear they experience at having to send their children to state schools. They do not believe them to be safe places, due to the police presence, the treatment received by the teachers, and even drug use, which is widespread

in schools. Added to this is the situation of the families, who lack resources, are often unstructured, and suffer poor health and infant nutrition.

Private education is of better quality, in spite of being lacking in some areas as we have seen. However, its education plan is centred around the Moroccan culture, with history and the world being interpreted from the Moroccan point of view, ignoring other views and other cultures, consciously hiding the reality of the Sahrawi people and their wealth of culture and identity. Furthermore, it is a paid-education model that few families have access to.

The few Sahrawi professionals who do receive proper education and training are sent to work away from the territory and do not have access to continuous professional development or refresher training programmes. There are no trade union organisations that allow them to get organised and demand improvements to their situation. Neither are there any parents' associations or student organisations that are able to demand better quality schools with guarantees.

According to the interviewees, the situation did not arise by chance. They consider it to be due to a political strategy by the Moroccan government to prevent the population of the occupied territories, and the Sahrawi population in particular, from accessing knowledge that could help them progress up the social ladder. The children of families that have no financial means are unable to go to school, with all the consequences that has for the future. They believe that their cultural and educational rights have been cut as a direct punishment, and that the imposition of illiteracy is a repressive measure.

Nevertheless, and in the words of the young girls, [*we] cling to this right of ours to keep studying [...]. It is our will to continue studying.*

An education system is needed that meets the international standards for quality, the standards that the Moroccan Government supports in its role, and that the international community backs in conferences and international treaties. Education is a pillar of fair societies; therefore it is of utmost importance we keep investigating and demanding measures that represent a real effort for the development of, and respect for, human rights in Western Sahara.

Bibliography
for further consultation and information

Handbooks, articles and publications

BÁRBULO, T. (2011), *La historia prohibida del Sáhara Español,* Barcelona, Ediciones Destinos S.A.

BERISTAIN, C. and GONZALEZ HIDALGO, E. (2012) *El Oasis de la Memoria. Violaciones de derechos humanos y memoria histórica en el Sáhara Occidental*, Bilbao, Hegoa
http://publicaciones.hegoa.ehu.es/assets/pdfs/284/El_Oasis_de_la_Memoria_RESUMEN.pdf?1356518612

CARATINI, S. (2006) *La prisión del tiempo: los cambios sociales en los campamentos de refugiados saharauis,* Bilbao, Bakeaz

CHACÓN ORMAZABAL, A. and LÓPEZ BELLOSO, M. (2011) "Feminismo y cooperación descentralizada: experiencia de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis y la Red Vasca de apoyo a la UNMS" in *La Cooperación y el Desarrollo Humano Local: Retos desde la Equidad de Género y la Participación Social,* (pages 115 to 131) Bilbao, Hegoa.

CHACÓN ORMAZABAL, A. (2013) "Mujeres en conflictos armados. Breve acercamiento a otra forma de entender la construcción de la paz" in *Alternativas feministas ante la crisis* (pages 67 to 81) Bilbao, Mundubat Fundazioa

ECOSOC (2009) General Comment 20. Non-discrimination in economic, social and cultural rights, 42nd session, Geneva
http://www2.ohchr.org/english/bodies/cescr/docs/E.C.12.GC.20.doc

GARCÍA CALVENTE, M. (Coord.), (2010), *Guía para incorporar la perspectiva de género a la investigación en salud*, EASP
http://www.umaza.edu.ar/archivos/file/GuiaInvestigacionGenero.pdf

GIMENO, S. (2013) *Situación de los derechos civiles y políticos: de 1999 a la actualidad*, Seipaz
http://www.seipaz.org/documentos/SAHARA_SantiGimeno.pdf

La situación de los derechos humanos en los territorios ocupados del Sáhara Occidental (2008), Vitoria-Gasteiz, Asociación de Amigas/os de la RASD de Álava, Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco (Basque Government Central Publications Service)
http://www.euskalfondoa.org/files/documentos/Informe_DDHH_castellano_maqueta.pdf

SOBERO, Y. (2010) *Sáhara. Memoria y olvido,* Barcelona, Ariel

SOROETA LICERAS, J. (2005) "El Plan de Paz del Sahara Occidental, ¿viaje a ninguna parte?", Revista Electrónica de Estudios Internacionales, No. 10
http://www.reei.org/index.php/revista/num10/articulos/plan-paz-sahara-occidental-viaje-ninguna-parte

MARTÍNEZ LILLO, P., ARIAS CAREAGA, S., TANARRO ALONSO, C. and WEINGÄRTNER, J. (2009), *Universidad y Sahara Occidental. Reflexiones para la solución de un conflicto*, Cuadernos Solidarios. No. 6 - Oficina de Acción Solidaria y Cooperación, Universidad Autónoma de Madrid

Report on the fishing protocol between the EU and the Kingdom of Morocco (1 December 2013). Asociación Internacional para la Observación de los Derechos Humanos - AIODH

OHCHR, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (2008) *Working with the United Nations Human Rights Programme. A Handbook for Civil Society*, NY and Geneva, OHCHR
http://www.ohchr.org/SP/AboutUs/Sociedadcivil/Pages/Handbook.aspx

OHCHR, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (1996) *Committee on Economic, Social and Cultural Rights,* NY and Geneva, Fact Sheet 16, OHCHR
http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FactSheet16rev.1en.pdf

OHCHR, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (2009) *Frequently Asked Questions on Economic, Social and Cultural Rights*, NY and Geneva, Fact Sheet 33
http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FactSheet33en.pdf

Audiovisual material

Animation from the documentary "Oulda lemzun" (Children of the clouds). Aleix Saló (2012) Found at https://www.youtube.com/watch?v=QEIcW-g2WJyc

"Voces y silencios del Sáhara" *En Portada. RTVE (2010)* Guión: Yolanda Sobero, Real. José Jiménez Pons. Disponible at http://www.rtve.es/alacarta/videos/en-portada/portada- voces-silencios- del-sahara/773135/

"Hijos de las Nubes (Oulda lemzun)". Dir. Carlos Gonzales (2006). Available at http://vimeo.com/33290462

"La Badil (No Other Choice)" (20 de agosto de 2012). Dir. Dominic Brown, Dancing Turtles Films. Available at https://www.youtube.com/watch?v=sekA21sVviU

MEDIATEKA: Online guide of audiovisual resources related to the conflict in Western Sahara created and updated by the Asociación de Amigas/os de la RASD de Álava (Álava Association of Friends of the SADR). http://www.saharaelkartea.org/es/mediateka-films/

Webpages for consultation

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights http://www.ohchr.org/EN/pages/home.aspx

Special Procedures of the Human Rights Council
http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Welcomepage.aspx

On this webpage you will find all the information needed about the special procedures, specifically everything related to the thematic mandates, which are particularly relevant for the work in hand:

- Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health http://www.ohchr.org/EN/Issues/Health/Pages/SRRightHealthIndex.aspx

- Special Rapporteur on the right to education http://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/SREducation/Pages/SREducationIndex.aspx

United Nations Human Rights Council (Country Page: Morocco)
http://www.ohchr.org/EN/countries/MENARegion/Pages/MAIndex.aspx

Universal Periodic Review (UPR)
http://www.upr-info.org/database/

Committee on Economic, Social and Cultural Rights (CESCR)
http://www.ohchr.org/en/hrbodies/cescr/pages/cescrindex.aspx

The Committee on the Elimination of Discrimination against Women CEDAW

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization – UNESCO

https://es.unesco.org/

AFRICAN UNION – Treaties, Conventions and Protocols

https://au.int/en/treaties

RefWorld

http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain?page=search&ski-p=0&query=&coi=MAR

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura – UNESCO
https://es.unesco.org/
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة - اليونسكو

UNIÓN AFRICANA – Tratados, convenios y protocolos
https://au.int/en/treaties
الاتحاد الافريقي - المعاهدات والاتفاقات والبروتوكولات

RefWorld
http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain?page=search&skip=0&query=&coi=MAR
منظمة لاجئو العالم

Procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos
http://www.ohchr.org/SP/HRBodies/SP/Pages/Welcomepage.aspx
الإجراءات الخاصة لمجلس حقوق الإنسان
يكمن الاطلاع عبر هذه الصفحة على جميع المعلومات الضرورية عن الإجراءات الخاصة، ولا سيما كل ما يتعلق بالولايات المواضيعية، التي تعتبر مسيسة الصلة بالعمل الذي يهمنا:

- *Relator Especial sobre el derecho de toda persona al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental*
  http://www.ohchr.org/EN/Issues/Health/Pages/SRRightHealthIndex.aspx
  المقرر الخاص المعني بحق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى ممكن من الصحة البدنية والعقلية

- *Relator especial sobre el derecho a la educación*
  http://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/SREducation/Pages/SREducationIndex.aspx
  المقرر الخاص المعني بالحق في التعليم

Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas (Página de país: Marruecos)
http://www.ohchr.org/EN/countries/MENARegion/Pages/MAIndex.aspx
مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة (صفحة البلد: المغرب)

Exámen Periódico Universal (UPR, por sus siglas en inglés, Universal Periodic Review)
http://www.upr-info.org/database/
الامتحان الدوري الشامل (اختصارا باللغة الإنجليزية *UPR*)

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (Comité DESC)
http://www.ohchr.org/en/hrbodies/cescr/pages/cescrindex.aspx
لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer CEDAW
http://www.ohchr.org/en/hrbodies/cedaw/pages/cedawindex.aspx
لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة

موارد سمعية بصرية

Animación que pertenece al documental "Oulda lemzun" (Hijos de las nubes). Aleix Saló (2012) Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=-QEIcWg2WJyc

رسوم متحركة «أوراد لمزون»

"Voces y silencios del Sáhara" En Portada. RTVE (2010) Guión: Yolanda Sobero, Real. José Jiménez Pons. Disponible en http://www.rtve.es/alacarta/videos/en-portada/portada- voces-silencios- del-sahara/773135/

برنامج التلفزيون الوطني الاسباني: «أصوات وصمت الصحراء»

"Hijos de las Nubes (Oulda lemzun)". Dir. Carlos Gonzales (2006). Disponible en http://vimeo.com/33290462

شريط وثائقي بعنوان: «أوراد لمزون»

"La Badil (No Other Choice)" (20 de agosto de 2012). Dir. Dominic Brown, Dancing Turtles Films. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=sekA21sVviU

شريط وثائقي بعنوان: «لا بديل»

MEDIATEKA : Guía on-line de recursos audiovisuales relacionadaos con el conflicto del Sahara Occidental elaborado y actualizado por la Asociación de Amigas/os de la RASD de Álava. http://www.saharaelkartea.org/es/mediateka-films/

المكتبة السمعية البصرية: دليل على الانترنيت للموارد السمعية البصرية متعلقة بالصحراء الغربية أنجزته جمعية أصدقاء وصديقات الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية بآلابا

بوابات وصفحات ويب مرجعية

Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de Naciones Unidas http://www.ohchr.org/SP/Pages/Home.aspx

مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

SOROETA LICERAS, J. (2005) "El Plan de Paz del Sahara Occidental, ¿viaje a ninguna parte?", Revista Electrónica de Estudios Internacionales, Nº 10 http://www.reei.org/index.php/revista/num10/articulos/plan-paz-sahara-occidental-viaje-ninguna-parte

مقالة: «مشروع السلام للصحراء الغربية. هل هو رحلة في مسار مجهول؟»

MARTÍNEZ LILLO, P., ARIAS CAREAGA, S., TANARRO ALONSO, C. Y WEINGÄRTNER, J. (2009), *Universidad y Sahara Occidental. Reflexiones para la solución de un conflicto*, Cuadernos Solidarios. Nº6 - Oficina de Acción Solidaria y Cooperación, Universidad Autónoma de Madrid

مقالة: «الجامعة وصحراء الغربية. تأملات لحل النزاع»

Informe relativo al protocolo de pesca entre la UE y el Reino de Marruecos (1 de diciembre de 2013). Asociación Internacional para la Observación de los Derechos Humanos - AIODH

تقرير حول بروتوكول الصيد البحري بين الاتحاد الأوروبي والمملكة المغربية (1 ديسمبر 2013)

OACDH, Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de Naciones Unidas (2008) *Trabajando con el Programa de las Naciones Unidas en el ámbito de los DDHH. Un manual para la sociedad civil*, NY y Ginebra, ACDH
http://www.ohchr.org/SP/AboutUs/Sociedadcivil/Pages/Handbook.aspx

كتاب «اعتماد برنامج الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان. دليل للمجتمع المدني»

OACDH, Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de Naciones Unidas (1996) *Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales,* NY y Ginebra, Folleto informativo nº 16, ACDH
http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FactSheet16Rev.1sp.pdf

منشور: «مجلس الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية»

OACDH, Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de Naciones Unidas (2009) *Preguntas frecuentes sobre los Derechos Económicos, Sociales y Culturales*, NY y Ginebra, Folleto informativo nº 33
http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FS33_sp.pdf

منشور: «اسئلة متكررة حول مجلس الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية»

el Desarrollo Humano Local: Retos desde la Equidad de Género y la Participación Social, (págs. 115 a 131) Bilbao, Hegoa
مقالة: «الحركة النسوية التعاون اللامتمركز: تجربة الاتحاد الوطني للنساء الصحراويات والشبكة الباسكية الداعمة للاتحاد»

CHACÓN ORMAZABAL, A. (2013) "Mujeres en conflictos armados. Breve acercamiento a otra forma de entender la construcción de la paz" en Alternativas feministas ante la crisis (págs. 67 a 81) Bilbao, Mundubat Fundazioa
مقالة: «النساء في النزاعات المسلحة. مقاربة وجيزة إلى مفهوم مختلف لبناء السلام»

ECOSOC (2009) Observación General nº 20. La no discriminación y los DESC, 42º periodo de sesiones, Ginebra
www2.ohchr.org/english/bodies/cescr/docs/E.C.12.GC.20_sp.doc
منشور: «التعليق العام رقم 20. عدم التمييز والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، الدورة 42». جينيف

GARCÍA CALVENTE, M. (Coord.), (2010), *Guía para incorporar la perspectiva de género a la investigación en salud*, EASP
http://www.umaza.edu.ar/archivos/file/GuiaInvestigacionGenero.pdf
«دليل ادراج مقاربة النوع الجنسي في مجال البحث بقطاع الصحة»

GIMENO, S. (2013) *Situación de los derechos civiles y políticos: de 1999 a la actualidad*, Seipaz
http://www.seipaz.org/documentos/SAHARA_SantiGimeno.pdf
منشور «وضع الحقوق المدنية والسياسية من 1999 إلى الآن»

La situación de los derechos humanos en los territorios ocupados del Sáhara Occidental (2008), Vitoria-Gasteiz, Asociación de Amigas/os de la RASD de Álava, Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
http://www.euskalfondoa.org/files/documentos/Informe_DDHH_castellano_maqueta.pdf
تقرير منشور «وضع حقوق الانسان في المناطق المحتلة من الصحراء الغربية (2008)»

SOBERO, Y. (2010) *Sáhara. Memoria y olvido,* Barcelona, Ariel
كتاب «الصحراء بين الذاكرة والنسيان»

قائمة المراجع
المفيدة للاطلاع والتوسع في الموضوع

كتب ومقالات ومنشورات

BÁRBULO, T. (2011), *La historia prohibida del Sáhara Español,* Barcelona, Ediciones Destinos S.A.

كتاب «التاريخ المحظور الصحراء الاسبانية»

BERISTAIN, C. y GONZALEZ HIDALGO, E. (2012) *El Oasis de la Memoria. Violaciones de derechos humanos y memoria histórica en el Sáhara Occidental*, Bilbao, Hegoa
http://publicaciones.hegoa.ehu.es/assets/pdfs/284/El_Oasis_de_la_Memoria_RESUMEN.pdf?1356518612

كتاب «واحة الذاكرة. انتهاكات حقوق الانسان والذاكرة التاريخية في الصحراء الغربية»

CARATINI, S. (2006) La prisión del tiempo: los cambios sociales en los campamentos de refugiados saharauis, *Bilbao, Bakeaz*

كتاب «سجن الزمان: التغيرات الاجتماعية في مخيمات اللاجئين الصحراويين»

CHACÓN ORMAZABAL, A. y LÓPEZ BELLOSO, M. (2011) "Feminismo y cooperación descentralizada: experiencia de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis y la Red Vasca de apoyo a la UNMS" en *La Cooperación y*

المهنيون الصحراويون القليلون ممن لهم تخصص في التعليم يتم إبعادهم كل البعد عن الممارسة على الأراضي الصحراوية وليست لديهم أي برامج للتدريب المستمر وإعادة تحديث المهارات. كما أن ليس لديهم منظمات نقابية تسمح لهم بالتنظيم وممارسة أي نوع من أنواع المطالبة بتحسين وضعهم. ولا توجد أيضا رابطات للآباء والأمهات أو للطلاب تكون لها القدرة على المطالبة بمزيد من الجودة والضمانات في المدارس.

إن السيناريو الذي تم وصفه في هذا التقرير، حسب ما أفاد به الأشخاص الذين تمت مقابلتهم، ليس سيناريو عادي، بل إنه عكس ذلك. يرى المستجوبون أن هذا الواقع يستجيب لاستراتيجية سياسية وضعتها الحكومة المغربية لمنع سكان الأراضي المحتلة من الصحراء، وعلى وجه التحديد، السكان الصحراويين، من الحصول على المعرفة التي قد تسمح لهم بالتقدم على الصعيد الاجتماعي. يضطر أبناء وبنات الأسر التي لا تملك موارد اقتصادية إلى التخلي عن الدراسة، مع ما يترتب على ذلك من عواقب وخيمة لمستقبلهم. يدركون أن الحد من الحقوق الثقافية والتعليمية يفرض على هؤلاء الأطفال عقوبة مباشرة ويفرض عليهم البقاء في غياب الأمية كتصرف قمعي.

ومع ذلك، ونحن نذكر بما ورد على لسان الفتيات الصحراويات: «إننا نتمسك بهذا الحق الذي هو حق لنا لمواصلة الدراسة (...). إنّ رغبتنا هي مواصلة الدراسة مهما كانت الظروف».

ومن الضروري وجود نظام تعليمي يستجيب للخصائص المعترف بها دوليا للحق في تعليم ذي الجودة، وذلك وفقا للمواثيق التي صادقت عليها الحكومة المغربية والتي تحظى بدعم من طرف المجتمع الدولي في المحافل والمعاهدات الدولية. يلعب التعليم دورَ العماد الذي تستند عليه المجتمعات العادلة، ومن هنا تأتي أهمية مواصلة التحقيق والمطالبة باتخاذ تدابير حقيقية وتطبيقية ترمي إلى تطوير واحترام حقوق الإنسان في الصحراء الغربية.

6.3. الاستنتاجات والملاحظات

إن الشهادات والبيانات التي تم جمعها خلال فترة البحث، كما يظهر على صفحات هذا التقرير، تبين عدم توفر شروط التمتع بالحق في تعليم ذي الجودة. كما أن هناك بيانات كذلك تشير على الأقل إلى تخلي حكومة المغرب عن التزاماتها فيما يتعلق بحق أساسي كهذا.

نظام التعليم في المناطق المحتلة من الصحراء الغربية، وأيضا في مدن ذات مرجعية على المستوى الجامعي بالمغرب يعاني من تدابير عدم المساواة والتمييز والقمع التي تهاجم مباشرة هوية الصحراويين والطلاب الذين ينحدرون من هذا الأصل.

يظهر من خلال التقرير أن المدرسة العمومية لا تتوفر على موارد مادية ولا بشرية، وتهدف إلى تعزيز الثقافة المغربية ورؤية التاريخ من وجهة النظر المغربية، على حساب الهوية الصحراوية. وكانت هناك شهادات مباشرة من أشخاص مجبرون على عدم إظهار أي مظاهر علنية تعكس جذورهم وثقافتهم، وأنهم يضطرون أيضا إلى تبني عناصر من الهوية الثقافية المغربية في المدرسة.

النموذج التعليمي المقدم، نظرا لمحتوياته وموارده، ليس كافيا لتعلّم وتطوير الطلاب أكاديميا، مما له عواقب وخيمة ومباشرة على مستقبل الأطفال الصحراويين. وعلى الرغم من عدم توفر بيانات كمية، فإن الشهادات التي تم جمعها تتحدث عن تخلٍ متكرر عن الدراسة من قبل الشباب الصحراويين. إضافة إلى الضغوط التي يواجهونها في الفصول الدراسية وفي بيئتهم (وجود عناصر الشرطة بالقرب من المدارس، والتحرش في مركز التدريس نفسه وعلى الطريق من المدرسة وإليها) نجد أنّ أداءهم قليل في الصف كما سلف الذكر، وأنّ هناك سلسلة أخرى من العوامل الرئيسية التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار لاسيما وأنها مستمدة من السياق العام. وهكذا، تعترف الأمهات الصحراوات اللواتي تمت مقابلتهن بالشعور بالخوف والذعر من إرسال أبنائهن إلى المدارس العمومية، فهن لا يعتبرن تلك المدارس أماكن آمنة، بسبب وجود الشرطة، والمعاملة التي يتلقاها التلاميذ من قبل المدرسين، أو بسبب احتمال استهلاك المخدرات، التي لها وجود ملحوظ في المدارس. وتضاف إلى ذلك حالة الأسر التي تعاني من نقص الموارد الاقتصادية، والأسر المتصدعة، ونقص العناية الصحية وضعف تغذية الأطفال.

التعليم الخاص يقدم جودة أفضل، على الرغم من أوجه القصور التي تم إبرازها، وأن هذا النظام لا يخلو من خطة تعليمية تركز على الثقافة المغربية ولا تقدم قراءة لتاريخ البلاد وللعالم إلا من هذا المنظور، متجاهلا الرؤى الأخرى والثقافات الأخرى، ومخفياً بشكل متعمد واقع الشعب الصحراوي وإرثه الثقافي الغني وهويته. علاوةً على ذلك، فإنه نظام يُدفع فيه مقابل التعليمي، مما يحرم أغلبية الأسر من الوصول إليه.

صالح الحكومة المغربية. ويروي المستجوبون حالات تدخل الشرطة المغربية لتحدد لطالب ما أين يمكنه دراسة الجامعة، وما هي الجامعات الأخرى محظورة عليه[22].

علاوةً على ذلك، يجب إضافة الجهود المبذولة في التنقل إلى مدينة داخل المغرب إلى صعوبات السكن هناك. ليس من السهل بالنسبة للصحراويين العثور على منزل للإيجار. يرفض أصحاب العقارات المغاربة استئجار منازلهم للشباب الصحراوي. للتسجيل في الجامعة يحتاج الطلاب إلى شهادة السكن الرسمي بنفس المدينة التي يريدون متابعة الدراسات الجامعية فيها، وهو الأمر الذي يَصعب عليهم تحقيقه. وهذا هو الحال بالنسبة للطلاب الصحراويين الذين ينتهي بهم المطاف إلى العيش في مدن الصفيح بالمدن التي يتابعون فيها الدراسة الجامعية، حيث لا يتم الوفاء بالحد الأدنى من شروط القابلية للسكن.

كما يشير إلى هذا التمييز المهنيون الصحراويون الملحقون بنظام التعليم. ويوضحون أنهم ممنوعون من دخول الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية لمنعهم من تعليم ثقافتهم ولهجتهم. ويتم إرسالهم إلى مناطق أخرى من المغرب ونادرا ما يتلقون ردا على طلباتهم للتنقل إلى مناطق أخرى وللترقية المهنية. ويشيرون إلى وجود عمل تنسيقي بين وزارة الداخلية ووزارة التربية والتعليم ووكالات الاستخبارات لمنع المدرسين الصحراويين من العمل في الصحراء الغربية، بل وأن المنع يكون منعا قاطعا إذا كان لهؤلاء المعلمون خلفية السياسية. والوجهات الإلزامية المقدمة للمعلمين الصحراويين بعيدة كل البعد عن أماكنهم الأصلية، ما يقطعهم عن أسرهم ومحيطهم.

وقد أخبر بعض المعلمين خلال المقابلات التي أجريت لهم عن المعاملة السيئة والرفض الذي يتلقونه من زملائهم المعلمين المغاربة أو من أمهات وآباء الطلاب المغاربة.

---

[22] تقارير مثل «في الأرض المحتلة: ذاكرة ومقاومة نساء الصحراء الغربية» (نشر من طرف منظمة «هيكوا»، 2016) تتضمن شهادات نساء مهنيات لا يزلنا بعد الانتهاء من الدراسات الجامعية يكافحن ضد التمييز والاحتلال. يشير هذا التقرير إلى:

«أحمل اجازة في القانون من جامعة مغربية، ولكن المغرب يفرض علي إعلان ولائي للنظام المغربي لكي يسمح لي بممارسة المحاماة أو القضاء، غير أنني لم أفعل ذلك». يعني هذا الشرط أنه بالنسبة للمرأة الصحراوية الحائزة على شهادة عليا، في حال رفضها إعلان ولائها للنظام المغربي، لن تستطيع في حقيقة الأمر مزاولة تخصصها في الأراضي المحتلة، مما ينطوي بالنسبة لهن ولعائلاتهن على آثار اقتصادية وخيمة (...).

وكثيرا ما تنتهك حقوقهن في العمل، بما في ذلك الحق في العناية الصحية، بين النساء اللائي يعملن. وبالإضافة إلى ذلك، فإنهن يشتكين من المضايقة المهنية من طرف المسؤولين، من خلال تعريضهن لمطبات وحواجز تعيق تنميته المهنية وترقيتهن في العمل (...). يؤثر هذا الوضع بصفة خاصة على النساء الناشطات في حقل الدفاع عن حقوق الإنسان، كما هو حال الناشطة إلغاليا دجيمي (ص 73 وما يليها).

هذه ليست استراتيجية جديدة. كرد فعل قمعي على الانتفاضة الثانية، التي وقعت في عام 2005، اعتمدت الشرطة بشكل مشترك مع المدارس سلسلة من الأعمال الانتقامية. ودخلوا المدارس الثانوية وحظروا على أولاد والبنات الصحراويين والصحراويات الجلوس معا، وكذلك حظروا على الفتيات ارتداء الملحفة. ونُظمت في المدارس مظاهرات احتجاجية على هذه الإجراءات، ردت عليها الشرطة باعتقال الأولاد والفتيات، وعرضتهم للتعذيب لساعات.

حسب ما تفيد به الروايات، فإن القمع يشتد عندما تكون هناك مظاهرات، وكان القمع شديدا خصوصا بعد مخيم كديم إزيك، في عام 2010. ما يعرف بـ»مخيم الكرامة» حدث بعده تشدد في سياسة الحكومة المغربية، وهو الأمر الذي تبيّن من قسوة وتشدد التعامل مع الطلاب الصحراويين. في تلك الحالات التي يكون فيها الطالب أو أحد أفراد عائلته قد شارك في مظاهرات أو قد تعرض للاعتقال أو للاختفاء القسري، يتحول ذلك إلى معاملة مهينة في الصف بالنسبة للتلاميذ والتلميذات الصحراويين بالمدارس الابتدائية والثانوية، أو يتم فصلهم عن بقية الطلاب في الصف أو يتم استفسارهم أمام أقرانهم في الصف حول وضع أقاربهم.

> «في عام كديم إزيك، أي في عام 2010، بدأنا نتلقى معاملة تمييزية في المدارس. وبدءوا بعزلنا ووضعنا في خط للصحراويين وخط للمستوطنين المغاربة. بدأ الصحراويون يهانوا من خلال إخبارنا بأننا قَتلة وجلادون وبأن لا قيمة لنا على الإطلاق».
>
> خلال تظاهرة مخيم الكرامة عانينا الأمرين وتعرضنا لكل أنواع الإهانة والتعذيب. كان أبناء المستوطنين المغاربة يفعلون كل ما يحلوا لهم بالسكان الصحراويين... وقد تم اعتقال عدد من الطلاب الصحراويين داخل الصف مباشرة أثناء قيامهم بالاختبار. وبدءوا في تنفيذ سلسلة من الاعتقالات أضحى ضحيتها الشباب الصحراوي من جميع المؤسسات. البعض منهم أتهم زورا».

سبق وأن ذكرنا أنه بمجرد انتهاء المرحلة الثانوية، تكاد تصبح إمكانيات مواصلة الدراسة في الصحراء الغربية معدومة. ويضطر الطلاب الصحراويون إلى الذهاب إلى أكادير، أو مراكش، أو الرباط أو الدار البيضاء عموما. في هذه المدن يتعرض هؤلاء للقمع والتمييز حتى عند اختيار التخصص الذي يرغبون في دراسته أو الظروف المعيشية التي يمكنهم التمتع بها، حسب ما يروون. على الرغم من حصولهم على علامات ودرجات جيدة، لا يسمح لهم بالانخراط في التخصصات العلمية، ويسمح لهم فقط بالوصول إلى بعض التخصصات الأدبية. فتخصصات الصحافة والطب، على سبيل المثال لا الحصر، يشيرون إلى أنها ممنوعة عليهم. يروون أن المراد من ذلك هو ألا يتمكنوا من التكوين فيما قد يفيد القضية الصحراوية، وهو الأمر الذي ليس في

يصل ذلك إلى الطرد من المدرسة وأحيانا أخرى يجبروه على الانتقال إلى مدرسة أخرى.

في كثير من الأحيان يقولون «ذلك الطالب أو تلك الطالبة صحراوي/ صحراوية، فإنه لن يصل بعيدا (المصدر: مناقشة مع مجموعة من طلاب المرحلة الابتدائية)».

عندما يكبر الشباب، يصبح العنف ضدهم أكثر وضوحا. وتشير الفتيات أنفسهن إلى أنه بالنسبة للذكور (...) من النادر أن ينجحوا في دراستهم. تروي الطالبات:

«في التعليم الثانوي، على سبيل المثال، عندما يتم إجراء الامتحان الوطني، فإن المستوطنين المغاربة يضغطون علينا أحيانا ويمنعوننا من الذهاب إلى هذا الاختبار(...) يفعلون مع المراهقين الذكور نفس الشيء، ويصلون إلى ضربهم وتعذيبهم(...)»

في كل من الابتدائي والثانوي يجدون أنفسهم في مواقف صعبة الحل. يقولون شخصيا إنه على سبيل المثال لا يستطيعون أن يعارضوا المضامين التي يدرسونها في الصف حول تاريخ المغرب، أو أنهم مجبرون وملزمون، بإنشاد النشيد المغربي، في حين لا يرون أن هذا النشيد يمثلهم، ولكنه إجباري عليهم. نظرا لهذا الإجبار، يتلقى الطلاب في منازلهم المعرفة التي تقربهم من تاريخ وثقافة الصحراء، مع تحذيرهم دائما من أنه يجب ألا يظهروا هذا الموقف في المدرسة أو في الشارع، لتجنب الأعمال الانتقامية التي قد يتلقونها.

كما يروون أن المعلمين يطبقون عقوبات عنيفة داخل المركز. تحدث هذه الحالات خلال المرحلة الابتدائية والثانوية، حتى المستوى التاسع، في مراحل لا يبلغ فيها الطلاب سن النضج، مما يجعل من الأسهل إخضاعهم للعقوبة البدنية. إضافةً إلى ذلك، عند وقت التقييم من طرف المعلمين يُعامَل هؤلاء الطلاب بمعاملة غير مواتية، لأن علامات الطلاب الصحراويين دائما أقل من علامات الطلاب المغاربة أو يتم تزويرها في السجلات الدراسية.

وعليهم أيضا أن يتعلموا كيفية التأقلم مع وجود عناصر من الشرطة في محيط وضواحي مراكز التدريس:

«(...) هناك بعض الأطفال الناشطين في الانتفاضة وفي المظاهرات، وهذا هو السبب الذي يمنعهم من الذهاب إلى المدرسة نظرا لأنهم يخشون انتقام رجال الشرطة الموجودين قرب المدرسة. على سبيل المثال، أعرف أربعة أطفال تخلوا عن الذهاب إلى المدرسة لأنهم لم يقدروا على المجيء إليها لأن الشرطة دائما بالقرب منها».

الطالبات، عندما يلبسون الملحفة، التي تعتبر سمة من سمات الثقافة الصحراوية، فقد يتلقين معاملة تمييزية. في المرحلة الابتدائية والثانوية، فرض المعلمون على الطالبات وضع قطعة نم القماش بمثابة الحجاب على رؤوسهن، أي على الطريقة التي تلبس بها الفتيات المغربيات. أما في الجامعة، ويجري هذا على التراب المغربي، قد تم استجوابهن في الصف من قبل المعلمين عن جوانب متعلقة بالثقافة الصحراوية بغية السخرية والنيل منهن أمام بقية الطلاب.

«عندما يرون طالبة ترتدي اللباس الصحراوي، يحاولون التسلط عليها حتى لا تعود إلى المدرسة. يهينونها ويعاملونها معاملة مهينة حتى لا تعود إلى الصف.

على سبيل المثال، في الاحتفالات الوطنية الصحراوية مثل 10 مايو أو 20 مايو، إذا كانت واحدة منا تفكر في ارتداء ملحفة بيضاء لأنه يرمز إلى نضالنا وكفاحنا، سوف يهاجمونها. إنهم يعرفون أننا نفعل ذلك كرمز للاحتجاج. حتى لو كنت تفعلين ذلك سلميا دون المشاركة في أي احتجاج كان.

ويحدث العكس تماما مع الطلبات المغربيات، وبنات المستوطنين لديهم معاملة تفضيلية. عندما تريد واحدة منا الاحتجاج على أمر في الصف، لا أحد يبالي بها. ولكن عندما تكون المغربية ترغب في التدخل، فإنهم دائما يدعمونها ويعطونها الأولوية».

ويشيرون إلى أنه ومن السنوات الأولى من الحياة يعانون من المعاملة التمييزية؛ منذ السن المبكرة جدا يدرك الطفل أو البنت أن هناك شيء يجعله مختلفا في المدرسة، إما بسبب المعاملة التي يتلقاها، أو لأن ما يدرسه في المدرسة لا يمثله ولا يستجيب لما يتعلمه في المنزل. رواية الأشخاص الذين تمت مقابلتهم واضحة جدا في هذا الصدد:

«في مرحلة التعليم الابتدائي، أول شيء يفعله الطلاب كل صباح هو الدخول إلى فناء المدرسة وإنشاد النشيد الوطني المغربي، وهذا أمر إجباري علينا. إذا تأخر تلميذ أو غاب عن الدرس، يفتحون له ملفا تأديبيا ويشكون من أنه يفعل ذلك لتفادي إنشاد النشيد الوطني المغربي (...). في أبسط المراحل الابتدائية يتم تدريس اللغة الأمازيغية التي ليست لغة الصحراويين. إنهم لا يريدون أن يتعلم هؤلاء الأطفال الحسانية، وهي لسان الصحراويين.

هناك معلمون مغاربة لا يرحمون التلميذ الصحراوي إذا ما أحضر الكتاب إلى الصف أو إذا تحدث مع زميله في القسم. على سبيل المثال، قد يرفع تقريرا عن هذا التلميذ ويرسله إلى المدير لاتخاذ إجراءات ضده، وأحيانا قد

الدراسية. ليس هناك توافق بين الكتب وما يمكن أن يدرسه المعلم. الكتب قديمة للغاية».

ويضيف تموقع المدارس المزيد من الظروف السيئة في كثير من الحالات. ففي العيون، يضطر العديد من طلاب وطالبات المدارس الثانوية إلى الانتقال إلى أحياء أخرى للوصول إلى المراكز التعليمية. هذه الرحلات هي أطول في المناطق الريفية، حيث أن ليس لكل المدن مدرسة ولا حتى في أقرب بلدة لها. في بعض الأحيان نجد أن الأشخاص يضطرون للتنقل لمسافات طويلة لحضور الصف. يتذكر أحد الرجال الذين تمت مقابلتهم أيام طفولته. حكا لنا أنه عاش في قرية صغيرة جدا وكانت المدرسة لا تدرّس سوى يومين في الأسبوع لأنها كانت بعيدة جدا، على بعد 5 كلم.

5.3. عدم المساواة والتمييز والقمع[21]

الصحراء الغربية إقليم يخضع للنزاع. في النظام التعليمي، تجتمع نفس التفاوتات السائدة في مثل هذه المجتمعات وغيرها، ولكن في حال الصحراء نجد أن النظام التعليمي يتعرض لممارسات الاحتلال لإبقاء الصراع حيا، ولتحقيق أهداف تطمح إليها الدول المحتلة (القمع، محو عناصر الهوية، والإدماج...).

لقد قلنا في المقام الأول عدم المساواة. إن أوجه عدم المساواة بين الجنسين التي يتم تعميمها وتحديدها حتى في أشكال القمع، كما سنرى لاحقا، والتي تنعكس بوضوح في المناهج الدراسية:

«الفتيات يذهبن إلى درس التربية الأسرية، على سبيل المثال، لإعداد الطعام وأشياء من هذا القبيل، أما الأطفال فيذهبون إلى حصة علم الكمبيوتر».

وعلى الرغم من عدم المساواة بين الجنسين في النظام التعليمي مثل ما يتجلى من معلومة من هذا القبيل، فإنّ من بين الأشخاص الذين أجريت لهم المقابلات قليلون هم أولئك الذين ينعتونه بعدم المساواة بين الرجال والنساء، وهو التصرف الذي يقود النساء إلى البقاء في المجال الخاص، وتحمل مسؤولية الرعاية الأسرية، في حين يُدرّب الرجال في المجال التقني مما سيفتح لهم أبواب التعليم العالي أو وظائف العمل الفني، في القطاع العمومي، حيث تكون الرواتب أعلى ويكون الاعتراف الاجتماعي أكبر. على الرغم من ذلك، فإنه يتم إظهار أشكال محددة من القمع ضد النساء. وفقا لما أفادت به

[21] في السياق نفسه، أنظر أيضا إلى التقرير «في الأرض المحتلة: ذاكرة ومقاومة نساء الصحراء الغربية» (نشر من طرف منظمة «هيكوا»، 2016)، من الصفحة 75 إلى 78.

والتقدم في محتويات المواد المختلفة. وكثيرا ما يتكرر الدعم اللامنهجي الذي يقدمه، عندما لا يجبره، نفس المدرسين، لاستكمال التعليم غير الكافي في الصف العمومي وبالتالي يُمَكِّنهم ذلك من الحصول على دخل إضافي. وهذا يدل على قدرة أعضاء هيئة التدريس، ولكن يدل في الوقت نفسه على عدم وجود تسهيلات في النظام العمومي وعدم تفاني المدرسين الذين يعملون في النظام العمومي، وما يسببه ذلك من عواقب ملحوظة بالنسبة للطلاب، وهم الجزء الأضعف في هذه المعادلة. على الرغم من أن المستجوبين يفيدون بأوجه القصور بالنسبة للطلاب والطالبات الصحراويين والصحراويات، غير أنّهم يشيرون في الوقت نفسه إلى أن أسر المستعمرين التي تملك موارد اقتصادية محدودة تعاني أيضا من الحرمان من التعليم ذي الجودة.

4.3. الموارد المادية والبشرية

«وإذا قارنا وضع المدارس في المغرب والمدارس في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية، فإننا نلاحظ فرقا شاسعا. هناك أمر بسيط وهو أن مدارسهم لديها مطاعم ومراحيض، وما إلى ذلك. في مدارسنا هذا شيء لا يمكن تصوره ولا حتى الحلم به.

في الواقع هنا لا نتوفر حتى على أبسط الأمور، السبورات على سبيل المثال. تجد في بعض الأحيان أن سبورة الصف مكسرة، وأن الطاولات أيضا في حالة سيئة للغاية».

وتعكس هذه الشهادات مضمون العديد من الأجوبة التي تم الحصول عليها خلال المقابلات: فصول دراسية دون مواد أو مراحيض مغلقة أو في حالة سيئة ودون مياه للشرب، وعدم وجود مرافق رياضية أو مختبرات للمجالات العلمية واللغوية... وهذا ما يفسره بعض المعلمين:

«على سبيل المثال، أنا أدرس مستوى ما قبل البكالوريا لأربع حصص. مثلاً أدرس العولمة، وأيضا الاقتصاد في أوروبا وآسيا والولايات المتحدة والبرازيل والصين ولكنهم لم يزودوني بخرائط حديثة، كخريطة ديموغرافية أو اقتصادية أو خريطة للبلد. ما يقدموه لي هو خريطة قديمة لهذا البلد لم يتم تحديثها، وأتساءل كيف يمكنني العمل على تلك الخريطة، أليس كذلك؟

يمكننا أيضا أن نتحدث عن الكتب المدرسية، فهناك العديد من الأخطاء في تلك الكتب، وليس هناك تجديد أو تحديث لها. كما أن هناك انعدام التكيف... الوقت الذي يعطونا لا يسمح للمعلم أن يعمل بشكل جيد على التمارين

ولا وجود لها هنا. مثال آخر: لا توجد معاهد لتعليم اللغات الأجنبية مثل معهد سرفانتس أو المعهد الفرنسي أو البريطاني كما هو الحال في المغرب، حيث توجد هذه المعاهد في مراكش وأكادير وليس لدينا جامعات في الصحراء أيضا».

وكشفت المقابلات عن وجود اختلافات كبيرة بين النظام العمومي والنظام الخاص، ويبدو أن للدفع في النظام الخاص دور كبير، كما يفيد بذلك المستجوبون: «لأنك تدفع»، وهذا ينطوي على معاملة أفضل وتفاني أكبر من قبل فريق التدريس وكذلك على علامات أحسن.

خلال المحادثات التي أجريت، تظهر قضايا مثل الموارد المادية المتاحة، والكفاءة أو عدم الكفاءة في معظم حالات أعضاء الهيئة التدريسية أو عدد الطلاب في الفصول الدراسية.

«هناك فرق شاسع بين القطاعين الخاص والعمومي. فالخاص يختلف عن العمومي، على سبيل المثال، في الصفوف. سبق وأن حدثني صديق لي أنه درّس خلال العام الماضي في فصل به 62 تلميذا من الابتدائي. أما أنا فإنني أدرس في القطاع الخاص مجموعات لا تتعدى 15 تلميذا، أو على الأكثر 20، وهناك مواد، وهناك سبورة للكتابة بقلم الحبر وهلم جرا».

تم التطرق في المقابلات غالبا إلى النظام الدراسي العمومي، ولكن تم أيضا ذكر القضايا التي تؤثر على كلا النظامين والتي عادة ما تكون انعكاسا لأوجه القصور التي يعاني منها نظام التعليم والتي لها عواقب على حق الأشخاص المعنيين في التعليم.

على سبيل المثال، بالرغم من وجود خطة مسطرة من قبل الحكومة المغربية، تدعى اختصارا «إكرام» من أجل تحسين المدارس، غير أن هذه الخطة مجهولة من طرف الأشخاص الذين شاركوا في هذه الدراسة. كما أنهم يجهلون أيضا وجود خطة للتدريب المستمر وتحديث المهارات التدريسية، موجهة إلى أعضاء هيئة التدريس.

من جهة أخرى، عندما نسلط الضوء على هيئات المدرسيين والمعلمين نلاحظ أن المستجوبين يشيرون إلى وجود بعض المنظمات النقابية، ولكن نظرا لكونها مسيرة من قبل المغاربة في غالب الأحيان، فإنها ليست في محل ثقة بالنسبة للمهنيين الصحراويين، وهم قليلون جدا في نظام التعليم، لأنه وفقا لما تم جمعه، هناك العديد من المعوقات التي يواجهونها تَحول دونهم ودراسة التخصصات الجامعية المطلوبة لدخول هذه المهنة.

ويعمل جزء مهم من مدرسي المراكز العمومية في التعليم الخاص أيضا، حيث تكون الظروف أفضل وعدد التلاميذ في كل مجموعة أقل عددا، مما يسهل متابعة الدروس

منع بعضنا من الدخول إلى المدرسة، كما ولو أنهم لا يريدون أن نحصل على التعليم.

يكاد يمنع علينا الحديث عن القضية الصحراوية (...)؛ هم [الأساتذة] يستغلون كل الدروس والحصص لإدخال معلومات في صالح المغرب وعن مغربية الصحراء الغربية (...). يستغلون كل الدروس والحصص للقيام بالتلقين السياسي.

في مرحلة التعليم الابتدائي، أول شيء يفعله الطلاب كل صباح هو الدخول إلى فناء المدرسة وإنشاد النشيد الوطني المغربي، وهذا أمر إجباري علينا. إذا تأخر تلميذ أو غاب عن الدرس، يفتحون له ملفا تأديبيا ويشكون من أنه يفعل ذلك لتفادي إنشاد النشيد الوطني المغربي. كما يمكنهم أيضا اتهامك بعدم معرفة النشيد الوطني المغربي وبالتالي سيورطك ذلك في مشاكل».

تظهر من خلال روايات الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلات عوامل أخرى من نظام التعليم تكشف النقص في نوعية التعليم نفسه، على الرغم من أنه يهدف إلى ضمان التمتع بالحق في تعليم ذي الجودة استنادا إلى الخصائص الأربعة التي سبق ذكرها (التوفر والسهولة في الوُلوج والقابلية والمرونة). وعلى الرغم أيضاً من أن ذلك يتجلى بشكل واضح في النظام التعليمي العمومي، إلا أنّ التعليم الخاص لا يخلو بدوره من الممارسات التمييزية، وفي جميع الأحوال قد يبرز هذا التمييز بوضوح فيما يخص أمور متعلقة بالمجال التعليمي، وقد لا تحدث بالضرورة في الفصول الدراسية أو في المدارس (مثلاً، على الطريق نحو المدرسة أو عند العودة إلى البيت، في الكتب المدرسية، وقمع الشرطة، والسيطرة على السجلات الأكاديمية الخاصة...).

يُشار أدناه إلى بعض الجوانب التي قد تساعد على فهم الواقع التعليمي في الصحراء الغربية، وهو واقع معقد للتحليل. أما هذه الوثيقة لا تهدف إلا للمساهمة في إثراء النقاش حول الوضع الراهن والدعوة لإجراء تحليل متعمق لهذه القضية.

3.3. النماذج التعليمية

يمكن دراسة التعليم الابتدائي والثانوي في المراكز الدراسية العمومية وفي المراكز الخاصة. وتُقدم المدارس الخاصة بعض التخصصات، على الرغم من أنّه لا يمكن ولوج التعليم العالي في الصحراء الغربية نظرا لعدم وجود مراكز جامعية.

«هنا، على سبيل المثال، لا توجد معاهد التجارة أو الهندسة، ولا مراكز لإعداد مهندسي الدولة، بل إن هذه التخصصات موجودة في المغرب فقط،

المكونات الرئيسية للحق في التعليم

على الدول أن تقوم أساسا بما يلي:

- تقديم التعليم الابتدائي المجاني والإلزامي.
- إضفاء الطابع العام على التعليم الثانوي، بأشكاله المختلفة، بما في ذلك التعليم الثانوي التقني والمهني، وإتاحته للجميع بكل الوسائل المناسبة، ولاسيما بالإدخال التدريجي للتعليم المجاني.
- ضمان أن يكون التعليم العالي متاح ويمكن الولوج إليه على أساس القدرات الفردية، وبكل الوسائل المناسبة، ولاسيما بالإدخال التدريجي للتعليم المجاني.
- تشجيع أو تكثيف «التعليم الأساسي» للأشخاص الذين لم يتلقوا أو يكملوا مرحلة التعليم الابتدائي بأكملها.
- وضع قواعد لمعايير دنيا وتحسين نوعية التعليم.
- تطوير نظام المدارس في جميع مراحل التعليم، وإدخال نظام مناسب للمنح الدراسية، وتحسين الظروف المادية لموظفي هيئة التدريس باستمرار.
- حظر التمييز على جميع مستويات النظم التعليمية.
- ضمان حرية الاختيار.

وتخضع الدول أيضا لمبادئ عدم الانحدار وتخصيص أكبر قدر ممكن من الموارد المتاحة للمجال التعليمي.

المصدر: منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة: https://es.unesco.org/themes/derecho-a-educacion/obligaciones-estados

2.3. الحق في التعليم بالصحراء الغربية: المقدمة

إن مضمون الحق في التعليم الذي سلف ذكر إطاره المرجعي هو أبعد ما يكون من التحقيق والتطبيق في الصحراء الغربية، حيث يعرّض النظام التعليمي، استنادا إلى الشهادات التي تم جمعها أثناء المقابلات، السكانَ الصحراويين إلى التمييز. في هذا سياق، تفيد مجموعة من الطلاب بما يلي:

«غالبا ما نستيقظ على الساعة الثامنة صباحا للذهاب إلى المدرسة وفجأةً نرى أنهم يطاردوننا في الشوارع حتى يمنعون من الذهاب إلى الدراسة. تم

- الالتزام **بالاحترام**: يجب على الدول أن تتجنب اتخاذ تدابير تعوق أو تحيل دون التمتع بالحق في التعليم.
- واجب **الحماية**: يجب على الدول اتخاذ تدابير لمنع أي طرف ثالث من الحيلولة دون ممارسة الحق في التعليم.
- الالتزام **بالتطبيق**: يعني أن تتخذ الدول إجراءات إيجابية تيسر وتساعد الأفراد والمجتمعات المحلية على التمتع بالحق في التعليم.

وتعني الممارسة الكاملة للحق في التعليم التمتع بالحق في تعليم ذي جودة يتم تعريفه من خلال أربع خصائص: 1. التوفر؛ 2. السهولة في الولوج؛ 3. ألقابلية؛ 4. والمرونة.

- **التوفر**: يجب أن تكون المؤسسات والبرامج التعليمية متوفرة بكميات كافية (المباني، والمراحيض لكلا الجنسين، ومياه الشرب، والمدرسين المدربين الذين يتلقون رواتب تنافسية على المستوى الوطني، والمواد التعليمية).
- **السهولة في الولوج**: يجب أن تكون المؤسسات التعليمية **متاحة** للجميع ذكورا وإناثا، دون تمييز، لا من حيث التشريع ولا في الممارسة العملية.
- **القابلية**: يجب أن يكون شكل التعليم ومضمونه **مقبولين** لدى كل من الطالب والأمهات والآباء وكذلك ملائمين ثقافيا ومن حيث الجودة.
- **المرونة**: يجب أن يكون التعليم مرنا وقابلا للتكيف مع احتياجات المجتمعات في التحول والاستجابة لاحتياجات الطلاب في سياقات اجتماعية وثقافية متنوعة.

الحق في التعليم

1.3. القانون الدولي لحقوق الإنسان: الإطار المرجعي

الحق في التعليم، الذي يُنص عليه كحق أساسي ومن هنا فإن له في حد ذاته محتوى أساسي يتعين تطبيقه تطبيقا مباشرا وفوريا، هو حق يخضع للحماية والتطوير في صكوك مختلفة من القانون الدولي لحقوق الإنسان. وتنص المادة 13 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للأمم المتحدة على «حق كل شخص في التعليم» وتضيف أنّ هذا الحق «يجب أن يكون موجها نحو التنمية الكاملة للشخصية الإنسانية والإحساس بكرامتها، ويجب أن يُعزز احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية».

وتضع لجنة الأمم المتحدة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية مضمون هذا الحق وتوضيحه في تعليقها العام رقم 13 الذي ينص في الفقرة 43 على التزامات الدول التي يقع على عاتقها بشكل مباشر توفير التعليم:

> «تقع على عاتق الدول الأطراف التزامات فورية فيما يتعلق بالحق في التعليم، وكذا «ضمان ممارسة الحقوق (...) دون أي تمييز» (الفقرة 2 من المادة 2) والالتزام «باتخاذ إجراءات» (الفقرة 1 من المادة 2) لتحقيق التطبيق الكامل للمادة 13. ويجب أن تكون هذه التدابير «مخطط لها مسبقا وملموسة وموجهة بأكبر قدر ممكن من الوضوح» من أجل الممارسة الكاملة للحق في التعليم».

الصحية متكررة جدا في حالات ضحايا انتهاكات حقوق الإنسان التي استمرت على مر الزمن أو أدت بالضحية إلى العيش في ظروف جهنمية، عالق بين حياة والوفاة. وكلا الأمرين متكرران جدا بالنسبة للضحايا الصحراويين». وهذا هو أحد العناصر التي يجب أخذها في الاعتبار في عملية إعادة التأهيل التي يجب أن تأتي بعد حل النزاع.

على الرغم من أن هناك من يندد ويشجع على تكثيف قنوات التنديد والاستنكار، إلا أن العائلات الصحراوية لا تدين عادة الإهمال الذي تعاني منه خوفا من العواقب التي قد تلحقها من طرف المستعمر، ولأنها، كما يقولون، لن تجدي نفعا. هناك شعور بالعجز التام وانعدام الحماية تجاه الطاقم الطبي، ويخشى من أن يحيلهم العاملون الصحيون إلى الشرطة، مما قد يؤدي إلى وضع أكثر سوءا وخطورة، سواء بالنسبة للشخص المتضرر مباشرة أو لأقربائه.

يمكن للسياسات والبرامج الصحية أن تعزز حقوق الإنسان أو تنتهكها، وفقا لكيفية تطبيق القوانين وصياغتها. فمن الضروري مواصلة تعزيز استخدام الآليات الإدارية والقانونية التي يعتمدها المغرب وكذا الصكوك الدولية التي تحمي حقوق الإنسان لإدانة كل حالة تنتهك في حقوق السكان الصحراويين.

من جهة أخرى، فإن السكان المتضررين أنفسهم يطالبون بالحصول على التدريب في القطاع الصحي لصالح أفراد الشعب الصحراوي، بحيث يتمكن هؤلاء من توسيع الكوادر المدربة وزيادة عدد الموظفين الصحراويين العاملين في المجال الطبي والصحي؛ بل يقترحون أيضا إنشاء مستشفيات للصحراويين فقط. وهذا من شأنه أن يتيح بدائل للخيار الوحيد المتوفر اليوم لمعالجة حالات الأمراض الأكثر خطورة أو التي لا تحظى باهتمام كاف: السفر إلى بلدان أخرى سيحصل المرضى فيها على علاج لائق مثل الجزائر أو فرنسا أو إسبانيا[20]. وهذا البديل غير ممكن لجميع الأسر في المناطق المحتلة، ليس فقط بسبب نقص الموارد الاقتصادية، فالصعوبات القانونية والإدارية المرتبطة بكونهم مواطنين صحراويين تلعب دورا مهما، خاصة إذا كان للشخص المعني سوابق بالمشاركة في مظاهرات سياسية أو أنه أظهر معارضته للنظام المغربي.

[20] كما هو واضح من المقابلات التي أجريت، فإنه يلجأ إلى الخدمات الطبية الجزائرية الذين لديهم أقارب في مخيمات اللاجئين الصحراويين ويمكنهم الوصول إليها بسهولة. ولا ينسوا شكر الدعم الذي تقدمه الحكومة الجزائرية للشعب الصحراوي في هذا الصدد

في حالة فرنسا، وخاصة إسبانيا، أولئك الذين لديهم أقارب ويمكنهم المجيء، يسافرون إلى هذين البلدين. في هذه الحالة يمكن للمسنين الذين يتمتعون بالإقامة الإسبانية أن يسافروا، ولكن التعقيد يأتي عادة من الشخص الذي سرافقهم، لأن أبناءهم وبناتهم لا يتوفرون عادة على وثائق لدخول اسبانيا.

وفي هذه الرحلات، تتكرر المضايقات والتهديدات الموجهة لهم من قبل الشرطة المغربية عند الشروع أو النزول في المغرب.

يستطيع إعطائه لنا، وبأنه يجب علينا أن نذهب إلى طبيبنا. أخبرنا بأنه يجب أن نذهب إلى الطبيب الشخصي حتى يتمكن من تشخيص ما يحدث لوالدتي على الرغم من أنه أخبرنا أن ساقها مكسورة. عندما ذهبنا إلى الطبيب الشخصي وطلبنا منه أن يقول لنا ما اذا كانت ساقها مكسورة حقا لأننا لا نثق فيما قيل لنا في مصلحة الاستعجالات، قال الطبيب لنا إن علينا أن ندفع له 4000 درهم حتى يقوم بإجراء التشخيص».

ويضيفون أن العاملين في المجال الطبي متآمرون مع أجهزة الشرطة، بحيث يتم الانتقام السياسي عن طريق الخدمات الطبية. ومن بين أولئك الذين شاركوا في مخيم غديم ازيك أو في مظاهرات أخرى، تكرث حالات إعطاء أو تشخيص أدوية فاسدة أو منتهية الصلاحية أو حتى أدوية لعلاج مرض آخر. وتؤدي هذه الحالات إلى درجة عالية من عدم الثقة والرعب تجاه الرعاية الطبية التي يتلقاها جميع السكان الصحراويين، إلى درجة أنهم لا يستبعدون أن هؤلاء العاملين في قطاع الصحة يضخونهم ويحقنوهم بمواد ضار بالصحة.

5.2. الاستنتاجات والملاحظات

السيناريو الموصوف، كما ذكرنا سالفا، يؤدي إلى عدم الثقة في النظام الصحي الذي يعتبر غير مرغوب في الذهاب إليه. إضافة إلى ذلك، فإن هذا الوضع تنتج عنه أضرار اقتصادية وصحية قوية للمريض وحالة من اليأس تنعكس على الوضع النفسي والنفساني لكل من المريض وبيئته.

بعض الأمراض التي يشار إليها بأنها الأكثر شيوعا هي مرض السكري، والأمراض الناتجة عن استهلاك المياه غير الصافية، والتي تصل آثارها إلى التسبب في مشاكل المرارة أو الفشل الكلوي (سوء نوعية مياه الصنبور هي واحدة من الأسباب الرئيسية المشار إليها. يلجأ العديد من الأسر إلى جمع مياه الأمطار لاستهلاكها). كما تنتشر أيضا حالات الأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي، وظهور الأورام بين الشباب وتتم الاشارة بشكل متكرر إلى ارتفاع نسبة الأمراض العقلية، نتيجة للواقع الذي يعيش فيه السكان. وفي هذا الصدد، يطالب الأشخاص المستجوبون بالرعاية النفسية لحالات اغتصاب الرجال، حيث أن انعاش هؤلاء الضحايا وإعادة تأهيلهم أمر معقد بشكل خاص، وخاصة من الناحية النفسية.

هذه الشهادات مماثلة لشهادات مسجلة في تقارير عن انتهاكات حقوق الإنسان وردت في كتاب «واحة الذاكرة»[19]. يشير البروفيسور بيريستين في هذا الكتاب إلى أن «العواقب

[19] انظر إلى كتاب MARTIN BERISTAIN, Carlos; GONZALEZ HIDALGO, Eloísa (Bilbao, Hegoa, 2012), El Oasis de la Memoria: Memoria Histórica y Violaciones de Derechos en el Sáhara Occidental: Tomo I, II. ISBN 978-84-89916-72-2.

في الحالات التي تتطلب رعاية أكثر تخصصا، يجب أن يذهب الصحراويون إلى المغرب، حيث يوجد طب متخصص ويمكن أن يعتني بالمرضى. ومع ذلك، عند الوصول إلى مدينة أغادير أو مراكش، فإنه غالبا ما يطلب منهم الفحص التشخيص مجددا وتغيير الدواء. كل هذا المسار يتطلب من المرضى وذويهم دفع المزيد من الأموال للحصول على الرعاية الطبية، ولدفع ثمن الأدوية، وللسفر أو للنزول في المستشفى. كل هذه المدفوعات المالية لا تقع على عاتق أسرة المريض فحسب، بل أيضا على أقربائه وأفراد محيطه، حيث يتم اللجوء إلى الشبكة العائلية والأصدقاء لتلبية هذه التكاليف الباهظة.

التزام الدول بالحماية، وفقا لتحليل اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، يؤكد كجزء من هذا الالتزام على واجب الدول في أن تتخذ تدابيرا تشريعية وغير تشريعية لضمان احترام قواعد حقوق الإنسان من طرف العاملين الخواص عند تقديمهم للرعاية الصحية أو لخدمات أخرى أو واجب هذه الدول بالحيلولة من أن تمثل خصخصة القطاع تهديدا لتوفر الصحة ولإمكانية الوصول إليها وقابليتها، وجودة المرافق الصحية وكذا الممتلكات والخدمات الصحية وحماية الناس من أعمال الأطراف الثالثة التي قد تنتهك حقها في الصحة. كل هذا يقع تحت علامة استفهام كبيرة في أراضي الصحراء الغربية إذا ما أخذنا بعين الاعتبار المعلومات المحصلة من المقابلات التي أجريناها.

4.2. الرعاية الطبية بعد المظاهرات

في حالة الرعاية الصحية بعد المظاهرات التي يقوم بها المواطنون لإدانة انتهاك حقوق الشعب الصحراوي، تفيد الروايات بشكل صارخ بوقوع مضايقة ممنهجة من قبل الشرطة المغربية داخل المستشفيات ومحيطها تهدف إلى منع المتظاهرين الجرحى من تلقي الرعاية الصحية. وعليه، فإنهم يخبرون بوجود الشرطة غالبا عند ابواب مصلحة الاستعجالات أو يفسرون كيف تتم معاملة الجرحى من قبل الطاقم الطبي، الذي يمارس بدوره التمييز المطلق ويُعتبر بذاته آلة قمعية عندما يرفض العناية الطبية العاجلة في حالات الكسور أو إصابات يشتبهون أنها حدثت في مظاهرات.

وتدل شهادة امرأة على ما يلي:

> «فيما يتعلق بالشكاوى والمؤامرة بين قوات الأمن المخزنية والأطباء، هذا أمر شهدناه شخصيا عندما تعرضت والدتي للتعذيب من طرف الشرطة. عندما ذهبت إلى المستشفى انتظرت لساعات طويلة حتى تأتي سيارة الإسعاف، وكانت الأجهزة الأمنية من بين الأطراف التي منعت سيارة الإسعاف من المجيء. وعندما نقلت والدتي إلى المستشفى، رافقتها الشرطة. حين وصلنا إلى المستشفى لم نجد أي طبيب. وكنا محظوظين لأن شخص ما كان في المستشفى أخبرنا بأنه علينا أن ندفع حتى نتمكن من وضع الجبس على ساقها المكسورة. لقد دفعنا له مسبقا، وعندما طلبنا التقرير الطبي، أخبرنا بأنه لا

وقد سبق ذكر هذا الطب البديل في حالة الكثير من النساء الحوامل، حيث أنهن يذهبن إلى المولدات الصحراويات اللواتي يساعدن في الولادة والنفاس بالمنزل، لأن النساء يشعرن بمزيد من الراحة والأمان. من خلال هذه الطريقة تستجيب المعاملة التي يتلقونها أكثر لمتطلبات التكيف وإمكانية الوصول التي يتم تحديدها على أنها ضرورية لجعله حق ذي جودة. بما أن هذه الجودة يتم منعها من قبل الخدمات العمومية، فيصبح من الضروري تعويضها بطرق أخرى، على الرغم من كل المخاطر التي يشكلها هذا النموذج من الولادة على حياة الأم ومولودها في حالة حدوث أي تعقيد.

5.3.2. السفر الطويل بحثا عن الطب

كما هو مستمد من الشهادات المختلفة التي تم جمعها خلال المقابلات وكما يشار أيضا إلى ذلك في الفقرات السابقة، يصف الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلات نفس الطريق في جميع الحالات عندما يحتاجون إلى عناية طبية. فإنه يتشكل طريقا ثابتا نسبيا يرتبط بمدى توفر الخدمات الطبية. وهكذا، كما ذكر سالفا، فإن المواطنين الصحراويين لا يلجؤون إلى الخدمات الطبية إلا في حالة مرض خطير أو ألم موجع. عندها يأتون أولا إلى قسم الاستعجالات، ومنها وتبعا لشدة وخطورة المرض، يبدؤون بسلسلة من الزيارات للأطباء والمستشفيات والسفر وصرف الأموال، وما إلى ذلك. تفسر هذا جيدا امرأة أجريت لها مقابلة:

> «(...) يصف لك الطبيب الكثير من الأدوية، ويرسلك إلى الفحص والتحليل ومن ثمّ عليك أن تعودي لاستشارة أخرى (...) ومن ثمّ الدفع مرة أخرى. نعم، إن الطبيب يتقاضى منك مقابل كل استشارة يقوم بها، ومقابل كل تحليل».

وليس من المعتاد أن يقدم الأطباء التقارير أو الملفات الطبية لمرضاهم. للحصول على هذه التقارير يجب أن يدفع الشخص المعني، غير أنه قد لا يحصل عليها في جميع الحالات حتى وإن دفع مقابلها. وهذا يجعل من المستحيل متابعة المرض بالتفصيل ويجبر على تكرار الاختبارات للتشخيص. يتجلى من خلال المقابلات أن هذا التصرف يندرج ضمن استراتيجية يستخدمها العمال الصحيون لتحقيق المزيد من الربح، حيث أنهم «يعاملوننا مثل البضائع التي يتاجرون بها»، حسب ما ورد على لسان أحد الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلات. ويقدم المزيد من الأمثلة حتى نتمكن من فهم ما يعنيه:

> «على سبيل المثال الرضيع الذي لم يبلغ من العمر 40 يوما يؤخذ إلى المستشفى لأنه يعاني من الحمى. كل ما يحتاجه هو أن يحقن له المصل أو بعض العلاج للحد من الحمى. ومع ذلك، فإنهم يجبروننا على الدفع أولا وقبل كل شيء، حتى وإن كانت حياته في خطر كما هو الحال دائما».

ويشير الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلات إلى أن فترات الانتظار في المستشفى العسكري أقصر وأن أطباءه يتمتعون بتدريب أفضل، وليسوا مجرد أطباء عامين.

عندما يسرد المتحدثون نوع الرعاية التي يتلقاها السجناء الذين تم علاجهم في المستشفى العسكري، تتم الاشارة في جميع الحالات إلي العنف المنتهك ضد الصحراويين، بما في ذلك التعذيب الذي يمارسه لهم العمال الطبيون. إضافةً إلى ذلك، يشار أيضا إلى أنه بعد تعاطي الأدوية في هذه المستشفيات، كانت هناك حالات دوخة، وإغماء و نوبات صرع بين الأشخاص الذين ذهبوا للعلاج هناك.

نلاحظ في هذا السياق انعدام الثقة تجاه الموظفين الصحيين، ويتضح ذلك عندما يتعلق الأمر بالسجناء كما هو حال جميع الأسر.

4.3.2. الطب التقليدي

قد أبرز العديد من الأشخاص الذين أجريت معهم مقابلات دورَ الطب التقليدي كبديل لعدم وجود نظام صحي ملائم. يصرحون بأن الشعب الصحراوي يستخدم منذ القدم الطب التقليدي ويؤكدون على أنه عندما يستخدم هذا النوع من الطب، سواء أكان في إطار العائلة أو بالذهاب إلى شخص يمتلك المعرفة في هذا المجال، يكون هناك احترام للمريض ورغبة واضحة في علاج الآلام أو الأمراض وهما أمران لا يتوفران في المستشفيات العمومية. تعتبر هذه الخدمة واسعة الانتشار ولا تتطلب صرف المبالغ المالية التي تصرف في المستشفيات ولا التوتر النفسي الناجم عن انعدام الثقة في تلك المستشفيات.

يصل اندماج هذا النوع من الدواء في الثقافة الصحراوية إلى درجة أنه هناك في أغلبية المنازل صندوق مخصص للعلاجات المنزلية بالدواء التقليدي، ينتقل إعداده واستخدامه من جيل إلى جيل.

بالإضافة إلى صندوق الطب التقليدي، هناك نساء صحراويات خبيرات في العلاج بالأدوية التقليدية تعتنين بالناس الذين يأتون طلبا للمساعدة. يتضح من المقابلات أنه تتم الاستعانة بهؤلاء النساء أو الرجال الخبراء في الطب التقليدي في لحظتين محددتين من المرض: عندما يكون المرض أو الألم ليس خطير جدا ولكن لم يتمكنوا من علاجه من خلال الأدوية التقليدية المنزلية، أو عندما يكونوا قد ذهبوا مرارا وتكرارا إلى مستشفيات الطب الحديث دون أن يحصلوا على أي تعافي، وبهذا فإنهم يروا أن ليس لديهم حل آخر يلجؤون إليه سوى الدواء التقليدي.

كما يتم ذكر هذا الدواء البديل أيضا في مرات عديدة كالعلاج الوحيد الذي يمكن أن يلجأ إليه الأشخاص الذين أصيبوا خلال المظاهرات، حيث أنهم إذا حضور إلى المستشفيات لن يتم علاجهم، بل وربما ترفع ضدهم شكوى من قبل الطاقم الطبي نفسه.

(...) البطاقة الصحية تتيح الوصول إلى أمور أساسية جدا ليس لها أهمية لصحة المواطنين. وهناك بطاقة أخرى تسمى «كنوبس» تعطى لضحايا السجن القسري من جانب الدولة. لدي هذه البطاقة نظرا لأنني سُجنت من طرف الحكومة المغربية، ولكنها لا تجدي نفعا، فعندما أريد أن أجري تصويرا بالأشعة أو أي شيء بسيط، يطلبون مني أن أدفع مقابل ذلك».

2.3.2. المستشفيات الخاصة

كما يتضح من شهادات المستجوبين، المعاملة في المستشفيات الخاصة أفضل ولكن ليس لديهم دائما المعدات والمواد الكافية ولا يتوفرون على أطباء أخصائيين في جميع الأمراض أو المجالات الطبية. أما المعدات الطبية المتاحة في هذه المستشفيات هي ذات نوعية أفضل، ولكن سعر الاستشارات أعلى بكثير من المستشفيات العمومية. مقابل 70 درهم للاستشارة الطبية في النظام العمومي، فإن تكلفة الاستشارات في القطاع الخاص تصل إلى حوالي 200 درهم.

وفقا للشهادات التي جمعناها، في الكثير من الأحيان يعمل أخصائيو النظام العمومي في عيادات خاصة يحال إليها المريض الذي يصل إلى المستشفى العمومي، ولكن بتكاليف باهظة، وهذا على الرغم من أن القانون لا يسمح بذلك كما يشير الأشخاص الذين تمت مقابلتهم.

«(...) على الرغم من أن القانون المغربي لا يسمح لطبيب يعمل في قطاع الصحة العمومية مزاولة العمل في قطاع الصحة الخاصة... أي أن ليس لديه الحق في أن تكون له عيادة خاصة، ولكن هذا ليس إلا مجرد حبر على ورق، لأنّ الواقع مختلف تماما. إنه شيء آخر، لأنّك إذا كنت ترغب في العثور على طبيب عليك أن تذهب إلى عيادة خاصة لطبيب ما».

3.3.2. المستشفى العسكري

يعمل المستشفى العسكري كمستشفى خاص، يمكن استخدامه كما تُستخدم المستشفيات الخاصة ولكن يجب دفع سعر مرتفع جدا، ولذلك ليس من المعتاد أن تلجأ إليه الأسر:

«(...) يجب أن تدفع مسبقا. إذا كنت ستمكث ليوم واحد أو اثنين أو ثلاثة أيام في المستشفى العسكري، فيجب أن تدفع ألفي درهم قبل الدخول إلى المستشفى. ولذلك فإن الناس الذين لديهم المال هم الوحيدون الذين يستطيعون الذهاب إلى المستشفى العسكري».

تطوير حياتهم المهنية، حيث لا يسمح لهم بالتقدم للامتحانات التي تمكنهم من الترقية والمعاملة التي يتلقونها تمييزية بشكل واضح.

«حتى أنه هناك تمييز بسبب كون الشخص صحراوي وهناك معاملة تمييزية بين الشخص المغربي والصحراوي (...) في بعض الأحيان نحن نعمل أكثر منهم ولكنهم يأخذون عطلة أطول من عطلتنا. وكثيرا ما تسمع أن المغاربة يتلقون راتب إضافي يعطى لهم هنا، وليس لنا من هذا نصيب. رواتب المغاربة تنطلق من 600 يورو إلى أعلى، أما رواتبنا فهي 500 يورو».

تكشف هذه الشهادات عن العقبات التي تعترض الموظفين الصحراويين لمنعهم من تطوير وتحسين حياتهم المهنية، وهو ما يرتبط أيضا ارتباطا وثيقا بنقص نوعية الرعاية الطبية المقدمة. تكرار السياسات المماثلة في مجالات أخرى، مثل المجال التربوي والتعليمي، يجعلنا نفكر في وجود استخدام واضح لهذه الممارسات كجزء من استراتيجيات الحكومة المغربية لمعاقبة الشعب الصحراوي[18].

3.1.3.2. البطاقات الصحية

البطاقة الصحية، على غرار نظامنا الصحي الاسباني، هي الاعتماد الذي يسمح بولوج خدمة الصحة العامة. تفيد المقابلات بوجود مجموعة من العنايات المتباينة وفقا لمواصفات كل شخص، وهو الأمر الذي يشكل اختلافات اساسية مهمة. فعلى سبيل المثال، فإن البطاقة التي يطلق عليها «راميد» تعطى أساسا لأسر المستوطنين، ولا تقدم للمواطنين الصحراويين، وفق ما أشار إليه جزء كبير من الأشخاص الذين تمت مقابلتهم. وهناك بطاقة أخرى تعرف بالمختصر «كنوبس» تمنح للأشخاص الذين وقعوا ضحايا للسجن القسري من قبل الدولة المغربية.

وعلى الرغم من المظاهر المتعلقة بوضع معايير لتلبية الاحتياجات الصحية، بما في ذلك أولئك الذين وقعوا ضحايا الدولة المغربية، فإن هذا التدبير لا يعني توفير المزيد من الحقوق الصحية من الناحية العملية. فالتغطية الصحية لا تصل في إي حال من الأحوال إلى الحد الأدنى من الضمانات، فإن الحصول على الرعاية الصحية الأساسية يظل يفرض على المريض وأسرته دفع مبلغ معين، وفقا للبيانات التي جمعت من المقابلات التي أجريناها.

[18] في كل هذا البحث يمكننا ملاحظة ممارسات تستجيب لنفس سياسة «العقاب». في الجزء الذي يتناول الحق في التعليم، نقدم شرح تفصيلي للعقبات التي تواجه الطلبة الصحراويين في الحصول على بعض التخصصات الجامعية، بما في ذلك الطب.

«(...) حتى عندما تكون هناك حالة استعجال يُقال للمريض الذي يعاني من وضع خطير «اذهب لاقتناء الأدوية وبعدها تعال، حتى لو كان هذا الدواء لديهم هناك، في المستشفى».

«كل الأدوية متوفرة ولكن عندما يأتي شخص ما يعاني من مرض أو اصابة، يقال له اذهب واجلب أدويتك. بل أن البعض يعاني من كسر أو يجب أن يعالج بزرع الحديد لتقويم كسره، غير أنهم يقولون لك اذهب إلى الصيدلية أو إلى بائع الأعشاب (...)».

وشكك جميع الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلات في جودة الأدوية المستخدمة.

من ناحية أخرى، فإن الموظفين الطبيين، الذين ينحدرون أساسا من المغرب، هم من الشباب الذين تخرجوا مؤخرا أو من طلاب الطب الذين يجرون تربصا تدريبيا في منطقة الصحراء الغربية. ولذلك فإن المرضى يطالبون بأن يكون لعمال القطاع الطبي المزيد من التدريب، خاصة وأن هؤلاء العمال يتواجدون بالصحراء الغربية وكأنها وجهة اجبارية عليهم ومؤقتة، وبمجرد حصولهم على الخبرة الكافية، يعودون إلى المغرب. ولا يثق المرضى الصحراويون في هؤلاء العمال، كما أشاروا إلى ذلك في عدة اجتماعات عقدت أثناء هذا البحث.

«لا يوجد هنا أطباء متخصصون. كيف يمكنني أن أقوله بعبارة أخرى؟ إنهم يجلبون إلينا أشخاص لم يكملوا دراستهم بعد كي يقوموا بإجراء تربصاتهم التدريبية هنا (...) ليست لديهم أية خبرة. إنهم يأتون لممارسة التطبيب في جميع حالات المرض».

«كما أن الأطباء الذين يأتون إلى هنا، يـأتون مجبرين على المجيء للعمل هنا. فإنهم يأخذون ترخيص بالإجازة كل شهر إلى غاية مدة سنتين. وإذا أخذنا بعين الاعتبار عدد الأيام التي يعملون فيها هنا، فإن الاستشارات الطبية التي يجرونها قليلة جدا وهذا هو السبب الذي جعل الناس مضطرون للذهاب إلى مدينة أكادير ومراكش والدار البيضاء...» شهادة موظف فني في قطاع الصحة.

«أما الطبيب المتخصص لا يستمر أكثر من عام في العيون. يمر العام ويغادر هذه الأرض».

ومع ذلك، فإنه من الصعب العثور على أخصائيين طبيين من بني الصحراء الغربية، حيث أنه لا يسمح لهم بدراسة الطب، وعندما يحاول طبيب صحراوي درس في إسبانيا العملَ في الصحراء الغربية، فإنه يجبر، على سبيل المثال، على اعلان ولائه السياسي للنظام المغربي، وهو ما يرفضه الجميع. ويشير العاملون الصحيون الصحراويون، بالإضافة إلى كونهم أقلية، إلى أنهم يتلقون معاملة مهينة من جانب رفقائهم ومدرائهم بسبب أصلهم الصحراوي. ويجدون أنه من الصعب جدا أو بالأحرى من المستحيل

أثناء الولادة، إذا صرخت المرأة، فإنها تُحرض على عدم الصراخ. وفي بعض الأحيان، لا تتم رعاية النساء في حالة المخاض وإنما تتم إعادتهن إلى بيوتهن. وغالبا ما يخضعن هؤلاء النساء للولادة القيصرية على الرغم من أنها ليست ضرورية، بل إنّ البعض يروي حالات يتم استئصال رحم المرأة فيها دون أن تكون هذه المرأة على علم، مما يمنعها من إنجاب المزيد من الذرية في المستقبل.

يبين الوضع الموصوف عدم وجود إمكانية الوصول وعدم القابلية من الناحية الطبية والثقافية، وهي قضايا يجب على الدولة أن تعتني بها كجزء لا يتجزأ من مضمون واجبها في حماية هذا الحق، استنادا إلى المضمون المحدد من قبل اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والحقوق الاجتماعية والثقافية، والالتزام بحماية المواطنين من أعمال الأطراف الثالثة التي قد تهدد حقهم في الصحة.

ويتضح عدم وجود نظام صحي فعّال في حالات أخرى أو أمثلة ذكرت أثناء المقابلات واللقاءات. وسرد العديد من النساء أنهن يجبرن على الدفع للطاقم الطبي وأن عليهن أن يجلبن إلى المستشفى كل ما يحتاجه المولود، وأن معاملة الطاقم الطبي لهن ترتبط غالبا بدفع مبلغ مالي لهؤلاء العمال، كما أشير إلى ذلك سالفاً، مما يفرض عليهن إذا أمكن ذلك البحث عن الموظفين الذين لهم نفوذ بين أفراد الطاقم الطبي ومحاولة رشوتهم من أجل أن يقدموا يوم الولادة عناية جيدة للمرأة.

يولد هذا الوضع إحساسا عاما بالخوف وانعدام الأمن وعدم الثقة بين المواطنات الصحراويات تجاه الخدمة الصحية وتجاه الموظفين الطبيين. ويختار العديد من النساء الحوامل الولادة في المنزل بمساعدة قابلة صحراوية، على الرغم من الأخطار التي تنطوي عليها هذه الطريقة.

بالرغم من أن السبب غير معروف إلى غاية الآن ولكن يشار إلى أن هناك درجة عالية من العقم بين النساء ويشتبه في أن يكون هذا مسبب من طرف جهة ما. وعليه، فإن النساء يطالبن بالمساعدة في التحقيق بهذا الأمر بغية توضيح أسباب مشكل أصبح يثير قلق السكان.

2.1.3.2. الموارد المادية والبشرية

كما يتضح من الشهادات التي تم جمعها، فإن جزءا كبيرا من المشهد الموصوف أعلاه يعود إلى نقص الأخصائيين الطبيين وقلة الموارد المادية المتاحة لرعاية المرضى. في هذا السياق، يفيد موظفو الصحة الذين تمت مقابلتهم بأن هناك أدوية ولكن يتوجب على المريض والمريضة شراءها في جميع الحالات.

- لن يتحدث مع الطبيب عن كل الأمور، ولكنه سيلمح له شيئا. ولكن إذا أعطيتُه وثائقي ووجد أنني صحراوي، فإنه لا يبالي بي. ولكن إذا كان لديك شخص مقرب من النظام المغربي، فإن هذا الشخص يمكنه أن يقول للطبيب «افعل هذا لصالح ذاك المريض فإنه مبارك عليه من عندي، وأحسن معاملته قدر ما استطعت...».

ينبغي هنا التوقف عند بعض القضايا التي ظهرت في المقابلات وبشكل متكرر.

1.1.3.2. الأمومة

من بين جميع الخدمات الموصوفة، فإن حالة الرعاية عند الولادة والنفاس هي الأكثر إثارة للقلق. انعدام النظافة في غرف الولادة أمر معتاد، حيث أن الغرف لا تتوفر على خدمة التنظيف، والشراشف عادة ما تكون ملطخة بدماء النساء اللواتي عولجن من قبل... قلة النظافة تصل إلى درجة أنّ الأشخاص المستجوبين يفيدون بوجود حشرات الصراصير في غرف الولادة، لذلك فإن العدوى شائعة بين المرضى والنزلاء.

«جناح الأمومة، حيث تذهب النساء اللواتي سينجبن، يبدو وكأنه نقطة جمع القمامة (...) لا يتوفر على أدنى درجات النظافة. الشراشف عادة ملقاة على الأرض وليس هناك تنظيف أو ما يشبه ذلك».

«أما الأمومة، فإن والممرضات اللواتي يأتين لمساعدة النساء في الولادة لسن ممرضات أصلا وإنما ممارسات». شهادة ممرضة بالمستشفى العمومي.

«ثم أن المكان الذي يولد فيه الأطفال قذر جدا. تقطن به الخنافس، والقطط... عليك أن تتوخين الحذر كي لا يقترب القطط من ابنك أو بنتك...». شهادة ربة أسرة مستجوبة برفقة زوجها.

وتفيد نفس المرأة بأن حفيدها البالغ من العمر ثلاثة أشهر أصيب بالمرض وأن في المستشفى حُقن له مصل خاص بالبالغين. دخل الرضيع في غيبوبة، واضطروا إلى نقله إلى لاس بالماس (اسبانيا)، حيث تم إنقاذه من الموت.

يشرح المستجوبون طريقة المعاملة والعناية التي يتلقونها بأمثلة معبرة. يفيدون بأنّ أحيانا تكون كل الغرف مكتظة، ويُفرض على المريضات والنزيلات أن يتقاسمن نفس السرير مع امرأة حامل أخرى. أما العناية وقت النفاس، أي ما بعد الولادة مباشرة، لا تستمر لأكثر من 24 ساعة، ثم يتم إرسال الأم والطفل إلى المنزل، دون أي متابعة. ويقولون إن المعاملة قبل وأثناء الولادة وحتى بعدها غير لائقة اطلاقا. قبل الولادة لا توجد متابعة لمسار الحمل، لذلك لاحظوا أن وفيات الخدج أو الرضع أثناء الحمل متكررة. وعادة ما يتم رعاية النساء من قبل اشخاص متدربين وغير ملمين بالإجراءات الطبية اللازمة.

ويُترك المرضى الصحراويون في أيدي أشخاص لا يعاملونهم باحترام مما يسبب انعدام الثقة في تشخيصاتهم وعلاجاتهم. فإن للصحراويين دراية بتجارب حدثت لمرضى آخرين من قبلهم كان تشخيص حالاتهم ومرضهم خاطئ، كما أنّ الأطباء لا يصفون لهم الأدوية المناسبة أو لا يسلمونهم تقارير مرضهم أو ملفاتهم الطبية. ويخبر أحد المستجوبين أنّ عليه أن يدفع دائما حتى وإن أراد أن يلتقط صورة فوتوغرافية لملفه الطبي الذي لم يسلم له أصلا.

وتشمل الخدمات الصحية العمومية الموصوفة خدمات الطوارئ والمستشفيات العامة وسيارات الإسعاف. أما خدمات الطوارئ لا يلجأ إليها المرضى الصحراويون إلا في حالة مرض خطير للغاية أو في حالة ألم مؤلم لا يطاق. وأفاد الأشخاص المستجوبون بما يلي عن خدمة سيارات الإسعاف:

> «(...) أي شخص مريض تنقله سيارة الإسعاف يمكن أن يموت على الطريق، لأنه لا توجد رعاية طبية جيدة على متن هذه السيارات. (...) أما إذا دفعت مبلغ 400 يورو، فهناك بالطبع سيارة إسعاف جيدة».
>
> «يجب الدفع مقابل كل شيء، حتى أسبط الأمور ينبغي أن تدفع مقابلها. سيارة الإسعاف ملك عام، ولكن إذا اضطررت لنقل مريض إلى مدينة العيون أو مراكش، فأنت ملزم بالدفع»، حسب ما تفيد به شهادة مهني طبي.

وعلى النحو نفسه، فإن المرضى يدفعون أيضا مقابل الأدوية والمعدات الطبية التي يتطلبونها، وغالبا ما تكون الرعاية الطبية مرهونة بدفع مبلغ مالي مسبقا من قبل الشخص المريض أو ذويه من أفراد عائلته. يجب الدفع مقابل التصوير بالأشعة، والمصل، والجبس، وغيرها. وهذا الوضع يعاني منه المواطنون الصحراويون والمغاربة على حد سواء، على الرغم من أنه من خلال المقابلات يظهر عدم معاملة الصحراويين والمستوطنين على قدم المساواة، فالمستوطنون يسهل عليهم الحصول على البطاقة الصحية أو ما يعرف مختصرا بـ»راميد» (انظر أدناه إلى الفقرة ج: البطاقة الصحية)، وكيف أن المعاملة عند الوصول إلى المستشفى مرهونة بالدفع المسبق لعمال الصحة، وهو نوع من الرشوة للحصول على ما يبدو وكأنه «معروف». هذه الرشوة قد تساعد في توفير سرير للمريض أو للشخص المرافق، على سبيل المثال، أو أن تتم العناية بالمريض بسرعة أكبر. كما أن لإظهار الانتماء أو القرب من النظام المغربي نفس تأثير الرشوة.

> «(...) حسنا... إذا كنتُ أؤيد فكرة أن الصحراء مغربية، فإنهم سيقدمون لي كل الخدمات. ولكن إذا قال أحد إنه مع القضية الصحراوية، فإن ذلك لا يجدي نفعا.
>
> - ولكن كيف يعرف الطبيب ذلك؟
>
> - سيخبره بذلك الشخص الذي يرشيه.
>
> - أتذهب إلى الطبيب وتصرح بذلك؟

«المغرب لا يرغب في تكوين السكان الأصليين الصحراوين في معاهد الطب، سواء الأطباء أو الممرضات (...). على سبيل المثال، لدينا فقط ممرضون متعددو الأغراض وليس لدينا ممرضون متخصصون في مختبر الأشعة أو في التخدير وهلم جرا. كل هؤلاء المغاربة، سواء كانوا أطباء أو ممرضات، لا يريدون البقاء في هذه المنطقة، لأنّ أرضنا صحراء. من الواضح أنهم يفضلون العيش في المغرب أكثر من هنا في الصحراء».

هناك فروق معينة بين المعاملة والخدمة المقدمة في مختلف الخدمات الصحية وفقا لما تم الكشف عنه خلال هذه الدراسة: المستشفيات الخاصة وخدمة الطوارئ الصحية والمستشفيات العامة والمستشفيات العسكرية والاستشارات الطبية التقليدية. كل خدمة تعمل بشكل مختلف ويجب الدفع دائما مقابل أية خدمة طبية، أو استشارة، أو دواء، أو فحص، أو علاج، أو عناية في المستشفى.

1.3.2. الخدمات الصحية العمومية

خدمات الصحة العمومية هي الأكثر شعبية لأنها أرخص من غيرها. ومع ذلك، يجب على مستخدمي هذه الخدمات أن يدفعوا حتى للاستماع إلى حالتهم، وهو ما يعني تجاهلا مطلقا للالتزام بضمان الحق في الصحة، الذي يتوخى، وفقا للتعليق العام (14) للجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، إنشاء نظام صحي عام أو خاص أو مختلط يكون في متناول الجميع، فضلا عن التوزيع العادل للخدمات الصحية.

ويصرح الأشخاص الذي أجريت معهم المقابلات بأن المعاملة التي يتلقونها من الطاقم الطبي غير مناسبة. بل إنهم يشيرون إلى أن عمال الصحة يتصرفون أحيانا كما ولو كانوا من قوات الشرطة، بحيث يظهرون رغبتهم في معاقبة المرضى أو إلقاء اللوم عليهم بسبب مرضهم:

«(...) خلال الولادة والنفاس، عندما تأتي امرأة حامل إلى المستشفى، يصرخ الطبيب في وجهها: «لماذا أنت هنا؟ يمكنك أن تلد في المنزل». أو عندما تصرخ امرأة بسبب الألم، يقول لها الطبيب: «اخرصي، لماذا تصرخين هاهنا؟ أجئتِ إلى هنا للصياح؟». فمعاملتهم إلينا سيئة للغاية، سيئة جداً جداً. إن المستشفى يصبح أشبه ما يكون بمركز للاحتجاز»، حسب ما تفيد به شهادة مهنية صحية.

«(...) يعاملونك بكل سوء (...) إذا أتيت إلى المستشفى، فإن أكثر ما سيقولونه لك هو: «ارفع أو ارفعي يدك هنا! عليك بالجلوس هناك! ماذا لديك! ماذا تريد/تريدين؟!». يتحدث الطبيب معك كما ولو كنت في مركز الشرطة»، حسب ما تفيد به شهادة ربة أسرة.

يخبر المتحدثون الذين أجريت معهم المقابلات بأن سوء الممارسة الطبية ينتهك في حق السكان الصحراويين وبشكل مستمر في المزن، الأمر الذي يولد شعورا واضحا بعدم توفر الحماية وعدم الثقة لدى السكان مما يضيف خطرا واضحا إلى وضعهم الصحي. هذا الوضع يزداد خطورةً بعد تفكيك اعتصام مخيم «كديم إيزيك» وخلال المظاهرات والانتفاضات المتتالية. يبدو واضحا أن العناية الصحية تستخدم كأداة لعقاب الشعب الصحراوي وأن المضايقة تزداد وتتكثف على أولئك الذين يلجؤون للعناية الصحية بعد المشاركة في أحداث سياسية أو على أولئك الذين لديهم انتماءات سياسية أو على أقربائهم.

كما يبدو واضحا تدني نوعية الخدمة الصحية المقدمة، مما يدل على عدم وجود استثمار عمومي في النظام الصحي بالصحراء الغربية؛ ولا توجد تدابير وقائية ضد الأمراض؛ ولا يتم توفير المتابعة الطبية أو الرعاية الطبية من أولى أعراض المرض، مما يؤدي إلى ضعف وهشاشة كبيرين. أما الشعور العام تجاه النظام الصحي، كما ذكر سالفا، فهو انعدام الثقة المطلق.

3.2. الخدمات الصحية

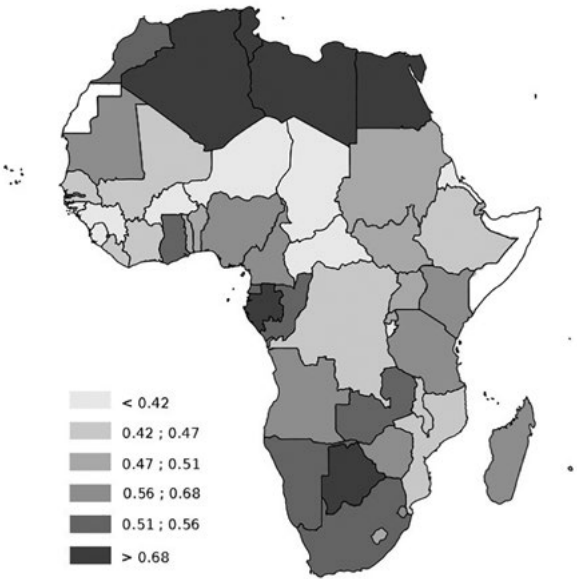
في الأراضي المحتلة لا توجد سوى خدمة العناية الطبية العامة، حيث أنه ليست هناك خدمة الرعاية الطبية المتخصصة، ولا غرف مهيأة للعمليات الجراحية. عندما تكون هناك حالة صحية تتطلب العناية الطبية المتخصصة أو علاج خاص أو عملية جراحية محددة، يضطر سكان هذه المنطقة إلى الانتقال والسفر إلى المناطق الشمالية، إما إلى مدينة أغادير أو إلى مراكش عموما، حسب الحالة الطبية. وفي هذا السياق، تجيب ممرضة صحراوية أجرينا معها إحدى المقابلات عندما سئلت عن التخصصات الطبية المتوفرة في المناطق المحتلة من الصحراء الغربية:

> «التخصصات عددها قليل جدا. عمليات القلب هنا لا وجود لها، كما لا وجود لجراحات الدماغ والأعصاب. في المغرب هناك عيادات، وهناك تتوفر كل التخصصات الطبية. أقرب مدينة من هنا هي أغادير أو مراكش».

في المناطق المغربية الرعاية الطبية أفضل، حيث أن هناك مستشفيات تمتلك المعدات الطبية اللازمة لعلاج جميع أنواع الأمراض والآلام. وهذا إن دلّ على شيء فإنما يدل على عدم اهتمام الحكومة المغربية بتقديم الخدمات لفئة معينة من السكان، وهو الأمر الذي يشكل انتهاكا للحق في الصحة حيث أنه يتجاهل الالتزام باتخاذ التدابير المناسبة لتحقيق الإعمال الكامل للحق (الالتزام بتطبيق الحق). الحق في الصحة ذات الجودة، كما هو مبين من قبل اللجنة الدولية نفسها، يجب أن تستوفي معايير إمكانية الولوج وتسهيل حصول السكان على عدد كاف من المرافق والخدمات الصحية، وهو الأمر الذي لا يُكفل ولا يُضمن في الصحراء الغربية. يفسر لنا فنيٌّ صحيٌّ عدم وجود فرص للدراسة، ما يحتم عليهم عدم توفر كوادر فنية صحراوية:

وهذا النقص في البيانات واضح وضوح الشمس في الخريطة أدناه، حيث أنه لا يوجد مؤشر للتنمية البشرية[17] في إقليم الصحراء الغربية، وهو مؤشر وضعه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يأخذ بعين الاعتبار معدل العمر المتوقع. وإن كانت هذه المعلومة متاحة، فإن ذلك سيسهل علينا الحصول على البيانات ذات الصلة بالحق الذي نبحثه هنا، إضافة إلى بيانات أخرى حول وضع سكان المنطقة.

مؤشر التنمية البشرية (1 = ممتاز / 0 = سيء)



تظهر الخريطة مؤشر التنمية البشرية. البيانات تتوافق مع البلدان ذات السيادة في العالم. مصدر البيانات: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. تعود البيانات إلى آخر تحديث قام به مصدر المعلومة عام 2014.

المقابلات والبيانات التي تم جمعها خلال الأبحاث التي قمنا بها تشير إلى أن الخدمة المقدمة للسكان غير كافية على العموم، وأنه لا يوجد نظام صحي شمولي يضمن الرعاية الصحية للمواطنين.

[17] يعتبر مؤشر التنمية البشرية مؤشرا خاصا بكل بلد وضعه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وهو مؤشر شمولي لمعدل الإنجازات المحققة على صعيد التنمية البشرية: 1 - الصحة: تقاس وفقا لمتوسط العمر المتوقع عند الولادة؛ 2 - التعليم: يقاس بمعدل معرفة القراءة والكتابة لدى البالغين والنسبة الإجمالية للالتحاق بالتعليم الابتدائي والثانوي والعالي، فضلا عن سنوات التعليم الاجباري؛ 3 - الثروة: يقاس الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد بعملة الدولار الأمريكي.

المادة 14 صراحة على حق الطفل في الصحة، وتستكمل هذه المادة بجوانب حكم الأخرى، مثل القيود المفروضة على تشغيل الأطفال أو حظر التعذيب والمعاملة السيئة (المادتان 15 و 16).

وغادر المغرب منظمة الوحدة الأفريقية في عام 1989، لكنه طلب الانضمام أخيرا في عام 2016، حيث أجبر منذ ذلك الحين على الامتثال للالتزامات الناشئة عن النظام الأفريقي لحقوق الإنسان، الأمر الذي يفرض عليه، بين جملة من الأمور، الإبلاغ كل سنتين عن وضع تطبيق الحقوق.

كما أن السياسات واللوائح الوطنية التي ينبغي أن تكون متسقة مع المبادئ التوجيهية التي وضعها القانون الدولي لحقوق الإنسان -بطريقة إلزامية، مع مضمون الصكوك التي صادقت عليها كل دولة- توفر أيضا إطارا مرجعيا لتحليل وضع الحق في الصحة بالصحراء الغربية. وعلى نفس النحو، وفقا للقانون الإنساني الدولي[16]، يجب على قوى الاحتلال الامتثال وضمان الامتثال لأحكام ميثاق الأمم المتحدة والاتفاقيات الدولية، التي تضع مبادئا توجيهية محددة جدا يعدّ انتهاكها نوع من انتهاكات حقوق الإنسان.

2.2. الحق في الصحة بالصحراء الغربية: المقدمة

كما ذُكر آنفا، فإن هذا البحث هو استجابة لعدم وجود بيانات عن حالة حقوق الإنسان في الصحراء الغربية. إدراكا منا للإكراهات التي نواجهها ونقص خبرتنا، إضافة إلى وضع المنطقة التي يحتلها المغرب بطريقة غير شرعية، فإن هدف هذا البحث أكثر ما يكون إدانة للواقع الراهن وإظهار قلقنا تجاه هذا الواقع، مما قد يُحدث استجابة بحثية تسمح بالحصول على بيانات موثوقة يمكن أن ترتكز عليها حلول تنسجم مع الوضع الذي تعيشه المنطقة. ونقوم بذلك من خلال محاولة لتقديم بيانات توفر أدوات تجعل من السهل تتبع ما يسكته آخرون.

[16] مجموعة من المعايير الدولية ذات الأصل التقليدي والعرفي المصممة خصيصا لتطبيقها في النزاعات المسلحة الداخلية والدولية على حد سواء، مما يحد من حق أطراف النزاع في حرية اختيار أساليب ووسائل الحرب، ويحمي الأشخاص والممتلكات المتأثرة أو التي قد تتأثر بها. يُنظم محتواه بشكل خاص من طرف اتفاقيات جنيف الأربع: اتفاقية جنيف الأولى لعام 1949 للتخفيف من معاناة الجرحى والمرضى من أفراد القوات المسلحة المتقاتلة؛ اتفاقية جنيف الثانية للتخفيف من معاناة الجرحى والمرضى والغرقين من أفراد القوات المسلحة البحرية؛ اتفاقية جنيف الثالثة بشأن معاملة أسرى الحرب في البحر؛ واتفاقية جنيف الرابعة لحماية المدنيين خلال الحرب - وبروتوكوليها الإضافيين لعام 1977: البروتوكول الإضافي الأول بشأن حماية ضحايا النزاعات الدولية المسلحة والبروتوكول الإضافي الثاني، الخاص بحماية ضحايا الصراعات غير الدولية.

ولاية المقرر الخاص المعني بالحق في الصحة

- جمعُ المعلومات وطلبها وتلقيها وتبادلها من ومع جميع المصادر ذات الصلة بشأن الحق في الصحة؛
- إجراء حوار ومناقشة التعاون الممكن مع جميع الجهات الفاعلة ذات الصلة، بما في ذلك الحكومات والمنظمات والوكالات المتخصصة وبرامج الأمم المتحدة، ولا سيما منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز)، فضلا عن المنظمات غير الحكومية والمؤسسات المالية الدولية؛
- رفع تقارير عن وضع الحق في الصحة في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك التشريعات والسياسات والممارسات الجيدة والعقبات التي يواجهها هذا الحق؛
- تقديم توصيات بشأن التدابير المناسبة لتعزيز الحق في الصحة وحمايته.

ومن أجل الاضطلاع بهذه المهام، يقوم المقرر الخاص ببعثات إلى بلدان مختلفة، ويحقق في المسائل التي تثير قلقا خاصا، ويفحص البلاغات التي يرسلها أفراد أو جماعات يزعمون فيها حدوث انتهاكات للحق في الصحة. ويقدم الأمين العام تقريرا سنويا عن عمله إلى مجلس حقوق الإنسان ويجوز له، إذا رأى ذلك مناسبا، أن يحدد موعدا مع الدول الأطراف للعمل على انتهاكات الحق في الصحة تحدث على أراضيها.

يشمل نظام حماية حقوق الإنسان في المنطقة الإقليمية الأفريقية في مواد الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وينظم الحق في الصحة في المادة 16، مع الإشارة تحديدا إلى حقوق المرأة، ولا سيما الصحة الجنسية، في بروتوكولها الإضافي.

ينطلق الميثاق من حق الشعوب في تقرير مصيرها وصرّح بذلك في الديباجة، حيث يقول إن «الحقوق المدنية والسياسية لا يمكن فصلها عن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية لا في وضعها الأصلي ولا في شموليتها، وأن تغطية الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية تشكل ضمانا للتمتع بالحقوق المدنية والسياسية». كما أنها صريحة جدا بشأن الالتزام بالامتثال للمبادئ من قبل الدول الأعضاء والأفراد على حد سواء، بحيث أن الهيئات المختصة في تطبيقها هي اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

كما يتضمن الميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهيته، الذي اعتمدته اللجنة الأفريقية في 11 يوليو 1990، والذي بدأ سريانه في 28 نوفمبر 1999، الحق في الصحة. يذكر في ديباجته الرعاية الخاصة التي تستحق الصحة البدنية والعقلية للقاصرين. وتنص

الصحية، بمن فيهم المحتجزون في مؤسسات الطب النفسي، وكذلك على تأهيل ضحايا التعذيب والعنف الجنسي. وبالإضافة إلى ذلك، فإن اللجنة المعنية بحقوق الإنسان، ولجنة مناهضة التعذيب، ولجنة القضاء على التمييز العنصري، واللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، واللجنة المعنية بالعمال المهاجرين، ولجنة حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة واللجنة المعنية بحالات الاختفاء القسري لها جميعا إجراءات خاصة بها للتحقيق في الشكاوى التي تتلقاها[14].

ضمن الإجراءات الخاصة، وهي آليات وضعتها لجنة حقوق الإنسان إلى غاية عام 2006 وكذا مجلس حقوق الإنسان بعد شروعه في تنفيذ مهامه في العام نفسه، يبرز دور المقرر الخاص للأمم المتحدة المعني بحق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى ممكن من الصحة[15].

---

[14] دون الدخول في التفاصيل، تسمح هذه الآليات للضحايا المزعومين لانتهاكات حقوق الإنسان بتقديم شكوى إلى الهيئة المختصة المنشأة بموجب معاهدة، والتي ستحيل نتائجها وتوصياتها إلى الدولة الطرف المعنية (بعد استنفاد سبل الانتصاف الداخلية).

ويتيح البروتوكول الاختياري للعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، الذي أقرته الجمعية العامة للأمم المتحدة في 10 ديسمبر 2008 ودخل حيز التنفيذ في 5 مايو 2015، إمكانية تقديم شكاوى فردية لكل شخص يرى أنّه تم انتهاك حقه في الصحة، وبالتالي يتم توسيع الإمكانيات والطرق التي لم تكن متاحة في السابق إلا لبعض الضحايا مثل المهاجرين أو النساء أو الأشخاص ذوي الإعاقة.

إلى غاية اليوم، لم يصادق المغرب على العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (يمكنك الاطلاع على قائمة الانضمامات والتصديقات على الميثاق على الرابط التالي: https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-3-a&chapter=4&clang=_en

[15] أنشأ قرار لجنة حقوق الإنسان 2002/31 ولاية المقرر الخاص المعني بحق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى من الصحة البدنية والعقلية يمكن بلوغه. شغل بول هانت (نيوزيلندا) هذا المنصب خلال فترة الولاية الأولى الممتدة ما بين أغسطس 2002 ويوليو 2008. وعُين بعده أناند غروفر (الهند)، قبل أن يحل مكانه دينيوس بوراس (ليتوانيا) منذ يوليو 2014 إلى يومنا هذا.

إن مضمون الحق في الصحة، الذي يعتبر وفقا لأهدافه عنصرا أساسيا من العناصر المكونة للكرامة الإنسانية ومن ثمّ انتمائه إلى جميع الأشخاص، يحدد المبادئ التوجيهية التي يجب على الدول الأطراف أن تعتمدها لضمان الإعمال الكامل للحق، بمراعاة واجباتها في احترامه (تفادي تدخلها للحيلولة دون التمتع بالحق)، وحمايته (منع الآخرين من التدخل للحيلولة دون التمتع بالحق)، وتطبيقه (باتخاذ التدابير المناسبة بغية الإعمال الكامل للحق) دون أي تمييز كان.

العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

المادة 2

1. تتعهد كل دولة طرف في هذا العهد بأن تتخذ حزمة من التدابير، على نحو منفصل وعن طريق المساعدة والتعاون الدوليين، ولا سيما في المجال الاقتصادي والتقني، إلى أقصى قدر ممكن من الموارد المتاحة لها، من أجل أن تحقق تدريجيا، وبجميع الوسائل المناسبة، بما في ذلك على وجه الخصوص اعتماد التدابير التشريعية اللازمة، التطبيق الفعلي والكامل للحقوق المعترف بها في هذه الوثيقة.
2. تتعهد الدول الأطراف في هذا العهد بضمان ممارسة الحقوق المنصوص عليها في العهد ذاته دون تمييز على أساس العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة أو الدين أو الرأي السياسي أو غيره من الآراء، أو الأصل الوطني أو الفئة الاجتماعية، أو الاقتصادية، أو مكان الولادة، أو أي وضع اجتماعي آخر.

يتم القيام بأعمال رصد ومراقبة تطبيق حقوق الإنسان من طرف الدول من خلال صكوك مختلفة، بما في ذلك الاختبارات الدورية الشاملة التي تحلل، ضمن وثائق أخرى، تقارير وضع احترام الحقوق على الصعيد الوطني، وهي تقارير منجزة من طرف الدولة التي تخوض الاختبار في كل ظرف زمني. وتستكمل هذه التقارير بوثائق ومعلومات أخرى مقدمة من طرف وكالات الأمم المتحدة ومنظمات المجتمع المدني (ما يعرف بـ»التقارير الجانبية»). ويُجرى حوار مفتوح مع ممثلي الدولة الطرف، بغية الحصول على كل المعلومات الممكنة حول المسائل التي تتم مناقشتها، ثم يلي ذلك رفع التعليقات الختامية، والتي تشمل التقييمات الإيجابية للعمل الجاري من جهة والتحفظات والتوصيات اللازمة من جهة أخرى.

وفيما يتعلق بالحق في الصحة، عالجت لجان مختلفة، بالإضافة إلى اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وضع احترام هذا الحق وحمايته، منها لجنة القضاء على التمييز العنصري، ولجنة القضاء على التمييز ضد المرأة ولجنة حقوق الطفل. وركزت لجنة مناهضة التعذيب على إمكانية حصول المحتجزين على الخدمات

المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان التي تعترف بالحق في الصحة

- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان: المادة 25
- الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، 1965: المادة 5 (ه).
- العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، 1966: المادة 12
- اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، 1979: المواد 11 (1) (و) و 12 و 14 (2) (ب).
- اتفاقية حقوق الطفل، 1989: المادة 24
- الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم، 1990: المواد 28، 43 (ه) و 45 (ج)
- اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، 2006: المادة 25
- الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، 1981: المادة 16

إذا أخذنا بعين الاعتبار تطوير هذا التعريف الأول، فإن الحق في الصحة يهدف إلى إنقاذ الحياة، واستعادة الصحة، والحفاظ على الصحة و/أو تخفيف المعاناة. ومن هنا، فإنه لا يعني الحق في التمتع بصحة جيدة فحسب، بل وفي تطبيق القرارات أيضا ووضع الوسائل والموارد المتاحة والمقبولة وذات الجودة بغية ضمان أعلى مستوى ممكن من الصحة. وعلى هذا النحو فإن اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية تعرّف صراحةً بماهية العناصر التي تحدد الحق في صحة ذات جودة:

«يشمل الحق في الصحة في جميع أشكاله وعلى جميع المستويات العناصر الأساسية والمترابطة التالية التي يتوقف تنفيذها على الظروف السائدة في كل دولة طرف معينة:

- التوفر
- السهولة في الولوج: أ. إمكانية الوصول بدون تمييز؛ ب. إمكانية الوصول الفعلي؛ ج. إمكانية الوصول من الناحية الاقتصادية (أي بتكلفة يمكن تحملها) وإمكانية الحصول على المعلومات المتصلة بالصحة.
- القابلية
- الجودة[13]

[13] لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، «الحق في التمتع بأعلى مستوى من الصحة يمكن بلوغه»، E / C. 12/2000/4 11/08/2000، لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، التعليق العام 4، بجينيف 25 أبريل و 12-9 مايو 2000، المحتوى 8.

الحق في الصحة

1.2. القانون الدولي لحقوق الإنسان: الإطار المرجعي

العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وهو الصك المرجعي في مجال القانون الدولي لحقوق الإنسان للدفاع عنها وحمايتها، المصادق عليه من طرف المغرب في 3 مايو 1979 بعد توقيعه سنتين قبل ذلك، يكرس المادة 12 للحق في الصحة[12] الذي يُعَرّف بأنه «حق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى ممكن من الصحة البدنية والعقلية».

[12] من ثمّ، فإن الحق في الصحة يعرَّف بأنه حقٌ في حد ذاته. صكوك دولية أخرى لحماية حقوق الإنسان (اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، المادة 5، اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة (المادة 14، 1984)، اتفاقية حقوق الطفل، المادة 39). وهو أيضا في صميم حقوق أخرى مثل الحق في العمل الوارد في الاتفاقيات الدولية لمنظمة العمل الدولية أو في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (الأمم المتحدة، 1965) واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد النساء (الأمم المتحدة، 1979).

يسهم في كسر الهيكل الاجتماعي، وامتصاص حركة الدفاع عن هوية الشعب الصحراويين والكفاح من أجل حقوقه.

كما أن استعداد سلطات الاحتلال لإبطال هذه المقاومة بكل الوسائل يفسر أيضا مضايقة سمات الهوية التي تعرّف الثقافة الصحراوية، من اللهجة الحسانية إلى اللباس التقليدي الذي تحتفظ به المرأة غالبا المتمثل في الملحفة. وهكذا تصبح الهوية والجنس أحد مراكز مقاومة السكان الصحراويين وهدفا في نفس الوقت للسياسات القمعية للسلطات المغربية. إن التحرش الجنسي، والادعاءات بأن الملحفة لا تسمح للنساء بالعمل، والضغوطات على الصحراويين كي يستخدموا اللهجة المغربية... يمكن قراءتها على أنها أشكال من الاضطهاد الثقافي والجنساني في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية.

ومع ذلك، فإن النسيج الأسري والاجتماعي في المجتمع الصحراوي يبرز قدرته على المقاومة. وبفضل هذا التضامن، يمكنهم تخفيف الصعوبات الاقتصادية التي يواجهونها كل يوم. وعلى الرغم من ذلك، فإن الحالة الموصوفة في هذا التقرير تولد إفقارا للأسر -أحد الأشخاص الذين أجريت معهم المقابلة يؤكد أن 50٪ من السكان الصحراويين يعيشون تحت خط الفقر- وهي عقوبة مفروضة لاستنزاف القدرات الاقتصادية والمعنوية للسكان الصحراويين الذين يصرون على خيار المقاومة.

«كيف يمكننا أن نتخلى عن الكفاح لتغيير هذا الوضع؟»، يجيب أحد المستجوبين الذين أدلوا بشهاداتهم خلال التحقيق.

تزايد دفاع الشعب الصحراوي عن حقوقه الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بعد الانتفاضة الثانية لسنة 2005، وبلغ ذروته مع مخيم الكرامة، مخيم كديم إزيك عام 2010، حيث تم تحقيق بعض التغييرات الطفيفة، مع تحسن نسبة العمال الصحراويين في شركة «فوس بوكرا». ومع ذلك، ووفقا للشهادات التي تم جمعها في هذا التحقيق، تم إجراء هذه التغييرات الخجولة «كواجهة للتظاهر أمام الغرب» من أجل تطهير صورة النظام المغربي.

ولا يزال الواقع اليومي يتسم بالتمييز والقمع، فحملات الاعتقال والتحقيق التي تؤثر بوضوح على الحياة المهنية للمواطنين الصحراويين تحدث باعتياد، لا سيما إذا كانت مرتبطة بالنشاط السياسي والاجتماعي.

تتجاوز هذه الآثار الحق في العمل، لأن النشطاء الصحراويين يتعرضون لانتهاكات جسيمة لكامل حقوق الإنسان، وهو الواقع المذكور مرارا وتكرارا في الشهادات التي يتم جمعها. فإننا نسجل هذا التنديد، بصفتنا اللسان المعبر عن الألم الموصوف خلال المقابلات، على الرغم من أنّ طبيعة هذا الباب لا تسمح لنا بالتوسع في هذه النقطة.

ويؤثر كل ذلك تأثيرا مباشرا على الثقافة الصحراوية لأنه، من دون دخل، لا يستطيع الشباب، على سبيل المثال، الدراسة أو الزواج وبناء أسرة. انعدام الآفاق المستقبلية يؤثر نفسيا ومعنويا على روح المقاومة للعاطلين عن العمل ويجبر الأشخاص على تغير أنماط حياتهم ومبادئهم، على الرغم من أن الذين تمت مقابلتهم أعربوا عموما عن التزامهم اللامشروط بالقضية الصحراوية وتحرير شعبهم.

6.1. الاستنتاجات والملاحظات الختامية

إن الشهادات المجموعة في هذا الفصل تصف جملة من الانتهاكات المستمرة والمختلفة للحقوق المهنية التي تكفل الحق في العمل في الصحراء الغربية. وتسهم هذه الانتهاكات في خلق فئات كبيرة من السكان الفقراء الذين يشتغلون كيد عاملة رخيصة لصالح الشركات الخاصة التي يوجد مقرها في الصحراء الغربية المحتلة خلال فترات طلب محدودة زمينا أو من خلال تعاقد هذه المقاولات مع قطاع الخدمات العامة.

إن عدم مصادقة المغرب على بعض الاتفاقيات الدولية التي تنظم الحق في العمل وعدم تطبيق الاتفاقيات القائمة يخلق أرضية خصبة لانتهاك هذا الحق.

إن ضعف تشريعات العمل المطبقة في الصحراء الغربية من قبل المغرب يغذي عنفا هيكليا تعبره وتعززه السياسة الصريحة المتمثلة في اقصاء السكان الصحراويين من تلك القطاعات الحساسة بشكل خاص للاقتصاد مثل الصناعات التي تنهب الثروات والموارد الطبيعية للإقليم، ومناصب التوظيف المتوسط والوظائف الرفيعة في الإدارة العامة. (كما جاء في إحدى الشهادات التي تم جمعها، صرح وزير التربية والتعليم بأن «أهم أماكن الدراسة والتكوين يتم الحصول عليها بموافقة الأجهزة الأمنية»).

وعلى الرغم من الجهود المبذولة للحصول على التعليم ا لـ جامعي، فإن الشباب الصحراوي يعاني من قلة فرص العمل اللائق، لأن الوظائف الأفضل أجرا والأكثر مسؤولية تحجز للسكان المغاربة. ويضاف إلى ذلك وجود قوائم سوداء للمعارضين السياسيين للنظام المغربي كما أن هناك نظام فاسد يتميز «بالمحاباة».

وبالتالي، فإن قدرات الناس لا يتم تقييمها، بل مدى خضوعها لسياسات الاحتلال المغربي -أو على الأقل عدم وقوفها إلى جنب الدفاع عن الهوية أو عن حقوق الشعب الصحراوي- ومدى تورطها في تبادل الامتيازات مع الأشخاص المستعدين لذلك.

يوضح الأشخاص الذين تمت مقابلتهم أن وجود «وظائف وهمية» تعرض على «جيل كامل» من النخبة الصحراوية، جنبا إلى جنب مع هذا النقص الحقيقي في الفرص،

وقد أشير في هذا التقرير إلى العلاقة بين التمتع بالحقوق وانتهاكها وكون الضحية ناشطة أو مدافعة عن حقوق الإنسان وقضية الشعب الصحراوي. وتعكس بعض الشهادات ذلك بوضوح شديد. هكذا، روى سجين سياسي حياته في واحدة من أصعب المقابلات التي أجريت خلال هذا البحث. كان أحد المعتقلين بعد انتفاضة عام 1992. قضى هذا الرجل ستة أشهر في عزل مطلق، دون أي اتصال مع الخارج أو مع أقاربه، وفي تحت التعذيب النفسي والجسدي على حد سواء. على الرغم من الافراج عنه بعد ستة أشهر، من دون حقوق ومن دون محاكمة، لم تسمح له قوات الاحتلال بالدراسة حتى عام 2002. سافر حينها إلى مراكش للدراسة على نفقته وحصل على إجازة في علم الاجتماع «لأن الدراسة مهمة جدا بالنسبة لنا، وهي شكل من أشكال النضال، لأن المغرب يريدنا جهالا»، على حد قوله.

ومع ذلك، كما هو الحال بالنسبة للسجناء السياسيين السابقين، فإنه من المستحيل عليهم أن يحصلوا على عمل. يتم معاقبة نشاطهم السياسي بمنعهم من الحصول على العمل. إنهم يرون ذلك كجزء من التمييز المنظم الذي تستخدمه الحكومة المغربية ضد النشطاء الذين يكافحون من أجل الاستقلال. تختتم أحد التصريحات بالقول:

> «إن الأمر بالنسبة لشاب يحمل شهادة عليا بدون سوابق سياسية يعدّ صعبا كذلك. لقد أرسل المغرب آلاف المستوطنين لملء الوظائف التي يجب أن تكون للصحراويين، ولكن في نهاية المطاف تنتزع وتمنع على السكان المحليين. ولذلك، فإن السجناء السياسيين السابقين يدركون ما يواجهونه، وهو مقياس آخر للتمييز، وهو سياسة الاستعمار بصفة عامة». (سجين صحراوي سابق)

وبغض النظر عن الأسباب التي تدفع إلى الفصل التعسفي، أي أنه مهما كان السبب عرقيا أو سياسيا أو لأنه العامل ناشط حركي، فإنهم لا يبلغون أبدا العامل أو العاملة المفصول خطيا لتفادي ترك أي دليل على عدم انتظامهم أو تمييزهم. العديد من الأشخاص الذين تمت مقابلتهم يوجدون في هذه الحالة نتيجة نشاطهم. إذا أبقوا على قيد الحياة، فإن الفضل يعود إلى النسيج الاجتماعي المتضامن معهم، وإلى شبكة دعم تتكون من الأصدقاء وأفراد العائلة. وفي كثير من الأحيان ينتهى المطاف بهؤلاء الأشخاص باللجوء إلى الهجرة نتيجة انتهاك حقهم في العمل وكوسيلة للهروب من الفقر والإفقار، اللذين تتعرض لهما العائلات الصحراوية نتيجة السياسات أو الممارسات الموصوفة.

والاحالة إلى التقاعد هي مثال آخر للسياسات الرامية إلى إفقار السكان الصحراويين. راتب التعويض عن التقاعد الذي يقدم حاليا يتراوح 40 يورو في الشهر. ومن الشائع أن تعيش الأسرة بأكملها مع هذا الراتب، وهو مبلغ غير كاف لتغطية نفقات الأسرة.

يقال لها إن هذا اللباس لا يسمح بالعمل. ولكننا نجربها في المنزل، وخلال القيام بالأعمال المنزلية، في المطبخ، الخ. لباسنا لا يشكل أية عقبة بالنسبة لنا، لكنهم يصرون على أنها مشكل لنا. إنما هو عذر دون أكثر من ذلك». (مجموعة المناقشة)

ويضيف ذلك إلى عقبات أخرى مستمدة من كونها امرأة، مستمدة من جنسها. قبل كل شيء، فإن النساء هن اللواتي سيتولين مهام الرعاية، الاعتناء بالأسرة، وتولي مسؤوليات المنزل. وهناك العديد من النساء اللواتي يشرحن في المقابلات كونهن الفتاة الوحيدة بين أشقائهن من الرجال، فهي التي تقف على القيام بالأعمال المنزلية ورعاية الأسرة حتى يتمكن إخوتها من الدراسة. إذا تمكن الأشقاء من اكمال دراستهم، حينها قد يسمح للأخت بالدراسة، ولكن قد تكون قضت عدة سنوات بعيدا عن الفصول الدراسية، وهذا يضعف أو يبطل تحفزها للعودة إلى المدرسة (بالإضافة إلى كل الصعوبات التي تضعها الحكومة المغربية).

يتم وصف أشكال عديدة من التمييز الثقافي تفرضها حكومة الاحتلال المغربي على العمال الصحراويين. من واجب انشاد النشيد الوطني المغربي في بعض الوظائف، إلى منعه الأشخاص من مزاولة عمل معين نظراً لأنهم صحراويون، مرورا بالعديد من الانتهاكات والتي يهدف أولا وأخيرا إلى حرمان الشعب الصحراوي من أرضه. من بين انتهاكات أخرى، تبين النساء اللواتي أجريت معهن المقابلات انتهاكات ذات طابع جنساني، وهي علامات عنف هيكلي قائم على أساس الجنس تجاه النساء العاملات، اللواتي يتعرضن إلى تمييز ثلاثي: أحدهما لكونها جزء من الطبقة العاملة، التي تضطر إلى بيع يدها العاملة في وظائف، معظمها تحت سيطرة الذكور، مما يعرضها في بعض الحالات إلى اعتداءات جنسية؛ وأخرى لكونها صحراوية تعاني من الغاء لهويتها وثقافتها من طرف الاحتلال المغربية؛ والأخيرة لكونها امرأة مضطرة إلى شق طريقها في مجتمع أبوي حيث تعرقل وتصنف في جنسها بمجرد ولادتها.

اتفق معظم النساء على وجود عوائق والتعرض إلى هجمات بسبب ارتداء الملحفة، على سبيل المثال التعرض للإهانات وتمزيق الملحف نفسه، وحظر ارتدائها. كما أن الاعتداءات الجنسية والتهديدات والسخرية يحدثون بشكل مستمر أيضا، مثلها مثل الاهانة علناً بالإشارة إلى جسد المرأة أو إلى ثقافتها أو من خلال ملامسة جسم المرأة. تبلغ النساء عن شكاوي قدمتها عاملة ضد مستوطن أو ضد الشركة التي شغلها أمام الشرطة وكان ردها استعمال العنف ضد مقدم الشكوى. وتعرضت النساء الناشطات والعاملات للتعذيب عدة مرات بعد أن تلقت الشرطة تحذيرات من نشاطهن لصالح القضية الصحراوية أو مطاردتهن لأي سبب آخر إلى أن تم إيقافهن في مكان ما. كثير منهم بعد ذلك، حسبما يروين، يتركن وظائفهن وأحيانا بعد تعرضهن للاغتصاب الجنسي كجزء من التعذيب الذي يتلقينه من طرف الشرطة.

وأثارت تصريحات الشباب الذين تمت مقابلتهم أو المشاركين في مجموعات المناقشة مرارا وتكرارا الافتقار إلى الفرص حتى قبل أن يبلغوا سن العمل. إن الوصول إلى سوق العمل مرهون بالصعوبات التي تواجهها الفتيات الصحراويات في مجال الدراسة والتكوين وهم الأمر الذي يؤثر بوضوح على إمكانيات الولوج إلى سوق العمل[11].

وبمجرد الانتهاء من الدراسات الثانوية، لا يحصل الشباب الصحراويون على الدعم عندما يتعلق الأمر باختيار تعليمهم العالي، كما يفعل الشباب المغربي، الذين يتمتعون بخدمة الإرشادات بشأن اختيارهم للتعليم العالي. وإذا أضفنا إلى ذلك العوائق التي تواجه الطلاب والطالبات الصحراويين عند الرغبة في التسجيل في مهن معينة كالطب، فإنهم ينتهي بهم الأمر إلى الاختيار دون معرفة سوق العمل مثلا. وبالتالي، أولئك الذين يتمكنون من إنهاء الدراسات الجامعية في كثير من الأحيان ليس لديهم مكان للعمل.

ومن بين الشكاوى الأخرى التي تظهر نجد شرط الخبرة المهنية السابقة عند التأهل للحصول على وظيفة. إنها حلقة مفرغة لأنه بدون إمكانية العمل لا يكتسبون الخبرة، ومن ثم فإن الخبرة ضرورية للعمل. وهذا يشبه الواقع الذي يعانيه الشباب في الأراضي المحتلة واقع الشباب في أنحاء أخرى من العالم، ولا سيما في حالة الشابات الصحراويات. شكل مخيم اكديم إزيك نفسا من الأمل للشباب الصحراوي، ولكن عندما رأوا أن العواقب المتوقعة لم تحدث، فإن أملهم تبخر. يقولون إن تلك التظاهرة كانت بمثابة سراب ولد لديهم المزيد من الإحساس بالفشل لعدم قدرتهم على تحقيق أهدافهم، خاصة وأنهم يرون أنفسهم محرومين من المساهمة لصالح المجتمع، عاطلين عن العمل، دون ضمانات وظيفية، دون آفاق مستقبلية، دون إمكانية إنشاء أسرة أو مساعدة العائلة ولا حتى مساعدة القضية الصحراوية.

كاستراتيجية للحصول على عمل، فإن بعض الشباب القادرين على إخفاء لهجتهم، لا يظهرون أنهم الصحراويون. غير أن هذه الاستراتيجية تعد صعبة على النساء. الملحف، الزي التقليدي النسائي الصحراوي يكشف هويتهن، الأمر الذي يزيد الطين بلة ويعقد عليهن الأمور -حتى وإن كان الملحف جزأ من استراتيجيات جماعية للمقاومة الثقافية والهوية-، مما يجعل من الصعب التغلب على التمييز الناتج عن نوعهن الجنسي. عادة ما يؤمرن بخلع الملحفة، بحجة أنها لا تسمح لهن بمزاولة العمل على الشكل المطلوب. أما هن فيدافعن عن أنفسهم بالقول إنهن معتادات تماما على مزاولة جميع الأعمال بهذا اللباس. ويشرن إلى أن هذا المطلب يعد خطة تمييزية لتجنب سمات هوية النساء الصحراويات، مما يحول الملابس إلى عقبة أمام المرأة.

«العقبة الأولى التي نواجهها هي التمييز. عندما تتقدم أي واحدة منا إلى مسابقة لمجرد ارتدائها للملحفة فإنها ستصبح في موقف ضعف وستخسر.

[11] انظر إلى باب الحق في التعليم.

> ولكن إذا كنت لا تدعمهم، لن تحصل على وظيفة عمومية. وإذا حصلت عليها، وبعد ذلك تتظاهر ضد الاحتلال، فإنهم سوف يهددونك [...]. هناك العديد من الأمثلة. في مجموعتي هناك أكثر من ثلاثة أشخاص فقدوا وظائفهم لمجرد أنهم دافعوا عن حقوق الإنسان». (شابة عاطلة عن العمل تحمل شهادة عليا)

على سبيل المثال، يذكر المستجوبون أن وزير التربية والتعليم صرح بأن «أهم مناصب العمل في التربية والتعليم يتم الحصول عليها بموافقة الأجهزة الأمنية». وبالتالي، يحتل الموظفون المغاربة المناصب العليا، مما يسد الطريق على الصحراويين ويمنعهم من التقدم والازدهار.

«هذه نقطة خطيرة جدا، وهي الخلفية السياسية في المسابقات العامة. لقد واجهت ذلك في جسدي. طردونا من المسابقة في الاختبار الأخير. وعندما سألنا عن السبب، لم يقدموا لنا أي إجابة، لكننا علمنا فيما بعد أن ذلك السبب كان مزاولتنا لنشاطنا السياسي».

وفي القطاع الخاص، كما ذكر سالفا، فإن الظروف التي يتعرض لها الصحراويون تضعهم في ظروف غير مواتية. رواتب أقل، القيام بوظائف لا تتماشى مع تخصصهم، إجازات أقل، وتشديد العقوبات عليهم في حال التأخر عن ساعة العمل أو ترحيلهم إلى أماكن بعيدة للعمل، إلخ. هذه بعض الأمثلة عن الانتهاكات التي يعاني منها العمال الصحراويون. وإذا كان الأمر يتعلق بامرأة ستتفاقم هذه الانتهاكات بسبب التحرش الجنسي والتمييز على أساس الجنس جزء من الحياة اليومية للعديد من العاملات الصحراويات، كما سلف الذكر.

في الخيال الجماعي وضعت سلسلة من الصور النمطية عن العمال والعاملات الصحراويين. يقول المغاربة إن «الصحراويين كسالى، لا يريدون الاستيقاظ في وقت مبكر» أو إن ليس لديهم مستوى أكاديمي جيد، وهي صور نمطية تكذب نفسها نظرا لأنها تتنافى مع الكفاح الذي يقوم به العمال الصحراويون من أجل العمل اللائق. ولو وضعنا الواقع تحت المجهر لوجدنا بعض الأشغال التي يمارسها الصحراويون تعد أعمالا شاقة جدا تتطلب القوة البدنية (كما هو حال الصيد البحري) كما أن الحصول على شهادة أكاديمية يتطلب أيضا المثابرة والعمل الشاق، نظرا لصعوبات النظام التعليمي التي تفرضها الحكومة .

ويتعين على بعض المجموعات، مثل الشباب والنساء، أن يواجهوا تمييزا جماعيا يؤثر عليهم تحديدا وعلى نحو ملموس ويمكن عبوره، كما يحدث مع الشابات، على سبيل المثال، اللواتي يعانين تمييزا محددا بسبب كونهن نساء، في المكان الأول، وبسبب كونهن شابات ثانيا.

«هناك تنسيقية للعاطلين عن العمل حاصلين على شهادات عليا ودائما يقومون بمظاهرات في الأحياء، وفي الشوارع، للمطالبة بالحق في العمل. هناك مظاهرات في الشوارع كل يوم، ولكن السلطات تحظر على الناس تنظيم هذه الأعمال». (المحامي)

5.1. التمييز وعدم المساواة

على الرغم من أنه يبدو في النص بأكمله التمييز الذي يتعرض له الصحراويون الساكنون في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية، في هذه الفقرة سنحلل بعض الجوانب التي قد يتعرض لها الأشخاص الذين تمت مقابلتهم وهي الجوانب التي تؤثر بشكل واضح جدا على التمتع بالحق في العمل ذي الجودة.

الولوج إلى سوق العمل في الصحراء الغربية بالنسبة لشخص من السكان الأصليين يعدّ أمرا معقدا للغاية. حتى الشباب الذين لديهم مؤهلات يعانون من صعوبات خطيرة في العثور على وظيفة، خاصةً أولئك الذين دافعوا أو يدافعون علنا عن حقوق الإنسان. ويشيرون في هذا الصدد إلى وجود قائمة سوداء أعدتها وزارة الداخلية المغربية لمنع الأشخاص ذوي الخلفية السياسية من العمل. عندما ترى اسم ولقب الشخص الذي يترشح لمسابقة الشغل العمومي، إذا كان من أصل صحراوي، فيحققون في شأنه ويتأكدون من وجود اسمه على «القائمة السوداء». وإذا كان للشخص خلفية سياسية، فلا يسمح له بالتقدم للمسابقة. هكذا كان حال أحد إخوة شابة أجرينا معها مقابلة في ضمن مجموعة المناقشة. تقدم أخوها لمسابقة التوظيف العمومي بعد أن حصل على شهادتين عليتين. ولكن بمجرد أن رأوا اسمه مدرجا في القائمة السوداء، منعوا عليه الولوج إلى هذه المسابقة العمومية المعروضة.

«أخي، على سبيل المثال، الحامل لشهادتين عليتين، عندما ترشح لمسابقة التوظيف العمومي ورأوا اسمه، على العلم بأن عائلتي بسبب نشاطها السياسي تم إدراجها من طرف المغاربة في قائمة سوداء، لم يسمح له بولوج تلك الوظيفة. وهنا ندخل في إكراه إضافي، وهو أنك إذا كنت مزعجا للنظام المغربي فيجب أن تنسى الحصول على وظيفة عمومية. أما قضية أخي، على الرغم من أن شهادته كانت تخول له الحق في ولوج تلك المسابقة، فقد قيل لهم إن تلك الشهادة غير مقبولة. عندما انتهت المسابقة اكتشف أن هناك خمسة عشر شخصا من بين الذين تم قبولهم يحملون نفس الشهادة». (مجموعة المناقشة)

«بصفتنا نشطاء نحن مدرجون في القائمة السوداء للمغرب. لن أحصل على وظيفة عمومية أبدا. كثير من الناس يعملون في مؤسسات حكومية،

4.1. العمل النقابي

على الرغم من أن المغرب لم يصادق بعد على الاتفاقية رقم 87، الخاصة بالحرية النقابية وحماية حق الانخراط في النقابات، هناك حركات أو جماعات ذات الطابع النقابي تواجه العقبات التي تضعها الحكومة المغربية. بصفة عامة، واستنادا إلى المعلومات التي تم جمعها في المقابلات، فإن هذه المجموعات في أيدي القادة المغاربة، وتسيطر عليها الحكومة، فهي ليست مستقلة. تم التصريح بحالات عمال أبلغت عنهم النقابات نفسها أما الشرطة. إن احتجاجات العمال تخضع لسيطرة شديدة، كما يقولون.

«وقد أنشأت السلطات المغربية فرعا للنقابات المغربية هنا».

ومع ذلك، فإن هناك نقابة صحراوية، ألا وهي اتحاد نقابات العمال الصحراويين، الذي أنشئ للدفاع عن حقوق العمال ويؤدي مهمته في حقل الدفاع عن العمال الصحراويين سواء داخل الأراضي الصحراوية، أو في المغرب أو عبر العالم. يبدو أنّ هذه النقابة غير شائعة بين العمال الصحراويين، لأنه حتى فيما بين الصحراويين أنفسهم، وفي المجتمع الصحراوي هناك اعتقاد سائد بأنه لا توجد نقابات قوية بسبب القمع الذي يتعرض له الصحراويون. ومع ذلك، فإن هذه النقابة كانت بالفعل مجموعة نشطة ومنظمة في زمن الاستعمار الإسباني:

> «خلال الاستعمار الاسباني، كنا نكافح من أجل حياة كريمة، وعن حقوق العمل لكل مواطن اسباني. نحن نكافح من أجل تمتع العمال بحقوقهم في العمل ومواردهم الطبيعية. مثل كل عمال العالم. نحن ندين قلة فرص العمل، هنا وعلى المستوى الدولي أيضا كما هو حال المحاور التي نعتمد عليها. مظاهرات، اجتماعات، نكتب في الصحف. نرسل المعلومات إلى المنظمات. نظرا لعملنا، نقابات مثل الاتحاد العام للعمال الاسبانيين ونقابة اللجان العمالية الاسبانية كذلك اعترفت بنا كأعضاء». (عضو اتحاد نقابات العمال الصحراويين)

المجموعة النشطة جدا هي مجموعة الصحراوي العاطلين عن العمل، الذين يظاهروا في الشوارع «كل يوم تقريبا» على الرغم من حظر هذه الاحتجاجات من قبل سلطات الاحتلال المغربي:

> «يعاني معظم الناس من البطالة وتحدث تقريبا كل يوم مظاهرات للعاطلين عن العمل في الشوارع. تهجم عليهم الشرطة بالضرب طوال الوقت لمجرد المطالبة بحقوقهم، والحق في الحصول على عمل، والحق في العيش في أرضهم. المشكلة تؤثر علينا، نحن الشباب، ولكن أيضا على كبار السن». (شابة عاطلة عن العمل تحمل شهادة عليا)

2.3.1. قطاع التعدين

واحدة من أكبر الشركات في أراضي الصحراء الغربية هي شركة التعدين فوسفاتوس بوكراع، التي تم إنشاؤها في عهد الاستعمار الإسباني للقيام بأعمال تجارية تهدف إلى استغلال مناجم الفوسفات الموجودة في منطقة بوكراع، واحدة من أكبر المناجم في العالم. ومع ذلك، عندما غادرت اسبانيا الصحراء، فإنها وضعت في أحد المرفقات السرية لاتفاقيات مدريد (تلك التي لم يتم الإعلان عنها إلا سنة بعد ذلك) أنها تتنازل عن 65% من الشركة لصالح المغرب. عندما احتل المغرب الإقليم، دافعت جبهة البوليساريو عن منشآت شركة «فوس بوكراع»، كما يسميها المستجوبون، نظرا لكونها محورا أساسيا لاستغلال الموارد الطبيعية الصحراوية، مما أدى إلى شل نشاط الشركة في الفترة ما بين 1979 و1986. ومع ذلك، تمكن المغرب من السيطرة على الشركة بأكملها وإجراء التغييرات اللازمة لمصادرة فوسفات بوكراع، وبالتالي تمكنوا من استغلالها بشكل مباشرة مع توفير فرص العمل للمستوطنين الذين أتوا إلى الأقاليم الجنوبية (كما تسميها الحكومة المغربية) بحثا عن عمل.

وفي هذا السياق، قال أحد المستجوبين إنه هو ورفاقه الصحراويين فصلوا عن هذه الشركة التي كانوا يعملون بها فور تنازل إسبانيا عنها وتسليمها إلى المغرب. وأصبح هؤلاء العمال ذوو 27 عاما من الأقدمية في الشركة بدون عمل وأعمار تناهز الخمسين عاما. كانوا يعرفون جيدا سبب تسريحهم: كانت وظائفهم مناصبا رئيسية لتشغيل الشركة ولكن لم تكن لديهم ثقة من المسؤولين عن إدارة الشركة.

يروي المعاملة التمييزية التي تلقونها عندما استولت المغرب على الشركة قبل أن يتم فصلهم. يشير إلى ما يلي:

> « كان هناك معنا موظفون اسبانيون. قدموا لهم نفس الحقوق، نفس جدول العمل... لم يغيروا شيئا من ظروفهم المهنية! أما مع الصحراويين فغيروا كل شيء! لذا فإن الانتهاكات كثيرة: خفض المرتبة المهنية داخل الشركة، تقليص الراتب، نقص أيام الإجازات، زيادة ساعات العمل، وهلم جرا! فالانتهاكات كانت كثيرة جدا، ثم أنهم عندما وصلنا سن الـ50، كما قلت من قبل، طردونا من العمل وتركونا في الشارع. فالأسباني عندما يصل على سبيل المثال إلى سن القاعد عندما يبلغ سن 67 عاما، يمكنه أن يتمتع بكل حقوق القاعد، وليس هناك أي اسباني يحصل على أقل من 25 ألف درهم أو 30 ألف درهم، أما الصحراويون فمنهم من تلقى ألف درهم كماش القاعد ومن من حصل على ألفين أو 5 آلاف أو 7 آلاف كحد أقصى».

«هذا ما فعلوه مع نخبة الشعب الصحراوي، نساء ورجالا. إنها سياسة طُبقت على جيل بأكمله. يمكنك أن تتخيل عواقب ذلك بالنسبة للمجتمع بأكمله».

كل قطاع يطرح خصوصيات مثيرة للاهتمام والتحليل. اقترحنا مقابلات وفرق عمل مع المهنيين والعاملين في القطاعين ذوي الوزن الاقتصادي الأكبر في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية، ولا سيما إذا ما تم تحليل صلتهما باحتلال الإقليم.

1.3.1. قطاع الصيد البحري

تكون ساعات العمل في قطاع الصيد البحري طويلة. يومية العمل تبدأ من الساعة السادسة صباحا ولا يعود العامل إلى المنزل إلا على الساعة الرابعة أو الخامسة مساءً، على مدار ستة أيام في الأسبوع. العطلة تدوم شهرا واحدا في السنة بالإضافة إلى الأعياد الدينية. ويكسب العمال الصحراويون معدل 180 يورو شهريا، وهو مبلغ يقل عن متوسط الرواتب، ولا يكفي لتغطية نفقات الأسرة وفقا للتصريحات المدلى بها في المقابلات.

ويشير العمال قطاع الصيد البحري المستجوبون إلى أنهم لا يتمتعون بضمان اجتماعي. وقال أحد الأشخاص الذين تمت مقابلتهم إنه لا يعرف سوى أربعة أو خمسة أشخاص لديهم تأمين، والذين كانوا أقرب إلى رئيسه. عند وقوع الحوادث، يفرض على العامل أن يعود إلى العامل في أسرع وقت ممكن، حتى وإنه لم يتعافى بعد، لأنه لولا ما عاد ستصبح أسرته بلا دخل. وكانت إحدى الحالات التي أبلغ عنها هي حالة عامل تعرض لكسر عظام في مكان عمله وبعد أن وضع له الجبس، عاد إلى العمل بعدها بيومين.

ظروف العمل هي على حساب قرارات إدارة الشركة، وهي تمييزية بوجه عام بالنسبة إلى الصحراويين، لذلك لا يريدون المخاطرة بفقدان منصب عملهم. ويضعهم هذه الوضع في عزلة، ليس تجاه إدارة الشركة فحسب، ولكن أيضا من قبل اعتداءات أطراف ثالثة:

«لقد عانينا من التمييز من قبل المستوطنين، وقد عانينا أيضا من الضغوط والانتهاكات لمغادرة عملنا. [...] إنه أيضا موقع حساس جدا لأن هناك موارد طبيعية ودائما يحاولون منع الصحراويين من ولوج هذا القطاع». (عامل قطاع الصيد الحري)

الصحراويين ولم يكونوا يريدون أن يحصل شيء من هذا القبيل. ذلك الكشك كان مصدر دخلي و انتزعوه مني بالمرة. عندما أسررت العزم على التصدي لقرارهم، بدؤوا القيام كل أنواع أعمال التخريب:طاردوا العملاء، وقطعوا عني الكهرباء، وأجبروني على في النهاية على إغلاق... ولم يتركوا أي خيار سوى إغلاق المحل». (مجموعة المناقشة).

رائدة مشاريع الأعمال والمقاولة الصحراوية المستقلة تعاني من مشكلة إضافية، ألا وهي كونها امرأة. العمل الحر هو فكرة لا تخطر ببال النساء الصحراويات اللواتي أجرينا معهن المقابلات. علاوة على الصعوبات التي تفرضها حكومة الاحتلال هناك صعوبات ناتجة الثقافة الأبوية السائدة في المجتمع، وهي الثقافة التي تمنع على المرأة أن تمضي قدما معتمدة على نفسها في مجال العمل الحر. ليس فقط بسبب فكرة الدونية بين الجنسين التي تغرس في مجتمعاتنا، ولكن أيضا بسبب كل تلك الأدوات التي وضعتها السلطة الأبوية لعرقلة اندماج المرأة في قطاع العمل. والنتيجة لذلك هي أن نسبة كبيرة من الشابات اللواتي تحدثن إليهن لم يدخلوا سوق العمل بعد، بل إنهن يقمن بأعمال منزلية ورعائية غير مدفوعة الأجر.

هناك سؤال وثيق الصلة بما تم شرحه حتى الآن والذي يؤثر على المبادرة الخاصة أو الاهتمام بولوج القطاع العام، ألا وهو وجود بطاقة إنعاش صادرة عن الحكومة المغربية كتدبير لسياساتها بإعادة تنشيط سوق العمل. ويوضح الأشخاص الذين تمت مقابلتهم أن هذه البطاقة، التي يتراوح رصيدها ما بين 100 و 150 يورو - وهو مبلغ لا يغطي الحد الأدنى من النفقات اليومية- قد أدى إلى ما يطلق عليه «الوظائف الوهمية»، أي تقاضي راتب دون العمل. هذا التدبير، بالإضافة إلى ذلك، يعوّد الناس على العمل لبضع ساعات قليلة فقط وعلى فقدان عادة العمل لساعات طويلة مما يصعب عليهم الالتزام بالعمل إذا عادوا إلى الشغل. بالإضافة إلى ذلك، حامل هذه البطاقة لا يستطيع التقدم لأي مسابقة توظيف عمومي لأنه يفهم أن هذا الشخص يتمتع بدخل شهري. إنها وسيلة فعالة جدا لإبعاد الصحراويين عن سوق العمل.

وقد أوضح ذلك أحد المشاركين في إحدى مجموعات المناقشة التي نظمت في إطار البحث، معلقا قلقه بشأن تدبير اعتمدته الحكومة المغربية وأثر على جيل كامل من الصحراويين. قد تم وضع المجموعة في موقف وهمي في وظيفة عمومية، والتي في الواقع لا تفرض عليهم الحضور إلى مكان العمل، غير أنه سيتم دفع رواتب رمزي لهم بدلا من ذلك. وهذا التدبير، الذي تدرسه الحكومة المغربية جيدا، يؤثر على اندماج هؤلاء الأشخاص في سوق العمل، بالنظر إلى الصعوبات التي يعانون منها فإنهم يرضون بهذه المدفوعات وفي الوقت نفسه يسكتون يأس الأقلية. وبالإضافة إلى ذلك، يفيد هذا الشخص بأنهم يتم التلاعب باستنفاد الأجيال القادمة، الذين يفضلون اختيار وظائف وهمية (كما فعل والديهم) عن الكفاح من أجل وظيفة لائقة.

الأمر الذي يثير تردد وتحفظ بعض العملاء المحتملين. وفي أحيان أخرى، تقوم الشرطة بإغلاق المحل التجاري، خاصة وإن كانت محلات تجارية تابعة لناشطين سياسيين معروفين.

روى محامي محنك وصاحب خبرة طويل كيف أن مكتبه بدأ يفقد العملاء في عدة مناسبات نتيجة لتهديدات الشرطة، وضغط المستوطنين المغاربة من أجل أن يتم إغلاق المكتب وحتى الاشتباه في أن هناك أعمال تجسس ضده، من خلال سيارات متمركزة على الشارع أو عبر عملاء يسربون المعلومات أن الشؤون التي يعمل فيها، أو عن طريق إجراء تحقيقات «التعسفية» عن عمله.

> «(...) بعد عام 2005، عندما بدأنا في الدفاع عن النشطاء السياسيين في المحاكمات، حينها تغيرت الأوضاع. (...) تقوم سلطات الاحتلال بالكثير من الحملات الإعلامية والدعائية مفادها أن أي عميل يذهب إلى هؤلاء المحامين سيفقد حكمه، وكذلك أن القضاة عندما يرون المحامي الذي يدافع عن هؤلاء الأشخاص، يبتون الحكم ضدهم. على الرغم من أن هذا ليس صحيحا، حيث يمكننا الفوز في المحاكمة (...). انخفض عدد العملاء كثيرا لأننا في السابق لم نكن نعلم الكثير عن الأمور السياسة ولا عن كيفية تعامل السلطات معنا. لهذا السبب انخفض عدد العملاء كثيرا». (المحامي)

وهذا ما أجبره على قبول الحالات البسيطة فقط، التي تخلوا من خلفية سياسية، حالات طلاق أو حوادث مرور، على سبيل المثال. وكان عليه أن يخفض أتعابه من أجل الحصول على حالات لعملاء مغاربة من الطبقة المتوسطة. في مقابلته أثار موضوع العنف الهيكلي واليومي الذي يتعرض له بصفته صحراوي، مسلوب الحقوق التي يتمتع بها المستوطنون المغاربة، ويظهر هذا التميز جليا في قرارات المحاكم والعدالة المغربية عندما يكون هو المدافع في قضية ما. وروى الكثير من القضايا القضائية التي تخسر بمجرد كون الشخص صحراويا، دون الإشارة إلى المحاكمات السياسية، وهو أمر اتضح من خلال المقابلة، فالأمر هنا يتعلق قضايا عادية تحدث في الحياة اليومية، مثل حوادث السيارات حيث تكون الضحية الصحراوية وينتهي بهم المطاف إلى دفع غرامة إلى الشخص الذي تسبب في الحادث، على سبيل المثال.

وعلى نفس المنوال، حدثنا أحد المشاركين في مجموعة المناقشة عن كيفية القيام بالمضايقات على الشركات والمحلات التجارية الخاصة:

> «كان لي كشك صغير أو كافتيريا حيث عملت حوالي خمس سنوات أو ست. تم إجراء بعض الإصلاحات في البنية التحتية للمدينة وكان هذا الكشك عند نقطة قريبة من الشارع الرئيسي. لقد اتخذوا القرار بهدمه. والسبب الرئيسي وراء هذا القرار هو أن هذا الكشك أصبح نقطة التقاء للشباب

تشدد عاملة أخرى في شركة تقدم خدمات لمدرسة خاصة على نفس الفكرة. وعثرت هذه العاملة على الوظيفة بفضل شخص من معارفها كان يعمل في هذه المدرسة:

«اشتكى منها زملاؤها لمدير المدرسة لأنها كانت تتحدث بلهجتها الحسانية مع الأطفال وكان عليها أن تحدثهم بلكنة مغربية. بل وكان عليها أن تعلم الأطفال النشيد الوطني المغربي، وهناك أطفال لا يفهمونه، لا يفهمون كلمات النشيد، ولكن كان عليهم أن يكرروه». (العمل)

نظرا لكثرة الانتهاكات المبلغ عنها، سألنا عن إمكانية رفع شكوى للتنديد بها أو الانخراط في النقابة للاستعانة بالقوة الجماعية، وبالتالي محاولة إحداث تغييرات في الوضع القائم. وكان الرد الذي حصلنا عليه هو سرد حالات جديدة من الانتهاكات والتعسف في السلطة من جانب أرباب العمل. يتم إسكات أي اعتراض سياسي أو احتجاج في شركة، حسبما أفاد به الأشخاص الذين تمت مقابلتهم، باستدعاء الشرطة التي تتكلف ردع هؤلاء العمال والعاملات المشار إليهم. لم يصادق المغرب على اتفاقيات منظمة العمل الدولية الثمانية الأساسية، وهي الاتفاقية التي تشمل حرية تأسيس النقابات والانخراط فيها[9]، بحيث تكون أي منظمة تشبهها تعاقب في معظم الحالات دون أن يتمكن العمال من اللجوء إلى آليات الحماية التي تنص عليها اتفاقيات منظمة العمل الدولية للدفاع عن حقوقهم وحمايتها.

«وفي الصحراء، ليس للصحراويين الحق في تنظيم أنفسهم في نقابات أو جمعيات. يحظر عليهم، لأن تنظيم هذه الهيئات يعتبر جريمة بالنسبة للمغاربة. [...] وقد أدخل المغرب مؤخرا بعض التعديلات الطفيفة تحت ضغط الجماهير. ولكن هناك بعض التعديلات التي صادق عليها فقط في بداية الأمر، وتظل المشكلة الكبرى في التطبيق وليست في المصادقة». (المحامي)

ولا يوجد، أو على الأقل غير معروف، دور مفتش الشغل[10]. كما لا توجد أيضا حوافز لريادة الأعمال، وهو أمر يصعب المضي فيه من جهة نظرا لعدم وجود سياسات تدعمها، ولكن أيضا بسبب العقبات التي تعترض لتلك المشاريع المطروحة. وفقا للشهادات التي تم جمعها، للشرطة حضور في الأعمال التجارية أو في محيطاتها،

[9] اتفاقية الحرية النقابية وحماية حق الانخراط في النقابات، الاتفاقية رقم 87. وقعت في 9 يوليو 1948 في سان فرانسيسكو؛ دخلت حيز التنفيذ في 4 يوليو 1950. وفي الوقت الحالي، صادق على هذه الاتفاقية 153 بلدا http://www.ilo.org/dyn/normlex/es/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C087

[10] يرد دور مفتش العمل في اتفاقية منظمة العمل الدولية 81 (1947). وينص هذا الاتفاق على أن مفتشي العمل مسؤولون عن ضمان الامتثال للأحكام القانونية المتعلقة بظروف العمل وحماية العمال في ممارسة مهنتهم، ومن بينها شروط النظافة والسلامة والأمن الرفاهية في العمل.

«أردت أن أشير إلى حالة أخي الذي يحمل شهادة عليا وأراد العمل في الشركة العمومية للفوسفات. واكتشف أن هذه الشركة توقع عقود مع شركات صغيرة على شكل مقاولة لغسل أيديها من المسؤوليات تجاه العمال. [...] ومن المثير للقلق ظهور الشركات الوسيطة والمقاولين الذين يتعاقدون مع عمال لمدة ستة أشهر أو سنة... ويدفعون لهم أجورا متدنية جدا حيث أنها أقل مما يتلقاه موظف الشركة العمومية مقابل القيام بنفس العمل، ونحن نتحدث عن وظائف صعبة للغاية». (مجموعة المناقشة)

إن تحويل مكان العمل من مدينة إلى أخرى أمر شائع كما هو حال دفع رواتب دون الحد الأدنى للأجور، على الرغم من أن هذا يتكرر أيضا في حالة العمال المغاربة، وفقا لما صرح به المستجوبون:

«وهناك عاملون لا يستفيدون من الحد الأدنى للأجور، بل أنهم يتقاضون رواتب دون ذلك الحد الأدنى للأجور (كذا). كما لا توجد مراقبة على تحويل مكان العمل أو التسريح من الشركة. أعني بذلك تحويل شخص من مكان وظيفته إلى مكان آخر. فإذا كان يعمل في الدار البيضاء مثلا، ينقل إلى طنجة دون أي إنذار، دون أي حق». (المحامي)

بعض العمال المستقلين يتمتعون بخدمة الضمان الاجتماعي أو بطاقة صحية، غير أن هذه الامتيازات لا تنطبق على الجميع. والفوائد الصحية غير لائقة وغير كافية، كما تمت الإشارة إلى ذلك[8].

في كثير من الحالات، غالبا ما يعني الحصول على وظيفة خاصة أن لديك شخص معروف في تلك الوظيفة التي تريد مزاولتها. وهذا يعني أن هناك ما يعرف بـ»الوصلة»، وهي طريقة لمحاولة الحصول على وظيفة، وعلى الرغم من أن المواطن الصحراوي قد يحصل أحيانا من خلالها على عمل، وهذا هو حال القلة، يتوجب عليه تحمل محاولات الانتقام التي سيعاني منها لاحقا، لدرجة أن البعض يغادرون منصب العمل. توضح لنا هذا، من بين أشخاص آخرين قابلناهم، شابة خريجة القانون الخاص، كانت تعمل لفترة من الزمن في شركة خاصة، ولكنها اضطرت إلى التنحي عن هذا المنصب بسبب المشاكل اليومية التي كانت تعاني منها، بما في ذلك السخرية من هويتها وإجبارها على القيام بالعمل الإضافي غير المدفوع بغية إرهاق الموظفة الصحراوية الوحيدة وإجبارها على القيام بعمل زملاء آخرين، وبالتالي كانوا يحاولون اختبار قدرتها على مقاومة الكثير من الانتهاكات.

8 انظر إلى الباب الخاص بالحق في الصحة.

كل صحراوي له ظروفه اجتماعية واقتصادية خاصة به... ماذا فعل المغرب في هذا الصدد: أرسل رسالة في الخارج مفادها أن الصحراويين الذين يعيشون تحت الاستعمار المغربي يعيشون في جنة وبرزخ. هذه هي الرسالة: كل الصحراويين يتمتعون بوظيفة، كل شخص لديه شقة... حياة نعيمة. يتلقى الأجنبي هذه الرسالة دون أن يبحث وتعمق في وضع الصحراويين. أعتقد أن 50% من الصحراويين يعيشون دون مستوى الفقر. هناك صحراويون يعيشون في أكواخ، تخيل، لا يتوفرون على خدمة الماء ويلجئون إلى حفر بئر، ليس لديهم كهرباء...». (سجين سياسي سابق وعاطل عن العمل)

معظم الشركات التي تعمل في الصحراء الغربية مغربية تستجيب لسياسة الاحتلال التي تتبعها حكومة المغرب وتستفيد من موارد المنطقة بشكل كبير ودون أي رقابة تمنعها من نهب الموارد والقيام بالممارسات التعسفية في قطاع التعدين والصيد البحري.

«يتم تدمير، دعونا نقولها بصريح العبارة... تدمير قطاع التعدين والصيد البحري، حيث أن هذه القطاعات تنهب ليلا نهارا. دون أي رقابة... يفعلون كل ما بوسعهم لاستغلالها ليلا ونهارا. إذا ذهبتم على سبيل المثال إلى الميناء، ستبهرون بكثرة الثلاجات والشاحنات المستعدة لنقل الأسماك. إذا ذهبت إلى الطريق الذي يربطنا بالشمال... ستلاحظون أنه مثل حزام مستمر لنقل الثلاجات على متن الشاحنات وغيرها من وسائل النقل (...)». (عامل شركة «فوس بوكرا»)

العاملون في هذه القطاعات، وعلى وجه الخصوص أولئك الذين يشغلون مناصب متوسطة وعليا هم من أصل مغربي وتبقى هذه المناصب ممنوعة على أبناء وبنات الشعب الصحراوي. يكتفون بتشغيلهم كيد عاملة وفي أعمال تتطلب القوة وبدون مسؤولية عالية.

«لماذا، إذا كنا قد أكملنا دراساتنا مثلهم وتخرجنا، لماذا لا نعامل على قدم المساواة؟ إنه التمييز». (شابة عاطلة عن العمل تحمل شاهدة عليا)

«كافة المناصب العليا تقدم للمغاربة. مدراء الشركة والمهندسين... أما غيرها من المناصب، كالأشغال اليدوية أو أفضل قليلا، كالميكانيكيين والسائقين في هي تقدم للصحراويين». (عامل في شركة «فوس بوكرا»)

يتكرر اعتماد نظام المقاولة للوظائف الأقل تخصصا. وبهذه الطريقة، تتدهور ظروف العمال ويدفع لهم أجور متدنية ويتم استخدامهم في وظائف قصيرة الأجل.

فإن معظمهم يتم إقصاؤه. في مجموعة المناقشة التي أجرت خلال الرحلة الثالثة[7] وتناولت المشاكل والصعوبات المحيطة بالتمتع بعمل لائق، لاحظنا بوضوح كيف تؤثر هذه السلبيات على الحياة اليومية للناس. وكان لدى غالبية المشاركين دراسات مهنية وجامعية وشهادات و/أو نجحوا في امتحان البكالوريا الذي يسمح بولوج الجامعة (على الرغم من العقبات المذكورة في الباب الذي يتناول الحق في التعليم). على سبيل المثال، كان أحدهم قد درس تخصص عبر الدراسة خاصة (المدفوع عليها) في جامعة الحسن الثاني، ودرس آخر في مصر، ولكن في التاريخ الذي أجريت فيه مجموعة المناقشة، كان كل من كل المشاركين عاطلين عن العمل إلا واحد منهم فقط. كل البقية كانوا عاطلين أو يمارسون أشغال متقطعة ومحدودة غير مستقرة.

> «لدينا شباب قادرون جدا، مؤهلون في جميع القطاعات ولكنهم مهمشون في جميع المؤسسات العامة التي لا تخدم إلا مصالح المغاربة». (مجموعة المناقشة)

والبديل عن القطاع العام هو الانخراط في القطاع الخاص لسوق العمل. ومع ذلك، لا يوجد نسيج تجاري متين في الأراضي المحتلة، لا توجد صناعة موحدة ومتقدمة. ويرتبط ذلك ارتباطا وثيقا بشعور التخلي الذي يصفوه لنا مرارا وتكرارا: وهو أننا في منطقة غنية بالموارد الطبيعية ولكنها تهب ولا تستفيد منها إلا الأقلية. وجدنا هذا الشعور بشكل واضح جدا عند عامل قطاع صيد البحري الذي لم يعبر عن استيائه من خلال الكلمات فحسب، بل أنه حاول أيضا من خلال لغة الجسد والحركات أن شرح كيفية استخدامه ضد بلده، لأن الوضع الراهن يفرض على عمال هذا القطاع أن يبحثوا عن لقمة العيش ولكن عبر استغلال الثروات الطبيعية لشعبهم. إنهم اليد العاملة الرخيصة التي يستغلها المغرب، بيمنا يقوم هذا البلد بالاتفاق على أسعار الأسماك مع دول تعرف جيدا وضع الأراضي الصحراوية ولكنها تتجاهله ولا تتردد عن شراء موارده بسعر أقل بكثير من سعر الأسواق الغربية. بابتسامة حزينة على وجهه، كان يمازحنا خلال المقابلة قائلا إن الصحراء كانت مثل «الثلاجة المليئة في بيت الوالدين التي يلجأ إليها الطالب عندما تفرغ ثلاجته».

وأشار سجين سابق وعاطل عن العمل إلى توافر العمالة الرخيصة بسبب، على وجه التحديد، التمييز القائم:

> «معظمهم (الصحراويون) فقراء يقعون تحت حد الفقر. لديهم شهادات جامعية ولكنهم يقومون بأشغال يدوية، على سبيل المثال سائق، بائع [...]

[7] قد استخلصت معظم الشهادات الواردة في هذا الفرع من التقرير، على وجه التحديد، من مجموعة المناقشة المذكورة.

من الصعب تغطية نفقات الامتحانات واجتياز جميع الامتحانات وعمليات الاختيار ليست معتادة بالنسبة للسكان الصحراويين، حتى مع العلم أنهم أنجزوا الاختبار بشكل جيد.

«المسابقات العامة التي يتم تنظيمها عادةً ما تقام مئات الكيلومترات من هنا. للقيام بالامتحان الشفوي يجب أن تنتقل كل هذه المسافة إلى المغرب وأن تخوض الامتحان ثم يجب عليك انتظار النتيجة وإذا كنت قد نجحت فعليك أن تعود ثانيةً لخوض الامتحان الموالي. لذلك نحن نواجه المسافة، وبعد المكان الذي تقام فيه المسابقات العمومية، ثم أنه علينا أن ندفع جميع النفقات للوصول إلى هناك دون معرفة ما إذا كانت النتيجة مواتية أم لا». (مجموعة المناقشة)

التعليم هو قطاع عام يعمل فيه بعض الصحراويين، ولكن معظمهم يضطرون للعمل في المغرب، بعيدا عن أماكنهم الأصلية.

«كما يجب ألا ننسى سياسة الهجرة القسرية المفروضة على الطلاب والمعلمين الصحراويين. على سبيل المثال، يضطر المعلمون الصحراويون للعمل في المناطق المغربية بعيدا جدا عن أراضي الصحراء الغربية، وبالتالي، إذا كانوا يريدون أن يأتوا لزيارة أقاربهم يتعين عليهم إنفاق نصف الراتب الذي يتقاضونه على النقل ذهابا وإيابا. وهذه سياسة مغربية تهدف إلى إخراج الخريجين الصحراويين من مناطقهم الأصلية». (مجموعة المناقشة)

ومن اللافت للنظر التناقض مع نوع هيئة التدريس التي تمارس في الفصول الدراسية بالصحراء الغربية، التي وفقا للشهادات التي تم جمعها لا تصل إلى مستوى كاف لتدريب طلاب المدارس الابتدائية:

«جميع المعلمين الذين يرسلون هنا لديهم مشاكل، وسجل رهيب، ومشاكل الإدمان على الكحول، والمشاكل النفسية، وما إلى ذلك. جميع المعلمين الذين يعانون من الجنون إرسالها هنا، لنا، لتدريب. وبالتالي فإن المشكلة تأتي من الجذر، من البداية في التدريب لدينا». (مجموعة المناقشة)

إن العنف الهيكلي الذي صممته مملكة محمد السادس يعزز أوجه عدم المساواة بين الشعبين، ويعيد إنتاج قواعد الاحتلال في الإقليم. يتمتع المغاربة بالمزايا الإيجابية التي تقدمها الحكومة لإدماج العمال في القطاع العام، أما بالنسبة للصحراويين،

هكذا يعبرون عن الوضع، وهذه هي الصورة التي تبدو عند معايشة الحياة اليومية للسكان الصحراويين، على الرغم من أنه من السهل جدا تصور صحراء غربية مستقلة اقتصاديا ونشطة. فالواقع يبين وجود بلد مهجور ومستغل في نفس الوقت، مع مراعاة مصالح لا تخدم ساكنته. إن بنية مدينة العيون نفسها تستجيب لهذه الصورة من التخلي والتسلسل الهرمي، بوجود أحياء مبنية كليا وحديثة للمغاربة، ومناطق غير لائقة، بها أحياء ومنازل تخضع دائما لأشغال البناء، يسكن بها الصحراويون. أحد رفقائنا، ربما يبالغ نوعنا ما، يقول إنهم يعرفون - إي المغاربة - أنهم لن يبقوا إلى الأبد على هذه الأرض. ولذلك ينتهكون، ويحتلون ويستغلون، دون أن تكون لهم نية بناء أو ترسيخ أي شيء كان للمستقبل القريب. كل القطاعات شبه مهجورة ولا يتم تحديث إلا تلك تعود عليهم بمنفعة مباشرة. إن القوانين واللوائح التي تنظم السوق مصممة وتتشابه مع قوانين فرنسا، فهي نوايا صرفة لا انعكاس لها التدابير العملية.

وعلى الرغم من ذلك، فإن العمل في القطاع العام هو الهدف الذي يطمح إليه العديد من الشباب الصحراوي. الظروف في هذا القطاع أفضل نسبيا، ولكن هناك العديد من العوائق التي يجب مواجهتها من أجل الوصول إلى هذه الوظائف.

> «بصفتي خريجا من كلية القانون، كان طموحي أن أصبح موظفا قضائيا أو محاميا أو قاضيا... لكنني اصطدمت بالواقع في المغرب وهو أنه في المؤسسات المغربية لكي تصبح محامية عليك التغلب على سلسلة كاملة من العقبات التي يفرضها أصحاب القرار ومافيا المصالح التي لا تسمح لأي شخص بالوصول إلى ذلك الميناء. فهي لا تسمح لأي شخص آخر غير تابع لها بمزاولة تلك المهنة. والعقبات التي نواجهها هي أن الدولة المغربية لا تريد تدريب كوادر صحراوية. كانت تطلعاتي مختلفة جدا عما وجدت في الواقع». (مجموعة المناقشة)

فمن ناحية، يصعب عليهم الحصول على معلومات عن المسابقات الوظيفية. إنه من المهم جدا أن يكون لديهم شخص موثوق به في المغرب ليبلغهم بتاريخ انعقاد تلك المسابقات، ثم ليخبرهم بالعلامات التي حصلوا عليها في الامتحانات المختلفة.

> «وهناك مشكلة أخرى خطيرة جدا هي الإعلان عن هذه الوظائف العمومية. إذا ما كانت لديك معارف تعمل في تلك المؤسسة، ليس لديك أي قدرة على معرفة متى يتم تنظيم مسابقة على وظيفة عمومية». (مجموعة المناقشة)

من ناحية أخرى، تقام مسابقات عامة في المغرب على بعد مسافات طويلة جدا من المكان الذي يقيمون به، حيث أنه عليهم أن يتحملوا تكلفة اقتصادية كبيرة لكي يتمكنوا من حضور تلك المسابقات، بل وأكثر من ذلك إذا اجتازوا أكثر من اختبار.

توضح لنا أن التعاقد معها كان من طريق الخطأ، لأنّ المسئولين على الشركة عند التعاقد معها ظنوا أنها فتاة مغربية، فاسمها من أصل مغربي. وصفت بالتفاصيل السنة التي عملت فيها في تلك الشركة، حيث أضحت ضحية للمضايقات والإذلال والتهديدات والتحيز الجنسي:

> «أتعرف؟ هناك العديد من الأشياء التي يقولها المغاربة لنا كصحراويين. أشياء مثل أننا لا نعرف شيئا، وأننا لا تستحق وظيفة جيدة...» (امرأة شابة تحمل عدة شهادات)

لقد تحملت طوال السنة بحكم الحاجة. أما هم، فلم يطردوها من العمل لأنهم وقعوا معها عقد عمل لمدة سنة ولم يكن مسموحا لهم تسريحها حتى نهاية تلك الفترة. كل ما حكته لنا، والإذلال الذي روته يعكس محاولة لإلغاء هويتها وإهانتها بصفتها امرأة، وتوبيخها على لهجتها، ومنعها من ارتداء الملحفة (وهي الزي التقليدي الذي ترتديه المرأة الصحراوية) والتحرش الجنسي الذي تعرضت له من قبل زملائها الرجال. وصل هذا الوضع إلى درجة أنها أصبحت تتجنب الساعات المزدحمة بالموظفين في الشركة لتتفادى أن يزعجوها وأن «يلامسوها».

وفي هذا الصدد، كفي التعبير المقتضب بـ»العديد من التجارب» الذي قدمته عاملة صحراوية أخرى عندما سئلت عما إذا كانت قد تعرضت لنوبة من التحرش الجنسي.

وعلى الرغم من أن المرأة المغربية لا تعاني من هذا التمييز على أساس الهوية، فإنها لا تتمتع أيضا بمعاملة متساوية في مكان العمل. في عام 2012، أطلق المغرب خطة بشأن المساواة بين الجنسين في العمل بهدف الحد من أوجه عدم المساواة الكبيرة في العمل. وتضع المملكة المغربية إستراتجية يشرف عليها ويمولها الاتحاد الأوروبي الذي قد شارك في التوقيع على خطة الحكومة بالرباط، وهي الخطة التي أطلق عليها اسم «إكرام». ومع ذلك، لن نحصل في أي مقابلة من المقابلات التي أجريناها ولا في مجموعات النقاش على من يعلم بوجود هذه الخطة، وهو ما يقودنا إلى افتراض أنها إستراتيجية إما أن يتمتع جزء من الشعب المغربي فقط، إما أنها بقيت حبرا على ورق دون تطبيق يذكر.

3.1. الحق في العمل في الصحراء الغربية: مقدمة

إن شهادات الأشخاص الذين قابلناهم لا تترك أي شك فيما يخص فرص العمل ونوعية العمل في المناطق المحتلة من الصحراء الغربية. كلهم يصرون على أن هناك موارد كثيرة ولكن فرص العمل الموجهة للسكان الصحراويين قليلة جدا. كما أن القرارات في هذا الشأن تؤخذ دائما دون إشراك السكان المحليين.

اتفاقيات منظمة العمل الدولية - منظمة العمل الدولية

- الاتفاقية رقم 29 بشأن العمل الجبري، 1930
- الاتفاقية رقم 87 بشأن الحرية النقابية وحماية حق التنظيم، 1948
- الاتفاقية رقم 98 بشأن الحق في التنظيم والمفاوضة الجماعية، 1949
- الاتفاقية رقم 100 بشأن المساواة في الأجر، 1951
- الاتفاقية رقم 105 بشأن إلغاء العمل الجبري، 1957
- الاتفاقية رقم 111 بشأن التمييز (في التوظيف والمهنة)، 1958
- الاتفاقية رقم 138 بشأن الحد الأدنى لسن العمل، 1973
- الاتفاقية رقم 182 بشأن أسوأ أشكال عمل الأطفال، 1999

وكما قيل من قبل، تسعى منظمة العمل الدولية إلى احترام حقوق العمل من طرف جميع الدول المصادقة على الاتفاقيات، التي تشمل آليات المراقبة، على الرغم من أن منظمة العمل الدولية لا تملك على أي حال السلطة اللازمة لمعاقبة الدول التي تنتهك نص المعاهدة. وتؤكد أهمية الاتفاقيات الثمانية المذكورة أعلاه، التي تخضع، على أية حال، لإرادة الدول ذات السيادة، وهي التي تتولى مضمونها الإلزامي بالتوقيع والتصديق عليها.

لم يصادق المغرب على الاتفاقية رقم 87 (الثانية من الاتفاقيات الأساسية الثمانية) بشأن الحرية النقابية وحماية الحق في الانخراط بالنقابات. هذه الخطوة، بالإضافة إلى الإضرار بالسكان المغاربة، تعود بآثارها على الصحراويين كذلك، حيث أن المغرب يطبق نفس القرارات السياسية في الأراضي المحتلة من الصحراء، على الرغم من أن الأمم المتحدة شددت على ضرورة العدالة الاجتماعية لتطوير السلام الدائم .

المواطن الصحراوي يعمل وينتج (في ظروف سيئة) لصالح السلطة المحتلة، دون حقوق، دون مساواة، ويخضع للتمييز. عدد الحالات التي تتعامل فيها الحكومة المغربية مع العمال الصحراويين مثلما تتعامل مع العمال المغربيين قليل جدا، وهذا ما يزيد تفاقما في حالة النساء اللاتي يعانين من تمييز مزدوج في مكان العمل، أولا بسبب هويتهن الصحراوية، وثانيا، بسبب كونهن نساء. وعلى الرغم من أننا سنعالج هذه المسألة لاحقا، غير أن شهادة عاملة من العيون المحتلة تعد معبرة للغاية. السيدة التي تحمل أربع شهادات عليا والتي تمكنت من العمل كسكرتيرة في شركة المغربية،

هم من يضع المبادئ التوجيهية لضمان الوفاء بحقوق العمل، مما يخلق أربعة أهداف استراتيجية. وبهذه الطريقة، تعطى الأولوية لتعزيز الهيكل الثلاثي والحوار الاجتماعي؛ وتحسين تغطية الضمان الاجتماعي الشامل؛ وخلق فرص العمل ومعايير العمل ذات الدخل اللائق؛ وتعزيز وتحقيق هذه الأهداف والمعلومات. ولهذا الغرض، نشأت آليات مراقبة دورية وإجراءات خاصة، مثل الشكاوى والمطالبات، التي يجري تصميمها مع مرور الوقت. وعلى نفس المنوال، بدأت المساعدة التقنية والدراسات العامة تكتسب أهمية أكبر.

منظمة العمل الدولية، سعيا لهدفها النهائي في تعزيز وضمان احترام وتعزيز حقوق العمل الأساسية في الدول الأعضاء، شرعت في وضع معاهدات مختلفة تسيّر الجوانب الأساسية للحق في العمل اللائق. وعلى الرغم من أن بعض المعاهدات قد فقدت قيمتها نظرا لأن أوضاع العمل آخذة في التحسن، فإنه لا تزال هناك ثمانية اتفاقات أساسية في الوقت الراهن من العدد الإجمالي البالغ 189 اتفاقا. وفي إطار الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، تنظم هذه الاتفاقيات محتوى حقوق العمل.

المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان التي تعترف بالحق في العمل

الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، الذي يتضمن مجموعة من الحقوق مثل الحق في العمل، وحظر الرق والاستعباد، وحظر العمل الجبري أو الإلزامي، والحماية من البطالة، وحظر التمييز في مجال التوظيف...

العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، الذي اعتمدته الجمعية العامة للأمم المتحدة بموجب القرار 2200 ألف (د - 21) المؤرخ 16 كانون الأول / ديسمبر 1966. ودخل حيز التنفيذ في 3 يناير 1976

- ظروف عمل عادلة ومرضية مع الحق في تأسيس النقابات والانضمام إليها (المواد 6 و7 و8)
- الضمان الاجتماعي (المادة 6)

عام 1934، استخدمت إسبانيا الأراضي لاستغلال الموارد الطبيعية، وفي عام 1963 اكتشف أكبر منجم للفوسفات في العالم في الصحراء المستعمرة. ومثلها مثل القوى الأوروبية الأخرى، نهبت مملكة إسبانيا الموارد بحثا عن مصلحة القوة الاستعمارية، وجنت أرباحا طائلة لتثري نفسها مما تقدمه التربة الأفريقية. وبالتالي فإن اقتصاد الصحراء يحدده نفس الاستغلال الذي يسود في القارة بأسرها. إن النهب الهائل الذي تعرضت له يعود في الواقع إلى المصالح التي حددتها القوى العظمى على ثروة الاستثنائية للقارة. في باطن الأراضي الأفريقية يوجد 95% من احتياطيات العالم من معدن الكروم و85% من البلاتين و60% من الفاناديوم و80% من الماس و50% من المنغنيز والذهب و45% من الفلوريت و25% من اليورانيوم والكوبالت والأنتيمون[6].

يعتبر هذا السياق ضروريا لفهم مدى التأثير على الاقتصاد الصحراوي وعلى الوضع العمالي لشعبه، نظرا إلى أن المغرب يستنسخ نفس العمل الاستعماري الذي تميزت به الدول الأوروبية. إذ أنه استنسخ طرق نهب الأراضي واستغلال الموارد التي فرضتها -ولا تزال تفرضها- القوى الأوروبية، حيث أن المغرب لا يزال يدعم تلك القوى منذ أن غادرت اسبانيا الإقليم دون تصفية الاستعمار الحقيقي للصحراء، مما يمهد الطريق للاحتلال غير المشروع للأراضي من طرف المغرب. إن حكومة الرباط، بدلا من مد يد العون والتضامن من أجل تصفية الاستعمار الأفريقي الذي بدأ في عقد الستينات، تمت مساعدتها من طرف الولايات المتحدة وفرنسا على استعمار جديد للصحراء الغربية. لقد كان وقت الحرب الباردة، وعلى الرغم من أن الاتحاد السوفييتي يمد الصحراويين بالسلاح للدفاع عن أراضيهم، وبالرغم من أنه وفي وقت لاحق صرحت الأمم المتحدة بأنه لابد من تنظيم استفتاء لتقرير مصير الشعب الصحراوي، فإن الحقيقة هي أن الصحراء الغربية أصبحت آخر مستعمرة (بحيث أن إسبانيا لم تنه رسميا استعمارها لتلك الأراضي)، محتلة بشكل غير شرعي من طرف المغرب، الذي أعاد إنتاج الإمبريالية على صيغة احتلال.

2.1. القانون الدولي والتشريع الداخلي: الإطار المرجعي

منظمة العمل الدولية

ومنذ عام 1919، وعقب معاهدة فرساي، أنشئت آلية مراقبة لكي تمتثل الدول لحقوق العمل الأساسية. بعد عدة اجتماعات، تأسست منظمة العمل الدولية بهيكل ثلاثي يجمع ممثلي الدول وأرباب العمل والنقابات العمالية. وسيكون العمال والنقابات والشركات

[6] باتا، س. (2011). أفريقيا توماس سانكارا. تافالا: طبعات تكسالابارتا.

الحق في العمل

1.1. بعض التأملات التمهيدية

عندما بدأت الرأسمالية في نشأتها في توسيع احتياجاتها خارج القارة الأوروبية لخلق أسواق جديدة لإطعام مخططها السياسي والاقتصادي، فعلت ذلك من خلال الغزو، ووضعت بذلك الأسس التي ستجسد سياسة واضحة للسيطرة. إن الشعوب الأفريقية، مثلها مثل الشعوب الأمريكية، قد أدمجت بالقوة في هذا المفهوم السياسي الذي خلق وفرض علاقات التبعية والاستعباد تجاه المستعمِر. بعد ملاحظة نجاح غزو ومصادرة الموارد الطبيعية في أمريكا، استنسخت القوى العظمى نفس النموذج الاستعماري مع الشعوب الأفريقية، بإدخال نماذج للإنتاج غريبة على تلك الثقافات المحلية. وفي هذا السياق، كانت أفريقيا خطوة أخرى لإثراء أوروبا، التي فرضت نموذجا للإنتاج من شأنه أن يستمر بعد ذلك في التكاثر حتى وإن كانت الشعوب الأفريقية قد تغلبت على هذا الماضي الاستعماري.

في 1885 ببرلين[5]، وبدون أي تمثيل أفريقي في الاجتماع، قسمت القوى الأوروبية القارة الأفريقية بالقلم والمسطرة تقسيم الكعكة، وأصبحت الصحراء الغربية تخضع للاحتلال الإسباني. على الرغم من أن هذا الاحتلال لم يطبق على أرض الواقع حتى

[5] عقد مؤتمر برلين، الذي اشتركت في عقده فرنسا وألمانيا، في الفترة ما بين 15 نوفمبر 1884 و 26 فبراير 1885. وكانت الدول المشاركة هي ألمانيا والنمسا والمجر وبلجيكا والدنمارك وإسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية، وفرنسا، وبريطانيا العظمى، وهولندا، وإيطاليا، والبرتغال، والسويد، والنرويج وتركيا. ولم يمثل أي بلد أفريقي.

نظمها المستشار الألماني بسمارك نظرا للصراعات الناشبة بسبب المصالح المتضاربة للقوى الأوروبية التي طال انتظارها للهيمنة على الأراضي الأفريقية (بريطانيا وفرنسا خاصة)، وكانت النتيجة في تقسيم القارة الأفريقية، بحيث كان الأوروبيون قبل المؤتمر يحتلون المناطق الساحلية فقط؛ وفي بداية القرن العشرين أصبحت أفريقيا مقسمة كليا بين القوى الأوروبية. ما سلمت من هذا التقسيم إلا دولتان هما: ليبيريا و إثيوبيا.

نتوفر على مجموع 18 ساعة و 37 دقيقة من التسجيلات الصوتية، مقسمة بين مقابلات متعمقة ومجموعات المناقشة.

ملخص البيانات الكمية:

قد سئل السكان عن معلومات عامة، حول السن والجنس والمهنة ومكان الإقامة. فضلا عن القضايا المتعلقة بالحقوق الثلاثة. تم ترميز الاستبيانات مع الإجابات العددية التي تسمح لنا بالحصول على بيانات كمية.

بعد العمل الميداني والعمل على المواد المجمعة، بدأت مرحلة التعميم، التي ينبغي أن تدعم النص النهائي للتقرير. بإتباع نفس الدينامية والمراهنة على نقل كل وجهات نظر المشاركين هذه العملية إلى التقرير، تم إعداد النص بشكل تشاركي فيما بيننا. وهذا يؤثر على النمط المتنوع الذي يمكن ملاحظته في النص، الأمر الذي يعطي نظرة تعددية، وقبل كل شيء، نأمل في أن ينقل إلى القارء مدى تعقيد السياق الذي نعمل فيه العمل وبالخصوص، مجال عمل المنظمات الصحراوية. إننا نصر على رغبتنا في أن تؤدي هذه الوثيقة إلى إنشاء مجموعات بحثية جديدة تعالج هذه المسألة، وإننا ودعوا بالمناسبة إلى ضرورة إظهار وإدانة ما يحدث كل يوم في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية.

تم استكمال الاستبيانات من قبل سكان المدن الرئيسية الأربعة للصحراء الغربية: العيون والداخلة والسمارة وبوجدور. وصل العدد الإجمال إلى 95 امرأة و 116 رجلا، تتراوح أعمارهم بين 19 و73 عاما.

المكان	عدد الاستبيانات المستكملة	الرجال	النساء
العيون	116	58	58
السمارة	7	5	2
بوجدور	38	23	15
الداخلة	50	30	20

ملخص جمع البيانات النوعية:

الحق	العمل المنجز
الحق في الصحة	8 مقابلات متعمقة ومجموعة مناقشة واحدة
الحق في التعليم	13 مقابلة ومجموعة مناقشة واحدة
حقوق العمال	9 مقابلات ومجموعة مناقشة واحدة

الحق	نوعية الأشخاص الذين تمت مقابلتهم
الحق في الصحة	- امرأة مهنية في قطاع الصحة - رجل فني في مجال غسيل الكلى - مواطنة (2) - قريبة لضحية الأخطاء الطبية - مواطنة (2) - مواطنة شابة
الحق في التعليم	- طالبة التكوين المهني - أستاذة الصف الخامس - أستاذ الباكالوريا - طالب التكوين المهني - طالب البكالوريا - معلم الابتدائية - إداري أستاذ ثانوية - طالب الثانوية - طالبة الثانوية (2) - طالبة الجامعة - أم شابة - طالب الجامعة
حقوق العمال	- عامل في قطاع الصيد البحري - النقابات -عامل في قطاع التعدين - خريجة في البطالة - معتقل سابق وفي البطالة - سائق سيارة أجرة - حامل أربع شهادات يعاني من البطالة - ربة بيت لها عمل - محامي

الحق في التعليم. وبالإضافة إلى جمع البيانات في العيون، عاصمة الصحراء الغربية، أورمايتشيآ وبينا قضيا بضعة أيام في أغادير (المغرب).

أجريا 15 مقابلة ومجموعة مناقشة. وأشرف على تسيير مجموعة المناقشة بأكملها الفريق الميداني الذي تدرب سابقا على ذلك.

الرحلة الرابعة:
حقوق العمال

كانت الرحلة الرابعة في يوليو/تموز وقامت بهام يرين أوغاندو، وهي عضو في المجموعة المنشطة، وأدريان أغيناغالدي وإينريتس آثكوي، اللذان سبق وأن حضرا التدريب في «باريا».

جمعوا بيانات عن وضع حقوق العمال في الصحراء الغربية، وأجروا مقابلات لنقابيين ومحامين وعاملين في مختلف القطاعات. أجروا عشر مقابلات متعمقة ومجموعة المناقشة. وأشرف على تسيير مجموعة المناقشة بأكملها الفريق الميداني الذي تدرب سابقا على ذلك.

الرحلة الخامسة:
التقييم

كانت الرحلة الأخيرة في أكتوبر/تشرين الأول من عام 2015، وشارك فيها ايبون إيتوريوث، الذي كان يدعم المجموعة المنشطة خلال كل الأعمال المحددة، وكذلك أيدويا لاندلوثي ودانيال أيالا. وكان الغرض من هذه الرحلة تقييم المشترك مع الفريق الميداني لكل العمل المنجز على الميدان إلى غاية تلك اللحظة (التدريب الميداني والتدريب في «باريا» والخدمات اللوجستية، وجمع البيانات النوعية وجمع البيانات الكمية). تم استغلال هذا الاجتماع للبدء في عمل المرحلة الثانية التي كان قد خطط لها المشروع منذ البداية، وهي المرحلة التي سيتم خلالها جمع بيانات عن مستويات المعيشة وعن الحقوق الثقافية في الصحراء الغربية.

كرّست المرحلة الأخيرة للمعالجة الممنهجة البيانات وترجمة الأدلة وصياغة التقرير، في محاولة لنقل البيانات تجارب على حد سواء، وكذلك التصريح بعدم القدرة على جمع المزيد من البيانات أو التعلم والمعرفة المتراكمة في هذه السنوات.

- منهجية البحث الاجتماعي (عملية البحث، التقنيات الكمية والنوعية)
- المقاربة الجندرية في عمليات البحث
- إنشاء فرضيات عمل مع الفريق الميداني (بشأن التعليم والعمل والصحة)
- رسم أولي للحقوق الثلاثة في الإقليم
- اتفاقيات حول تقنيات جمع البيانات التي سيتم استخدامها
- إجراء استبيان أولي

لجمع البيانات النوعية وقبل رحلات كل المجموعات التي ستسافر إلى الصحراء الغربية، قدم منسق ومنسقة المشروع دورة تدريبية بشأن الجوانب التالية:

- خط سير الرحلة
- اللوجستيات في الإقليم
- الأمن
- مراقبة النفقات

الرحلة الثانية:
الحق في الصحة

كانت الرحلة الثانية في مارس/آذار وتألفت من «ماخي جيرونا»، وهي عضو المجموعة المنشطة وكذلك من اغناسيو إسبارثا.

سافر إسبارثا وجيرونا لجمع البيانات عن الحق في الصحة. وفي الوقت نفسه، نظرا لخبرتهم المسبقة واصلوا تدريب الناشطين في منهجية البحث الاجتماعي والمساواة بين الجنسين.

أجريا خلال رحلتهما ثمانية مقابلات ومجموعة حوار ومناقشة. وأشرف على تسيير مجموعة المناقشة بأكملها الفريق الميداني الذي تدرب سابقا على ذلك.

الرحلة الثالثة:
الحق في التعليم

كانت الرحلة الثالثة لجمع البيانات في يونيو/حزيران وقام بها جيراي بينيا وجولين أورمايتشيآ. كان قد حضر كلاهما سابقا التدريب المقدم في «باريا». جمعا بيانات عن

- إلقاء نظرة على الحق في الصحة والتعليم والحق في العمل
- واقع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية

وكان الهدف هذه الجلسات هو إدراج شبان جدد مستعدين للسفر إلى المناطق المحتلة إلى مراحل العمل الذي تم القيام به على مدى عدة أشهر، وفي الوقت نفسه، تعريفهم بجميع الأعمال التي أنجزتها المجموعة المنشطة خلال عدة أشهر.

بعدها بدأت **المرحلة 4**، مرحلة وضع أدوات جمع البيانات. وتطلبت هذه المرحلة تعلّم الأسس المنهجية للبحوث الاجتماعية والعمل عليها. هدفت تلك الجلسات إلى مساعدة الفريق على تطوير أدوات جمع البيانات التي استخدمت فيما بعد لجمع المعلومات على أرض الميدان.

لقد عملنا على تطوير نوعين من أدوات جمع البيانات الذوعية:

- نصوص المقابلات
- وسيناريو لتطوير مجموعات الحوار والمناقشة

وهذه الأدوات هي تلك الأدوات التي استخدمها الشبان الذين سافروا إلى عين المكان فيما بعد لجمع البيانات في **المرحلة 5** (الرحلات الميدانية) والتي يتم شرحها بالتفصيل أدناه.

الرحلة الأولى:
التنسيق والتدريب

وقد جرت أولى هذه الرحلات في بداية يناير/كانون الثاني 2015. وقام منسق المشروع سانتياغو جيمينو ومنسقة مشروع إيدويا لاندلوس برحلة ذات هدف مزدوج. من جهة، التنسيق مع الفريق الميداني لجمع البيانات عن الحق في التعليم، والحق في الصحة والحق في العمل، ومن ناحية أخرى، مشاركتها مع الفريق الميداني كل عملية وتدريب الفريق سواء في الحقوق، أو في منهجية البحث الاجتماعي.

على مدى أربعة أيام مكثفة منقسمة إلى ست جلسات، يتم تناول المحاور التالية:

- منظمة الأمم المتحدة، مع تركيز الدورة على الهيئات التي تشرف على حقوق الإنسان والمقررات (الآليات الخاصة)
- تحديد الحقوق المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

وقد تم الانتهاء من هذه المرحلة الأولى من التوثيق في 19 و 20 ديسمبر / كانون الأول 2014، وهي مواعيد عقدت فيها دورة عمل مكثفة، نشأت عنها مصفوفة عمل مشتركة بين الحقوق الثلاثة قيد الدراسة، شملت: الهيئات والمقررين، والنصوص المرجعية، والتزامات الدولة المغربية، والتطوير النظري، والمصادر المغربية، ونصوص الأمم المتحدة. وقد عقدت هذه المرحلة خلال دورتين للدعم، أولهما حول منظومة الأمم المتحدة وإدراج المقاربة الجندرية في مشاريع التنمية، تحت إشراف «أرانتشا تشاكون» والثانية كانت تحت إشراف كارلوس فيتشيس، المختص في علم الاجتماع بالجامعة العامة في نافارا، الذي قدم دورة حول الأسس المنهجية للبحوث الاجتماعية.

منذ تلك اللحظة، بدأت ما يسمى **المرحلة 2** (استمرار مرحلة التوثيق) حيث واصلت المجموعة المنشطة العمل على جميع الجوانب التي تم تحديدها سابقا ما ساهم في استكمال مصفوفة العمل.

وركزت **المرحلة 3** الثالثة على العمل المقام به في نهاية أسبوع 6 و 7 و 8 مارس 2015. وخلال هذه التواريخ، تم انعقاد جلسة عمل مفتوحة، أشرفت عليها المجموعة المنشطة، وشارك فيها 23 شابا من منطقة «وسكال هيريا»، وهم من أولئك الذي قد شاركوا في مختبر حقوق الإنسان حيث ولدت المبادرة، اضافة إلى أشخاص من الفريق الميداني.

تم تحديد الأهداف التالية لهذه الجلسة (وهي مدرجة في هذه الوثيقة كما أتى ذكرها في ذاك اليوم):

- مواصلة العمل الذي شُرع فيه السنة السابقة في مختبر مبادرات حقوق الإنسان للصحراء الغربية.
- دمج أشخاص جدد في عملية العمل التي يجري تطويرها حاليا.
- توسيع مجال التفكير والتكوين المشترك لتعزيز المعرفة حول الصراع في الصحراء الغربية وتكوين الإطار الدولي من خلال مقاربة حقوقية.

خلال نهاية الأسبوع تم تنفيذ العديد من الدورات التدريبية من قبل المتخصصين في هذا المجال ومن قبل المجموعة المنشطة والفريق الميداني:

- الصراع في الصحراء الغربية من منظور القانون الدولي
- منظمة الأمم المتحدة: مقاربة نحو المفوضية السامية لحقوق الإنسان والمقررين الخاصين
- الأسس المنهجية للبحوث الاجتماعية من زاوية النظرية والممارسة
- إدراج المقاربة الجندرية في عمليات البحث

مختبر حقوق الإنسان: دراسة حول وضع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الصحراء الغربية. عمل الفرق الشبابية للتكوين والبحث - عام 2014

تجسدت المبادرة من أجل التغيير في مختبر حقوق الإنسان: البحث حول وضع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الصحراء الغربية. عمل الفرق الشبابية للتكوين والبحث، المعروفة من قبل جميع أولئك الذين كانوا جزءا من «بعثات للبحث».

تم تحديد بداية إنشاء «بعثات للبحث» بالطريقة التي حددتها المجموعة في المرحلة الأولى. يتم إنشاء مجموعة منشطة لتسيير العمل من «وسكال هيريا» وفريق ميداني يتمركز في الصحراء الغربية يجري معه العمل بتنسيق مطلق.

وكانت تلك المجموعة المنشطة مكونة من سبعة أشخاص، هم: إينيزي غوميز وماركيل ألدي، وجييرونا ميجين، وميرين أوغاندو، وسانتياغو خيمينو، وإيدويا لاندالوسي، وخيسوس غاراي. وكان الفريق الميداني يتألف من مجموعة الفريق الإعلامي «إكيب ميديا»[2].

شارك في احد جلسات عمل المجموعة المنشطة كل من حسانة أعلية وجوسو ناربارتي وإيبون إيتوريوز.

وعلى مدى عدة أشهر من العمل، شغلت المجموعة المنشطة في ما سمي **المرحلة 1** (مرحلة التوثيق)، التي تمحورت في ثلاث لجان: لجنة الحقوق الصحية، ولجنة الحق في التعليم، ولجنة القانون للعمل.

وقامت كل لجنة باستعراض النصوص والوثائق المتعلقة بالحقوق الثلاثة والنصوص الدولية لمنظمة الأمم المتحدة، والوثائق التي أعدتها الإدارة المغربية نفسها، وكذا وثائق الاستعراض الدوري الشامل[3]، ووثائق (سيداو)[4].

في الأشهر الأولى من المشروع، ركزت عملية التوثيق على تعريف جميع أعضاء المجموعة المنشطة بمراجع العمل وبالمنهجية. وكانت بمثابة مرحلة التكيّف عملت خلالها فرق العمل عبر الانترنت وتبادلت لاحقاً المعلومات والتعليقات والتأملات والشكوك في جلسات حضورية وجها لوجه لكل أفراد المجموعة المنشطة.

---

[2] مجموعة من الناشطين الاعلاميين من الأراضي المحتلة في الصحراء الغربية. الناشطون الاعلاميون لأنهم نشطاء حقوق الإنسان يستخدمون تكنولوجيا المعلومات الجديدة، ووسائل الإعلام الحديثة على الانترنت لتطوير عملهم في مجال الاتصالات.

[3] عملية فريدة تشمل فحص سجلات حقوق الإنسان لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة.

[4] اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو مختصرا بالإنجليزية).

مختبر حقوق الإنسان للصحراء الغربية - عام 2013

في عام 2013، أطلقت جمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية في «ألافا» مبادرة **الكرامة - مختبر حقوق الإنسان في الصحراء الغربية**[1]، وهي اقتراح يهدف إلى تعزيز المشاركة الفعّالة للشباب في حقل حقوق الإنسان من خلال فتح فضاء للالتقاء وتبادل الأفكار والهموم، واتخاذ مبادرات عملية ملموسة في هذا الميدان. وكان الغرض منه اتخاذ مبادرات خلاقة في مجال التعليم من أجل التغيير تنبثق من بين فئة الشباب وحسب رؤيتهم لاحترام وتعزيز حقوق الإنسان ولمفاهيم التضامن والعدالة الاجتماعية والعولمة.

ويتمحور كل عمل هذا المختبر حول ثلاثة محاور: النسوية، والموارد الطبيعية، والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. طوال نهاية اسبوع بأكمله في شهر أبريل، قامت مجموعات من الشباب من «اوسكال هيريا»، ومخيمات اللاجئين الصحراويين والأراضي المحتلة وبعض أنحاء التراب الاسباني بالعمل المشترك على المحاور المذكورة تحت اشراف مسيري كل ورشة عمل. وقد وضع كل محور مقترح عمل شاركه مع بقية المجموعات في اليوم الأخير.

من بين جميع المشاركين تم اختيار العمل على الاقتراح المقدم من طرف محور الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، أي ارسال بعثات للبحث في وضع هذه حقوق في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية. ويستجيب هذا المقترح لقلة البيانات المتوفرة في هذا سياق عن الإقليم، مما قد يسمح في حال توفرها بتقديم شكوى تستدل بالوضع الراهن في المناطق المحتلة.

بعد نهاية الأسبوع كاملة من العمل المكثف، قامت جمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية في «ألافا» بتحليل كل المقترحات من جديد قبل أن تطلق في نهاية المطاف الاقتراح المتعلق بإرسال بعثات للبحث. فمن ناحية، يسمح هذا الاقتراح بجمع المحورين الآخرين (النسوية والموارد الطبيعية)؛ وفي المقام الثاني، كان الاقتراح مقترنا بمسار طويل المدى يمكّن من رعاية إمكانيات مشاركة الأشخاص المعنيين وتصميم مراحل جديدة، إذا اقترحت.

[1] انظر إلى: http://laboratorioddhh.info

المنهجية

هذا التقرير هو ثمرة عمل مجموعة من الشباب راهنوا على معرفة النزاع في الصحراء الغربية معرفة معمقة وعن كثب منذ زمن مضى في بلدة «باريا» سنة 2013. وكان الاقتراح الذي طرحته جمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية في «ألافا» بدعم من مجلس مدينة فيتوريا هو خلق عملية تشاركية تسمح لنا بالتعرّف وتغيير وجهة النظر على أساس الالتزام الذي تم اختياره في الوقت المناسب وبالطريقة الملائمة لتحقيق هذا الهدف.

أردنا أن تكون النتيجة النهائية على شكل تقرير، وفي بعض الأحيان كنا نتحدث عن وضعه على شكل بحث. وتعتبر هذه الوثيقة «النتيجة» الملموسة لعملنا، مع الاعتراف بأوجه القصور لأن الأشخاص المسؤولين عنها ليسوا باحثين. يهدف هذا العمل إلى إظهار الحقائق والشهادات عن واقع انتهاك الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وهو الوضع الذي يجب أن نستمر في كشفه ونشره. لأن تسمية الأمور بأسمائها، تصوِّر وكشف أوجهها هو الخطوة اللازمة لمعالجة حلولها التي طالما تم تأخيرها بشكل مستمر من طرف الهيئات المعينة، وكأن دورها السياسي لا يؤثر سلبا على حياة ومستقبل الأفراد والأسر، وفي هذه حالة، على حياة شعب بأكمله.

العملية

فيما يلي يتم وصف المراحل العملية التي قمنا بها خلال السنوات الثلاث الماضية.

انضم إلى هذه المبادرة منذ البداية كل من «سانتي خيمينو» وأحمد الطنجي وساهما بمعرفتهما للواقع وعملها الفني، إضافة إلى حماسهما وحرصهما وتشجيعهما لأولئك الذين شرعوا في التعاون مع هذا المشروع.

بفضل عملهما وإشراك بقية أفراد جمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية بألافا تمكنا منذ البداية من تكوين فريق عمل كبير من أصحاب الخبرة الواسعة والمعرفة في مجالات مثل القانون الدولي وحقوق الإنسان والتاريخ والسياق السياسي والاجتماعي والاقتصادي الذي ويحدث في النزاع الصحراوي والاحتلال غير الشرعي للصحراء الغربية. أشخاص مثل حسنة عليا، و»آرانتشا تشاكون»، و»خيسوس غاراي»، و»مالين بيلتشيس»، و»خابيير غارثيا لاتشيكا»، و»خوان سوروئيتا»، وكارلوس بيلتشيس»... ساعدوا الشباب على توجيه عمل المختبر وتصميم البحث الذي أثمر عن هذا التقرير.

كما ساهم في هذا العمل قسم علم الاجتماع في جامعة نابارا، وعلى رأسه «ناتشو إسبارثا»، الذي رافق وشارك في عملية البحث الميداني وأشرف على التحليل الأولي للبيانات، قبل تأليف هذه الوثيقة.

ولا يمكننا أن ننسى عمل تحليل الشهادات وتوليف محتواها وتفسيرها الضروريين لكي نكون قادرين على تحويل محتوى المقابلات ومجموعات النقاش والاستطلاعات إلى وثيقة مفهومة ومناسبة للأهداف المسطرة وتحليل انتهاكات الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، على وجه الخصوص الحق في العمل والصحة والتعليم للسكان الصحراويين الذين يقاومون في أراضي الصحراء الغربية المحتلة احتلالا جائرا من طرف المغرب. تمكن هذا الفريق، بقيادة «ميرين أوغاندو» و»آرانتشا تشاكون»، من إعداد هذه الصفحات. لهما على وجه الخصوص جزيل الشكر.

يختتم هذا الاستعراض الموجز بالإشارة إلى مجلس مدينة فيتوريا - غاستيز، ولا سيما قسم التعاون من أجل التنمية الذي أيد منذ الوهلة الأولى هذه المبادرة استنادا إلى مشاركة والتزام شباب المدينة بالدفاع عن حقوق الإنسان في الصحراء الغربية. نتقدم بخالص شكرنا لطقم هذا القسم على الثقة والدعم والصبر الذي أظهروه تجاهنا.

جمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية بألافا
أكتوبر 2017

التزامهم بالدفاع عن حقوق الإنسان وكفاح الشعب الصحراوي. تعود أصول البحث الذي أفرز عن هذا التقرير إلى المرحلة الأولى التي وضعت للتفكير والنقاش بين العشرات من الشباب حول ثلاثة محاور مركزية: النوع الاجتماعي والنسوية، والموارد الطبيعية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

وأدت النتيجة التي مفادها أنه لا تكاد توجد أية بيانات تسمح بتحليل ما يجري في الصحراء المحتلة إلى أن تثير هذه المجموعة الحاجة إلى إجراء تحقيق ميداني على الرغم من الصعوبات الواضحة التي ينطوي عليها الدخول في إقليم خاضع للاحتلال العسكري، وكذا معالجة عملية البحث باستخدام الأدوات المتوفر لديهم. أدى ذلك إلى عملية جديدة من التدريب الذاتي، وتصميم البحوث والعمل الميداني خلال الرحلات إلى عين المكان، لتحليل الشهادات الحية التي تم جمعها من منظور حقوق الإنسان.

الشكر الخاص لـ»ميرين أوغاندو»، التي بالإضافة إلى إسهاماها الشخصي الكبير لعبت دور همزة الوصل بيننا وبين فريق الشباب، «اينيرتز شافاري» على تفاؤلها المعدي، «آنائيتز غوميث» على حماسها، «ايبون أيتوريوث» على خفة ظله، «جيراي بينيا» على سخريته اللطيفة، «جوسو ناربارتي»، «سانتي خيمينو»، «داني أيالا»، «ماخي جيرونا»، «جولين أورمايتشيا»، «ماركيل ألداي»، «آنا كاريرا»، «كارولينا مارتن»، «ايتور ألداي»، «إيلسا ايروغيين»، «أدريان أغيناغالدي»، «أليسيا بينيديتو»، «سابين آرانبورو»، «ناتشو إسبارثا»، مريم، «اتشاو»، «ايناكي»، «جون»... كل واحد منهم قد ساعد على فتح ثغرة يمكننا من خلالها أن ننظر ونرى الآن أفضل قليلا من واقع الشعب الصحراوي تحت الاحتلال.

كي يتحقق التقاء الفريقين، مجموعة المتطوعين الأجانب ومجموعة المشاركين الصحراويين، كان من الضروري تحقيق شبكة كبيرة من المتعاونين، على رأسها فريق الناشطين الإعلاميين «ايكيب ميديا»، الذي من دونه لم يكن بإمكاننا انجاز هذا العمل. لن ندخل هنا في تفاصيل الطريقة تعاونا بها، ولكن نود أن نتقدم لهم بخالص العرفان على عملهم الجبار وأن نعبر عن وإعجابنا بشجاعتهم والتزامهم دائم بالنضال السلمي من أجل تحرير الشعب الصحراوي.

بداية تلك الشبكة تعود إلى عمل فريق تطوير التعليم التابع لجمعية أصدقاء الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية بألافا. على وجه التحديد، السيدة «إيدويا لاندالوثي فرناندیز»، وهي الأم الروحية لهذا المشروع والتقنية المشرفة عليه إلى غاية عام 2015. كانت إيدويا قد راهنت على المخاطرة، سواء كنا نتحدث عن سياق الميداني أو عن القضية التي يتعين معالجتها وما تشكله بالنسبة لقدراتنا وإمكانياتنا كجمعية، مما جعلنا نفكر جميعا بمنظور آخر ونتحمل بحماس تحديات جديدة. لعلها قد ذكرت «خيسوس غاراي» ودعم اللامشروط لها في هذه الطريقة الجديدة من التفكير. شكرا لهما.

الشكر الخالص

لم يكن من الممكن نشر هذا التقرير دون التزام وسخاء عشرات الأشخاص والهيئات طوال خمس سنوات من العمل الجماعي. نود، من خلال هذه الأسطر، أن نعرب امتناننا وخالص شكرنا لكل واحد منهم.

قد لا يتم ذكر بعض الأسماء لأسباب أمنية وقد يبقى البعض في طي النسيان نظرا لضعف ذاكرة الإنسان. ومن هنا فإننا نطلب الاعتذار مسبقاً، إذا كان هذا هو الحال.

ومع ذلك، فإننا نريد أن نستحضر هنا الأسماء التي يمكن الإفشاء عنها بصوت عال كي تبقى شواهد عن العمل الجبار الذي قاموا به هؤلاء الأشخاص والمنظمات، ولكي يثمّن عملهم. قد ساهمت جهودهم في فتح ثغرة في جدار الصمت الذي بنته الحكومة المغربية، بالتواطؤ مع حلفائها، حول الشعب الصحراوي، الذي لا يزال يقاوم في الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية على الرغم من قمع سلطات الاحتلال، والانتهاكات المستمرة لحقوقه، وانتهاج سياسة تهدف إلى محو هويته وإقصائها إلى صفحات النسيان.

لذلك، يجب أن نبدأ بذكر عشرات الأشخاص المجهولين، نساء ورجال صحراويين، وضعوا ثقتهم وآمالهم في بعثات الشباب المتطوعين. لقد خاطروا بسلامتهم الفردية وسلامة أقاربهم من أجل الإدلاء بشهاداتهم على الواقع القاسي الذي يعانون منه لكونهم صحراويين تحت الاحتلال المغربي إسرارهم على ذلك، واثقين في أن يتمكن هؤلاء المتطوعون الغرباء من نقل واقعهم إلى العالم. نأمل ألا نخيب آمالهم على مدى هذه الصفحات.

ثانيا، يجدب أن نشكر مجموعة الشباب الذين شاركوا في هذه العملية، التي افتتحت بتنظيم مختبر **مبادرات حقوق الإنسان في الصحراء الغربية** عام 2013، وواصلوا تعاونهم إلى غاية تقديم هذا التقرير. لقد كانت سنوات من العمل المكثف، وثمرة

5.1. التمييز وعدم المساواة 39
6.1. الاستنتاجات والملاحظات الختامية 44

الحق في الصحة 47
1.2. القانون الدولي لحقوق الإنسان: الإطار المرجعي 47
2.2. الحق في الصحة بالصحراء الغربية: المقدمة 52
3.2. الخدمات الصحية 54
1.3.2. الخدمات الصحية العمومية 55
1.1.3.2. الأمومة 57
2.1.3.2. الموارد المادية والبشرية 58
3.1.3.2. البطاقات الصحية 60
2.3.2. المستشفيات الخاصة 61
3.3.2. المستشفى العسكري 61
4.3.2. الطب التقليدي 62
5.3.2. السفر الطويل بحثا عن الطب 63
4.2. الرعاية الطبية بعد المظاهرات 64
5.2. الاستنتاجات والملاحظات 65

الحق في التعليم 67
1.3. القانون الدولي لحقوق الإنسان: الإطار المرجعي 67
2.3. الحق في التعليم بالصحراء الغربية: المقدمة 69
3.3. النماذج التعليمية 70
4.3. الموارد المادية والبشرية 72
5.3. عدم المساواة والتمييز والقمع 73
6.3. الاستنتاجات والملاحظات 78

قائمة المراجع المفيدة للاطلاع والتوسع في الموضوع 81
كتب ومقالات ومنشورات 84
موارد سمعية بصرية 84

لفهرس

الشكر 9

المنهجية 13

العملية 13

مختبر حقوق الإنسان للصحراء الغربية - عام 2013 14

مختبر حقوق الإنسان: دراسة حول وضع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الصحراء الغربية. عمل الفرق الشبابية للتكوين والبحث - عام 2014 15

الرحلة الأولى: التنسيق والتدريب 17

الرحلة الثانية: الحق في الصحة 18

الرحلة الثالثة: الحق في التعليم 18

الرحلة الرابعة: حقوق العمال 19

الرحلة الخامسة: التقييم 19

الحق في العمل 23

1.1. بعض التأملات التمهيدية 23

2.1. القانون الدولي والتشريع الداخلي: الإطار المرجعي 24

3.1. الحق في العمل في الصحراء الغربية: مقدمة 27

1.3.1. قطاع الصيد البحري 36

2.3.1. قطاع التعدين 37

4.1. العمل النقابي 38

«احتل المغرب بلدنا، واحتل المغرب أنفسنا من الداخل ومن الخارج، احتل حياتنا، وحياتنا الشخصية... لذلك فإن المغرب لا يحتل أرض وطننا فحسب، بل يحتل كل حياتنا».

امرأة صحراوية، مدينة العيون، 2015

في اليوم الأول من وصولنا إلى الأراضي المحتلة، دخلنا طريقا شبه برية حيث فرض علينا التوقف لبعض الوقت لأن شاحنة انقلبت على الطريق. كانت الشاحنة محملة بالبطيخ. حسب ما تمكنّا من رؤيته عبر تلك الناقلة التي كنا نسير فيها (مختبئين تحت قطعة من القماش) ظهر لنا الطريق المعبد وقد عام علية عصير البطيخ وجزء من الشاحنة منقلب على الجانب الأيمن من الطريق. نزل السائقون وركضوا نحو المصابين لمساعدتهم، أما نحن فكان علينا أن نبقى في الناقلة حفاظا على سلامتنا. ثم واصلنا الرحلة عندما تأكدوا من أن الحادث لم يكن بتلك الخطورة، ولكن بالنسبة لنا نحن الثلاثة بقيت كلمات «رفيقنا في الرحلة» راسخة في أذهاننا عندما قال إن على أولئك المصابين أن ينتظروا حتى تأتي سيارة الاسعاف «لأن الحياة هنا لا تستحق شيئا». وصلنا بعدها إلى الصحراء، لنتعرف على الواقع الذي سنشرحه فيما يلي...

ميرين أوغاندو، متعاونة، اوسكال هيريا، 2017

A gap in the wall: Collective report on violations of economic, social and cultural rights in Western Sahara under illegal occupation by Morocco

Autors: Idoia Landaluce (coord.)
Arantza Chacón
Idoia Landaluce
Jesús L. Garay
Miren Ogando
Natxo Esparza
Raquel Calvo

Trad. (english): Bakun S.L.

Trad. (arab): Bachir M. Rayaa

Editado por: Asociación de Amigos y Amigas de la RASD de Álava

Con el apoyo de: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Printed by: EPS Comunicación

Design: EPS Comunicación

D.L.: VI-736/2018

ISBN: 978-84-09-05138-0

ثغرة في الجدار

تقرير جماعي عن آثار الحقوق الاقتصادية والاجتماعية
والثقافية في الصحراء الغربية المحتلة بشكل غير شرعي
من طرف المغرب

ثغرة في الجدار

تقرير جماعي عن آثار الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الصحراء الغربية المحتلة بشكل غير شرعي من طرف المغرب

Asociación de Amigas y Amigos de la RASD de Álava
Arabako SEADen Lagunen Elkartea

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko Udala